

# BLANCO

## BLANCO FWD Lite BLANCO FWD Medium BLANCO FWD Max



**pol** Rozdrabniacze odpadów żywności

**slk** Drviče kuchynského odpadu

**ces** Drtič kuchyňského odpadu

**hun** Etelhulladék-orsó

**heb** הפשא תחוט

deu



[www.blanco.com/montage](http://www.blanco.com/montage)

Wideo  
Video  
Videó  
מיוטרס



eng

[www.blanco.com/install](http://www.blanco.com/install)

pol	Instrukcja montażu i obsługi	4-20
slk	Návod na montáž a obsluhu	21-37
ces	Návod k montáži a obsluze	38-54
hun	Szerelési és kezelési útmutató	55-71
heb	הוראות הרכבה והפעלה	72-88

# Spis treści

	Seite
<b>INFORMACJE OGÓLNE</b>	<b>5</b>
1. Wskazówki ogólne	5
a. Obsługa klienta	5
b. Informacje o tej instrukcji	5
c. Zasady bezpieczeństwa i oznaczenia	5
d. Hasła	5
e. Pozostałe oznaczenia w niniejszej instrukcji	5
f. Jednostka miary	5
2. Bezpieczeństwo	6
a. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem	6
b. Ogólne zasady bezpieczeństwa	6
<b>INSTALACJA</b>	<b>6</b>
3. Bezpieczeństwo	6
a. Ogólne zasady bezpieczeństwa	6
b. Przepisy, normy i zarządzenia	7
4. Zakres dostawy / komponenty	7
5. Przygotowania	8
a. Rozpakowanie i kontrola komponentów	8
b. Miejsce montażu	8
c. Przyłącze elektryczne	8
d. Zlewozmywak kuchenny	8
e. Potrzebne narzędzia i materiały	8
6. Montaż	9-14
7. Pierwsze włączenie	15
<b>OBSŁUGA</b>	<b>15</b>
8. Opis i obsługa urządzenia	15-16
9. Rozwiązywanie problemów	16-18
<b>CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA</b>	<b>18</b>
10. Czyszczenie i pielęgnacja	18
<b>DANE TECHNICZNE</b>	<b>19</b>
11. Wymiary i przyłącza	19
12. Tabela danych	20
<b>GWARANCJA</b>	<b>20</b>
<b>ŚRODOWISKO NATURALNE I RECYKLING</b>	<b>20</b>

## INFORMACJE OGÓLNE

### 1. Wskazówki ogólne

#### a. Obsługa klienta

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia firmy BLANCO. Mamy nadzieję, że produkt sprawi Państwu wiele satysfakcji.

Nasza instrukcja obsługi jest zaprojektowana tak, aby obsługa BLANCO FWD Lite, Medium lub Max była możliwie bezproblemowa. Jeśli mimo to pojawią się pytania, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta firmy BLANCO. Chętnie pomożemy również w przypadku uszkodzenia lub zużycia urządzenia.

Telefon: +49 7045 44-81 419

Można również do nas napisać. Prosimy o skorzystanie w tym celu z formularza kontaktowego na naszej stronie internetowej: [www.blanco.com](http://www.blanco.com)

#### b. Informacje o tej instrukcji

Prosimy o dokładne przeczytanie całej instrukcji montażu i obsługi przed przystąpieniem do montażu i uruchomienia oraz o zachowanie jej do późniejszego wykorzystania również po zakończeniu montażu. Należy udostępnić instrukcję następnym użytkownikom. Jest to warunek konieczny bezpiecznego montażu i bezproblemowej obsługi. Przed przystąpieniem do pracy należy przeczytać i przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

#### c. Zasady bezpieczeństwa i oznaczenia

Prosimy zwrócić uwagę na następujące informacje dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia. W ten sposób można uniknąć obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.



#### **HASŁO – rodzaj zagrożenia**

Tu opisano możliwe skutki nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa.

Tu można zapoznać się ze środkami zapobiegającymi niebezpieczeństwu.

#### d. Hasła



#### **ZAGROŻENIE**

Hasło ostrzegawcze **ZAGROŻENIE** informuje o źródłach niebezpieczeństwa, które mogą prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.



#### **OSTRZEŻENIE**

Hasło ostrzegawcze **OSTRZEŻENIE** informuje o źródłach zagrożenia, które mogą prowadzić do obrażeń ciała lub znacznych szkód materialnych.



#### **UWAGA**

Hasło ostrzegawcze **UWAGA** informuje o źródłach zagrożenia, które mogą prowadzić do szkód materialnych.

#### e. Pozostałe oznaczenia w niniejszej instrukcji



Ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym



Ostrzeżenie przed urazami rąk



Ostrzeżenie o niebezpieczeństwie zadławienia



Utylizacja sprzętu

#### f. Jednostka miary

O ile nie określono inaczej, wszystkie pomiary podane są w milimetrach.

## 2. Bezpieczeństwo

### a. Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

Rozdrabniacz odpadów (zwany dalej „urządzeniem”) został zaprojektowany do rozdrabniania organicznych odpadów kuchennych, takich jak odpady po obróbce lub resztki żywności, oraz do usuwania tych odpadów poprzez odpływ do kanalizacji. Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i prywatnego. Urządzenia nie wolno używać do żadnych innych celów (np. do mycia włosów, ubrań lub zwierząt domowych). Inne zastosowanie lub wykraczające poza opisane uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Do stosowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie niniejszej instrukcji. Ponadto niedbałe użytkowanie, nieprawidłowa obsługa, otwieranie urządzenia i nieprzestrzeganie instrukcji obsługi również prowadzą do odrzucenia roszczeń z tytułu gwarancji.

### b. Ogólne zasady bezpieczeństwa



#### **OSTRZEŻENIE – obrażenie ciała**

Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub przeszkolone w zakresie użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie nie może być wykonywane przez te osoby bez nadzoru. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.

Mimo że w urządzeniu nie zastosowano ostrych ostrzy, nie można wykluczyć obrażeń spowodowanych wysoką prędkością obrotową elementów mielących, jeśli dana osoba sięgnie bardzo głęboko do wnętrza pracującego urządzenia.

Nie wolno nigdy sięgać palcami do urządzenia podczas jego pracy ani wkładać do komory mielenia długich przedmiotów.

Przed przystąpieniem do ręcznego czyszczenia wnętrza komory mielenia lub usuwania ciał obcych z komory mielenia należy zawsze odłączyć wtyczkę sieciową.



#### **UWAGA – szkody materialne**

Urządzenie musi być chronione przez użytkownika przed mrozem.



#### **OSTRZEŻENIE – szkody materialne**

Niezauważony wyciek ścieków może prowadzić do szkód materialnych.

Należy regularnie sprawdzać szczelność połączeń węży, rury i zbiornika.



#### **ZAGROŻENIE – porażenie elektryczne**

Uwaga: Części pod napięciem! Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać elementów elektrycznych urządzenia ani skrzynki rozdzielczej!

## INSTALACJA

### 3. Bezpieczeństwo

#### a. Ogólne zasady bezpieczeństwa

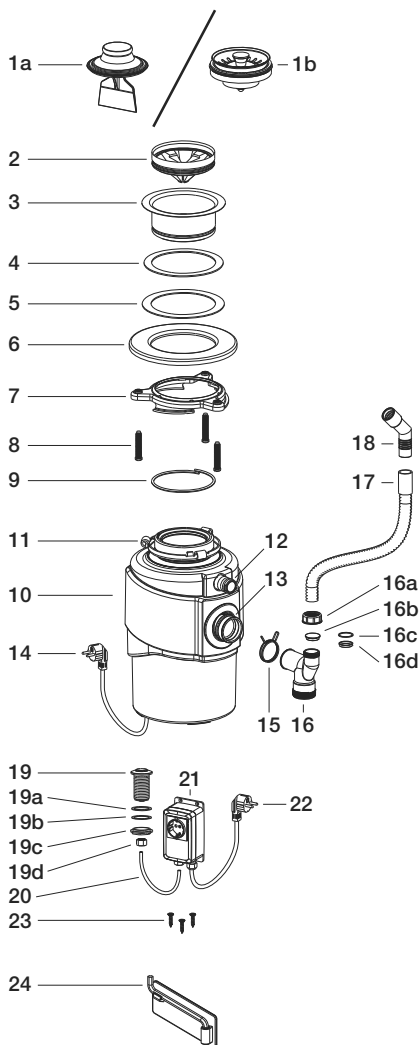
Instalacja, uruchomienie i naprawa urządzenia może być przeprowadzana wyłącznie przez wykwalifikowanego(-ych) specjalistę(-ów).

Urządzenie należy zainstalować w sposób opisany w niniejszej instrukcji. W tym celu wolno używać wyłącznie dopuszczonych oryginalnych części i akcesoriów, które można zakupić od firmy BLANCO (dane kontaktowe znajdują się w sekcji 1.a.) lub partnera handlowego / wyspecjalizowanego sprzedawcy.

## b. Przepisy, normy i zarządzenia

Przed przystąpieniem do instalacji i uruchomienia należy sprawdzić, czy urządzenie jest oficjalnie dopuszczone do użytku w danym regionie. Należy przestrzegać krajowych i regionalnych przepisów lokalnego przedsiębiorstwa kanalizacyjnego. Należy również przestrzegać przepisów budowlanych..

## 4. Zakres dostawy / komponenty



### CZĘŚCI NA KOMORZE

- 1a. Korek komory (BLANCO FWD Lite)
- 1b. Koszyczek z sitkiem (BLANCO FWD Medium, Max)
2. Osłona przed pryskaniem
3. Kołnierz komory
4. Uszczelka gumowa górna
5. Uszczelka dolna
6. Pierścień zabezpieczający
7. Pierścień mocujący
8. Śruby pierścienia mocującego (3)
9. Pierścień osadczy rozprężny

### ROZDRABNIACZ ODPADÓW

10. Urządzenie (BLANCO FWD Lite, Medium lub Max)
11. Dolny pierścień mocujący
12. Przyłącze zmywarki
13. Otwór wylotowy
14. Wtyczka urządzenia

### ODPŁYW

15. Opaska zaciskowa węża
16. Kolankowa rura spustowa
- 16a. Nakrętka przelewu
- 16b. Zaślepka
- 16c. Pierścień ślizgowy
- 16d. Uszczelka przelewu
17. Wąż przelewu
18. Adapter przelewu

### ZESPÓŁ ROZDZIELNICY

19. Przełącznik powietrza / Air switch
- 19a. Uszczelka gumowa Air switch
- 19b. Pierścień ślizgowy Air switch
- 19c. Nakrętka mocująca Air switch
- 19d. Nakrętka węża Air switch
20. Wąż do sprężonego powietrza
21. Skrzynka rozdzielcza
22. Wtyczka sieciowa
23. Śruby (3)

### AKCESORIA / NARZĘDZIA

24. Klucz imbusowy

## 5. Przygotowania

### a. Rozpakowanie i kontrola komponentów

Wyjąć urządzenie podstawowe i wszystkie akcesoria z opakowania oraz usunąć/podać recyklingowi materiał opakowaniowy.



#### **OSTRZEŻENIE – ryzyko obrażeń**

Uszkodzonego urządzenia nie wolno nigdy uruchamiać!

Przed zamontowaniem nowego urządzenia należy sprawdzić wszystkie części pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.



#### **ZAGROŻENIE – ryzyko uduszenia**

Opakowanie foliowe należy przechowywać z dala od dzieci.

### b. Miejsce montażu

Urządzenie jest przeznaczone do pracy w zamkniętym pomieszczeniu (zwykle w kuchni) przy zlewozmywaku. Temperatura otoczenia musi wynosić od 10 do 43°C. Tym samym system może być instalowany tylko w pomieszczeniach chronionych przed mrozem. Należy zapobiegać bezpośredniemu nasłonecznieniu.

### c. Przyłącze elektryczne



#### **OSTRZEŻENIE – ostrzeżenie przed napięciem elektrycznym**

Wykonać wszelkie prace związane z podłączeniem elektrycznym i instalacją zgodnie z zaleceniami.

W bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia musi znajdować się gniazdko elektryczne. Kabel przyłączeniowy z wtyczką jest przeznaczony do gniazda ze stykiem ochronnym. Musi być ono swobodnie dostępne po zainstalowaniu urządzenia. Połączenie bezpośrednio za pomocą (stałego) przewodu elektrycznego z siecią elektryczną jest niedozwolone. Nie należy używać wielu gniazdek ani przedłużaczy. Urządzenie może być podłączone wyłącznie do gniazdko ze stykiem ochronnym i wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD), który jest zabezpieczony bezpiecznikiem o wartości co najmniej 12 A i zapewnia stałe zasilanie 230 V / 50 Hz lub 120 V / 60 Hz.

### d. Zlewozmywak kuchenny

W przypadku montażu przy zlewie kuchennym należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:

1. Średnica w odpływie zlewozmywaka: 3 ½"
2. Grubość materiału komory: maks. 18 mm
3. Przyłącze ścieków nie może być wyższe niż otwór odpływowy urządzenia.

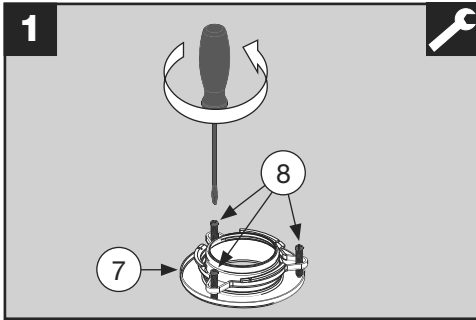
### e. Potrzebne narzędzia i materiały

Do zamontowania urządzenia potrzebne są:

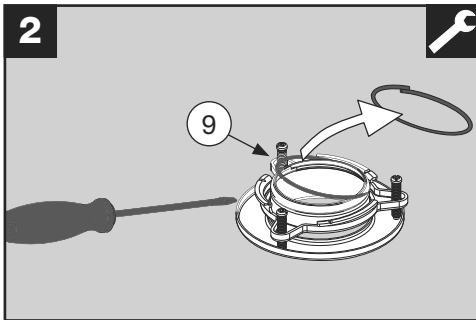
- klucz imbusowy (w zestawie)
- śrubokręt płaski
- śrubokręt krzyżakowy PZ 2
- okulary ochronne
- rękawice odporne na przecięcie
- nóż do tapet
- opcjonalnie: młotek (tylko przy podłączaniu zmywarki do urządzenia)



6. Montaż



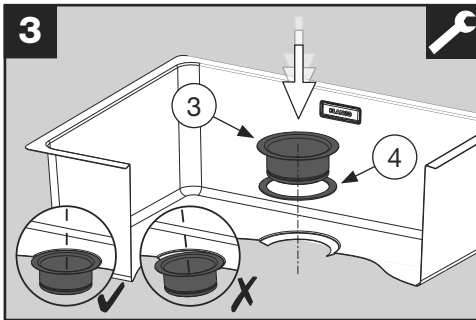
Poluzować trzy śruby (8) pierścienia mocującego (7), jednak nie wykręcać ich całkowicie.



Za pomocą długiego płaskiego śrubokręta podważyć pierścień osadczy rozprężny (9) i odłożyć go na bok.

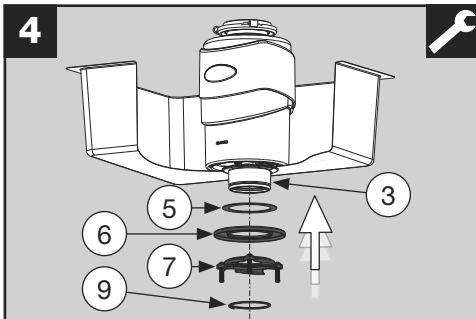
**⚠ OSTRZEŻENIE – ryzyko obrażeń**

Podczas pracy z pierścieniem osadczym rozprężnym należy nosić rękawice i okulary ochronne.



Zawiesić kołnierz komory (3) wraz z uszczelką gumową u góry (4) w otworze odpływowym komory. Upewnić się, że jest wyśrodkowany.

Obciążyć kołnierz komory od góry za pomocą urządzenia, aby ułatwić poniższe czynności montażowe. W razie potrzeby należy zastosować podkład pod zlewozmywak, aby zapobiec jego zarysowaniu.



Wsunąć dolną uszczelkę (5), pierścień zabezpieczający (6) i pierścień mocujący (7) od dołu na kołnierz komory i wcisnąć pierścień osadczy rozprężny (9) w rowek kołnierza komory (3).

**⚠ OSTRZEŻENIE – ryzyko obrażeń**

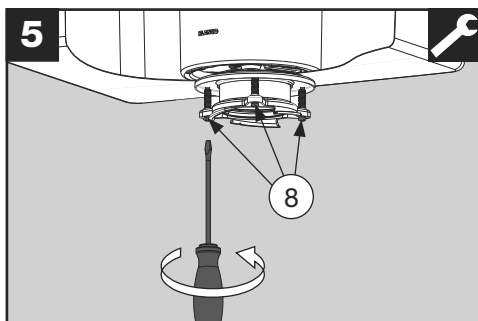
Podczas pracy z pierścieniem osadczym rozprężnym należy nosić rękawice i okulary ochronne.



### UWAGA – szkody materialne

Zamontowany kołnierz urządzenia musi dobrze przylegać do zlewozmywaka. W przeciwnym razie istnieje ryzyko, że w przypadku nieszczelności woda ze zlewozmywaka spłynie w dół urządzenia, przedostanie się do silnika, powodując jego uszkodzenie.

Jeśli ze względu na rodzaj zlewozmywaka przy użyciu załączonych akcesoriów nie jest to możliwe, należy użyć odpowiedniego materiału uszczelniającego do zlewozmywaka (np. oryginalny numer pozycji BLANCO 214778 – masa uszczelniająca do zlewozmywaków ceramicznych lub oryginalny numer pozycji BLANCO 120055 – elastyczna taśma uszczelniająca).



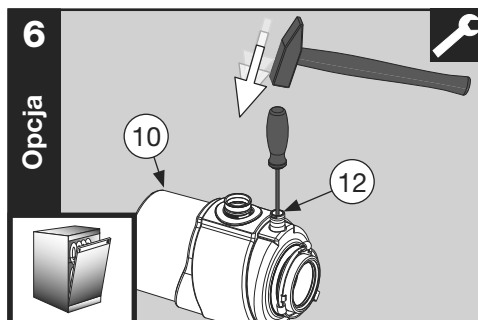
Równomiernie dokręcić trzy śruby pierścienia mocującego (8).



### UWAGA – szkody materialne

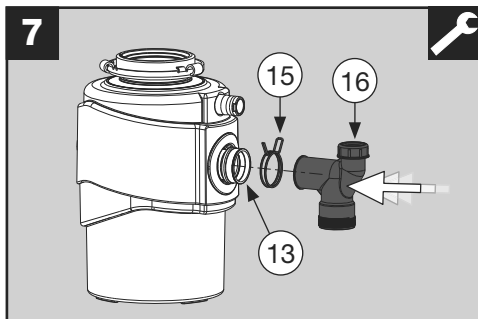
Woda stojąca przez dłuższy czas może przedostać się do silnika i spowodować jego uszkodzenie. Uszkodzenie silnika wynikające z opisanych tu przyczyn nie podlega gwarancji!

Podczas montażu należy uważać na staranne ustawienie urządzenia, aby w komorze mielenia nie pozostawała woda. Należy również uważać, aby pod tarczą mielącą nie pozostawała woda. Kąt rury odpływowej urządzenia musi być zamontowany pionowo w dół, a odpływ ścienny musi znajdować się niżej niż odpływ musi znajdować się niżej niż odpływ urządzenia.

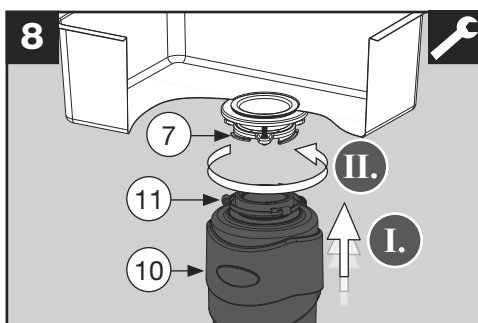


Opcjonalnie (tylko w przypadku podłączenia odpływu wody ze zmywarki):

Umieścić urządzenie (10) na stabilnej powierzchni, tak aby przyłączy do zmywarki (12) było skierowane ku górze, a następnie włożyć śrubokręt płaski w przyłączy zmywarki (12). Uderzyć młotkiem w śrubokręt, aby wyłamać zabezpieczenie. Następnie usunąć plastikowe części z wnętrza urządzenia (10).

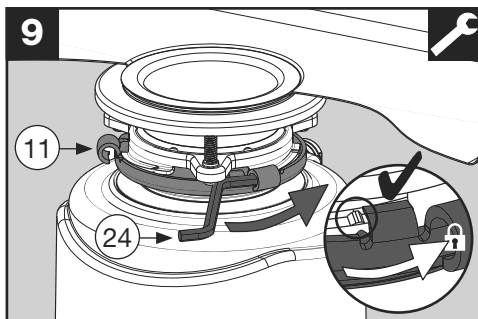


Podłączyć kolankową rurę spustową (16) do wylotu antywibracyjnego otworu wylotowego (13) i zabezpieczyć ją opaską zaciskową (15).

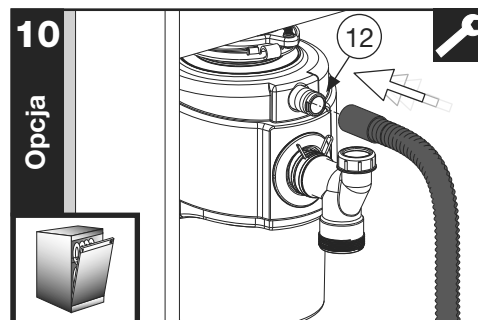


Docisnąć urządzenie (10) od dołu do kołnierza komory (3) i obrócić występ dolnego pierścienia mocującego (11) luźno nad pierścieniem mocującym (7).

**Wskazówka:** Urządzenie jest ciężkie. W razie potrzeby należy poprosić drugą osobę o pomoc w przymocowaniu go do zlewozmywaka.

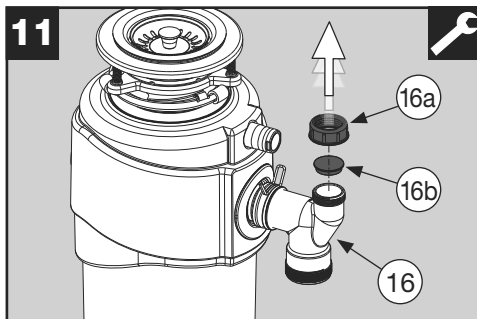


Należy użyć dołączonego klucza imbusowego (24) jako dźwigni i dokręcić nim dolny pierścień mocujący (11) w sposób pokazany na rysunku. Osiągają one położenie krańcowe, gdy wypustki dolnego pierścienia mocującego (11) sięgają ponad wypustki pierścienia mocującego (7). Należy zwrócić uwagę na wyrównanie otworu wylotowego (13) w celu dalszego montażu. Włożyć klucz imbusowy (24) z powrotem do uchwytu i zamocować go za pomocą taśmy klejącej z tyłu w pobliżu urządzenia. Klucz jest niezbędny w przypadku wystąpienia problemu.

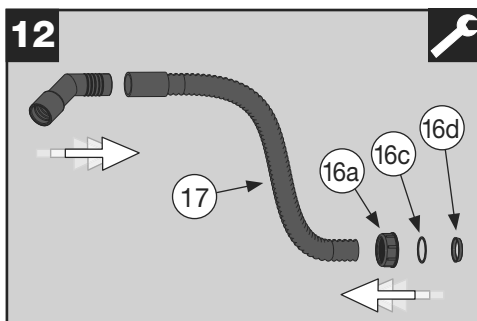


**Opcjonalnie (tylko w przypadku podłączenia odpływu wody ze zmywarki):**

Należy mocno związać odpływowy zmywarki na przyłączy zmywarki (12). Zalecamy zabezpieczenie go za pomocą zacisku sprężynowego.



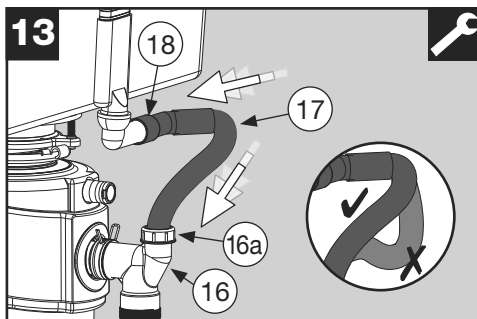
Odkręcić zaślepkę (16b) kolankowej rury spustowej (16), odkręcając nakrętkę przelewu (16a).



Ustalić wymaganą długość węża przelewu (17), a w razie potrzeby skrócić go.

**OSTRZEŻENIE - ryzyko obrażeń**  
Podczas skracania rur za pomocą noża należy używać rękawic ochronnych.

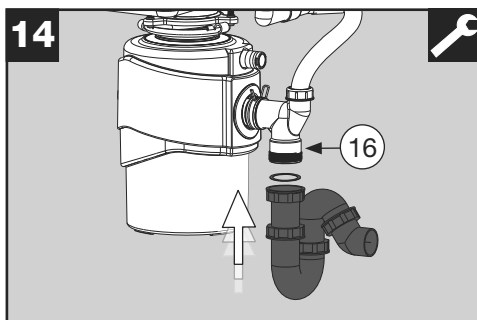
Nasunąć na końcówkę nakrętkę przelewu (16a), pierścień ślizgowy (16c) i uszczelkę przelewu (16d).



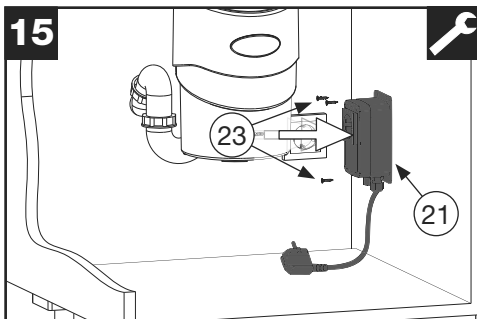
Wsunąć adapter przelewu (18) na przelew zlewozmywaka (do oporu).

Wolny koniec węża przelewowego (17) włożyć do otworu przelewu kolankowej rury spustowej (16), po czym mocno dokręcić nakrętkę przelewu (16a).

Wąż przelewu nie może zwisać!

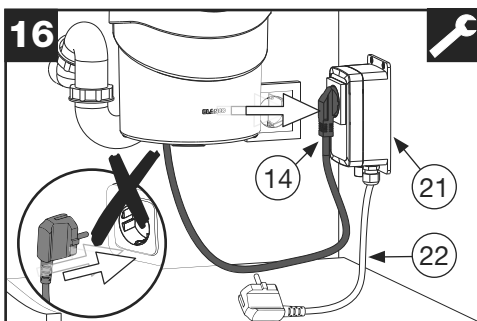


Podłączyć syfon (brak w zestawie) do dolnego wylotu kolankowej rury spustowej (16) i do domowego przyłącza odprowadzania ścieków.



Zamontować skrzynkę rozdzielczą (21) za pomocą trzech śrub (23) w zasięgu gniazdka na bocznej ścianie szafki podblatowej w sposób pokazany na rysunku.

Należy upewnić się, że kable i przewody wchodzi do skrzynki rozdzielczej od dołu.

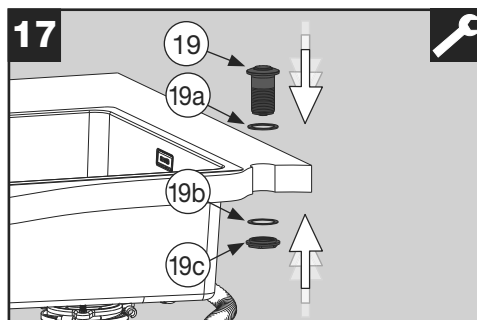


Podłączyć wtyczkę urządzenia (14) do skrzynki rozdzielczej (21), ale nie podłączać samej wtyczki sieciowej (22) do gniazdka.



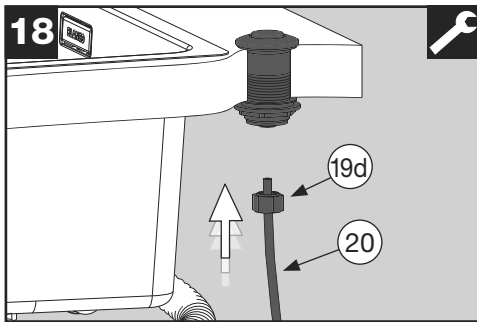
#### UWAGA – szkody materialne

Kable i przewody muszą być ułożone w taki sposób, aby nie mogło dojść do ich uszkodzenia. W przypadku uszkodzenia kabla, wtyczki, skrzynki rozdzielczej, przełącznika sprężonego powietrza / Air switch lub jego przewodu należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy BLANCO (dane kontaktowe znajdują się w sekcji 1.a.) lub partnerem handlowym / wyspecjalizowanym sprzedawcą.



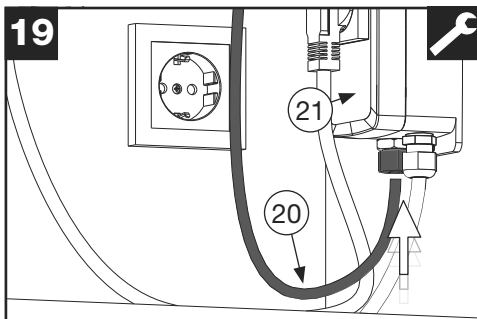
Odkręcić nakrętkę mocującą (19c) i zdjąć pierścień ślizgowy (19b) przełącznika ciśnieniowego / Air switch.

Wkręcić przełącznik sprężonego powietrza / Air switch (19) w istniejący otwór na kurek zlewozmywaka lub blatu roboczego lub wykonać nowy otwór o średnicy  $\varnothing$  35 mm. Upewnić się, że uszczelka gumowa (19a) jest prawidłowo osadzona.

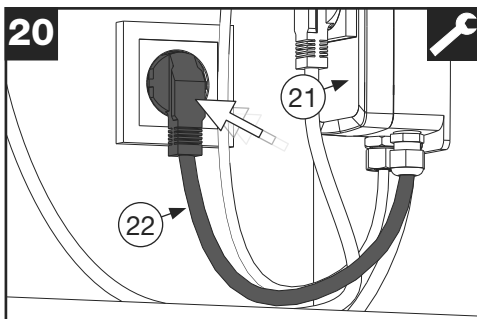


Odkręcić nakrętkę węża (19d) przełącznika sprężonego powietrza / Air switch. Nasunąć nakrętkę na wąż sprężonego powietrza (20).

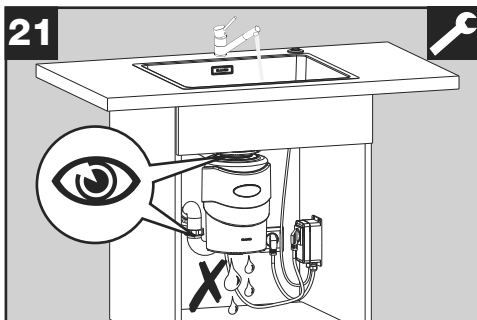
Podłączyć wąż sprężonego powietrza (20) od dołu do przełącznika sprężonego powietrza / przełącznika powietrznego (19) i zabezpieczyć go przed wysunięciem za pomocą nakrętki węża (19d).



Podłączyć drugi koniec węża sprężonego powietrza (20) do skrzynki rozdzielczej (21) i zabezpieczyć wąż za pomocą nakrętki w sposób opisany na etapie 18.



Podłączyć teraz wtyczkę sieciową (22) skrzynki rozdzielczej (21) do gniazdka.



Uruchomić urządzenie w sposób opisany w następnym rozdziale „Pierwsze włączenie”. Na koniec należy ponownie sprawdzić wszystkie połączenia węży i rur oraz szczelność odpływu zlewozmywaka.

## 7. Pierwsze włączenie



**ZAGROŻENIE – porażenie prądem, szkody materialne, ryzyko obrażeń ciała**  
Pierwsze włączenie może być przeprowadzane tylko przez specjalistę zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.

- Sprawdzić poprawność działania urządzenia. Należy zapoznać się z rozdziałem 8 niniejszej instrukcji „Opis i obsługa urządzenia”.
- W komorze mielenia urządzenia nie powinna znajdować się woda. Upewnić się, że odpływ wody jest prawidłowy.
- Przekazanie systemu:
  - Należy wyjaśnić użytkownikowi funkcje urządzenia. Zapoznać go z jego przeznaczeniem.
  - Należy zwrócić uwagę użytkownika na możliwe zagrożenia, zwłaszcza ryzyko obrażeń podczas obsługi lub czyszczenia urządzenia.
  - Przekazać niniejszą instrukcję.
- Należy sprawdzać szczelność wszystkich połączeń węży, rury i zbiornika.

## OBSŁUGA

### 8. Opis i obsługa urządzenia

Rozdrabniacz odpadów (zwany dalej „urządzeniem”) rozdrabnia organicznych odpadów kuchennych, takich jak odpady po obróbce lub resztki żywności i odprowadza te odpady poprzez odpływ do kanalizacji.

Urządzenia nie wolno używać do żadnych innych celów (np. do mycia włosów, ubrań lub zwierząt domowych). Inne zastosowanie lub wykraczające poza opisane uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Do stosowania zgodnego z przeznaczeniem należy również przestrzeganie niniejszej instrukcji. Ponadto niedbałe użytkowanie, nieprawidłowa obsługa, otwieranie urządzenia i nieprzestrzeganie instrukcji obsługi również prowadzą do odrzucenia roszczeń z tytułu gwarancji.

1. Wyjąć koszyczek z sitkiem (modele Max lub Medium) lub zatyczkę (model Lite) z odpływu komory.
2. Odkręcić zimną wodę (ze średnią mocą).
3. Włączyć urządzenie, naciskając przełącznik sprężonego powietrza / Air switch.
4. Przy włączonym urządzeniu i bieżącej wodzie wrzucić do odpływu niewielkie porcje odpadów żywnościowych.



### **OSTRZEŻENIE – obrażenie ciała**

Może być konieczne przepchnięcie większych resztek żywności przez gumowy kołnierzyk do komory mielenia. Nie wolno przy tym nigdy wkładać palców do komory mielenia urządzenia. Nie wolno również wkładać do komory mielenia długich przedmiotów (np. łyżek kuchennych).

5. Zaczekać, aż urządzenie rozdrobni wszystkie resztki jedzenia. Proces mielenia jest zakończony, gdy odgłos mielenia umilknie, a słychać będzie tylko dźwięk silnika i bieżącej wody.
6. Pozostawić urządzenie w stanie uruchomionym oraz bieżącą wodę przez kilka sekund, aby je wypłukać.
7. Teraz ponownie nacisnąć przełącznik sprężonego powietrza / Air switch, aby wyłączyć urządzenie i zakręcić wodę.
8. Włożyć koszyczek z sitkiem lub zatyczkę z powrotem do odpływu. Zapobiega to przypadkowemu wpadaniu przedmiotów do wnętrza urządzenia.



Pozycja przełącznika resetowania

W przypadku użytkowania zgodnego z przeznaczeniem rura odpływowa nie może się zatkać. Odpady kuchenne, zanim trafią do kanalizacji, są bardzo drobno mielone. Przepływ ciepłej i zimnej wody jest zawsze zagwarantowany, nawet jeśli urządzenie jest wyłączone.

W przypadku nadmiernego nagrzewania się urządzenia (np. na skutek długotrwałego użytkowania), wyłącznik ochronny silnika chroni urządzenie przed uszkodzeniem. Następnie pozostawić urządzenie na jakiś czas do ostygnięcia. Dopiero wówczas nacisnąć przełącznik resetujący w dolnej części silnika. Należy zachować wolną przestrzeń pod urządzeniem, aby umożliwić swobodny dostęp do przełącznika resetowania.



#### **OSTRZEŻENIE – obrażenie ciała**

Należy zapobiegać wyrzucaniu resztek żywności podczas mielenia z rozdrabniacza, gdyż mogą one powodować obrażenia.

Nigdy nie używać urządzenia bez osłony przeciwbryzgowej (poz. 2). Przed włączeniem należy ją zawsze włożyć do otworu komory. Nie wolno również wkładać do komory mielenia długich przedmiotów (np. łyżek kuchennych).



#### **ZAGROŻENIE – obrażenia ciała, szkody materialne**

Unikaj wkładania do urządzenia następujących przedmiotów w celu rozdrobnienia:

- żywność o długim włóknie (np. karczochy)
- bardzo twarde, duże przedmioty (np. muszle małży lub ostryg, duże kości)

Do urządzenie pod żadnym pozorem nie wolno wkładać następujących przedmiotów w celu ich rozdrobnienia:

- odpady ogrodowe
- jakiegokolwiek odpady nieorganiczne, takie jak szkło, porcelana, plastik, metal, żrące środki do czyszczenia kanalizacji lub chemikalia, takie jak farby i lakiery, olej lub gorący tłuszcz.



#### **ZAGROŻENIE – obrażenia ciała, szkody materialne**

W pobliżu urządzenia nie należy przechowywać ani używać przedmiotów łatwopalnych, takich jak szmaty, papier lub puszki z aerozolem, benzyny lub innych łatwopalnych substancji lotnych ani cieczy.

## 9. Rozwiązywanie problemów

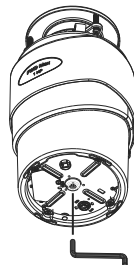
Jeśli nie można włączyć/wyłączyć urządzenia lub jeśli wystąpią inne problemy, wymieniliśmy tutaj kilka wskazówek dotyczących diagnozowania problemów i ich rozwiązywania. Jeśli ta metoda diagnozowania i rozwiązywania problemów nie przyniesie rezultatu, nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy, lecz skontaktować się z działem obsługi klienta firmy BLANCO (dane kontaktowe znajdują się w sekcji 1.a.) lub z partnerem handlowym / wyspecjalizowanym sprzedawcą.

<b>Problem</b>	Nie można włączyć urządzenia
<b>Przyczyna</b>	Zablokowanie
<b>Sposób usunięcia</b>	<p>Żywność o długich włóknach utknęła w komorze mielenia lub bardzo twarde / duże przedmioty zablokowały mechanizm mielenia. Spowodowało to przegrzanie się silnika i jego automatyczne wyłączenie.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wyłączyć urządzenie.</li> <li>2. Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka.</li> </ol>




**ZAGROŻENIE – obrażenia ciała, szkody materialne**

Urządzenie należy odłączyć od sieci elektrycznej przed przystąpieniem do czyszczenia jego wewnętrznej części lub odblokowaniem komory mielenia.



3. Włożyć dostarczony klucz imbusowy do środkowego otworu w dolnej części urządzenia. Obracać kluczem imbusowym w przód i w tył do momentu uzyskania pełnego obrotu. Następnie wyjąć klucz imbusowy.


**ZAGROŻENIE – obrażenia ciała, szkody materialne**

Po ponownym uruchomieniu urządzenia nie wolno wkładać klucza imbusowego do dolnej części urządzenia.

4. Ostrożnie usunąć ciała obce z komory mielenia. Pomocą mogą być np. szczypce lub śrubokręt o długiej rękojeści.

5. Podłączyć wtyczkę sieciową z powrotem do gniazdka.

6. Pozostawić silnik do ostygnięcia na ok. 10 minut, a następnie jednokrotnie nacisnąć przycisk zabezpieczenia przed przeciążeniem (czerwony przycisk resetowania na spodzie urządzenia).

Wskazówka: Model BLANCO-FWD Max posiada funkcję automatycznego cofania. Oznacza to, że gdy wewnątrz utknie ciało obce, tarcze mielące zaczęły obracać się w przeciwnym kierunku, dzięki czemu ciało obce można będzie samodzielnie uwolnić. Jeśli mimo to dojdzie do zablokowania, należy wykonać czynności opisane powyżej.

**Przyczyna** Urządzenie przegrzewa się

**Sposób usunięcia** W przypadku nadmiernego nagrzewania się urządzenia (np. na skutek długotrwałego użytkowania), wyłącznik ochronny silnika chroni urządzenie przed uszkodzeniem. Pozostawić silnik do ostygnięcia na ok. 10 minut, a następnie jednokrotnie nacisnąć przycisk zabezpieczenia przed przeciążeniem (czerwony przycisk resetowania na spodzie urządzenia).

**Przyczyna** Urządzenie nie odbiera sygnału ze skrzynki rozdzielczej

**Sposób usunięcia** Sprawdzić, czy przewód prowadzący od przełącznika sprężonego powietrza (Air switch) do skrzynki rozdzielczej i wszystkie kable pod kątem uszkodzeń. Sprawdzić, czy wszystkie kable są prawidłowo podłączone. Czy urządzenie działa w przypadku podłączenia przewodu prowadzącego do silnika bezpośrednio do gniazdka sieciowego na krótki czas?

Jeśli nie: Nacisnąć jednokrotnie przycisk zabezpieczenia przeciążeniem (czerwony przycisk resetowania na spodzie urządzenia), po czym spróbować ponownie. Sprawdzić, czy zasilanie w gniazdku sieciowym przyłącza domowego działa, podłączając na chwilę inne urządzenie i testując je. Przełącznik sprężonego powietrza / Air switch może być uszkodzony. Prosimy o kontakt z działem obsługi klienta firmy BLANCO (dane kontaktowe znajdują się w sekcji 1.a.) lub partnerem handlowym / wyspecjalizowanym sprzedawcą.

**Problem** Nieprzyjemne zapachy z odpływu

**Przyczyna** Zabrudzenie

**Sposób usunięcia** Zob. rozdział Czyszczenie i pielęgnacja.

<b>Problem</b>	Nietypowe odgłosy
<b>Przyczyna</b>	Ciała obce w komorze mielenia
<b>Sposób usunięcia</b>	W zależności od tego, jakie odpady kuchenne są rozdrabniane, może to powodować nietypowe lub głośne dźwięki. Im twardsze odpadki, tym głośniejsza praca urządzenia. Kolejnym powodem może być również ciało obce, które utknęło w komorze mielenia. Usunąć to ciało obce zgodnie z opisem podanym w rozdziale Czyszczenie i pielęgnacja.
<b>Przyczyna</b>	Zużycie
<b>Sposób usunięcia</b>	Intensywne użytkowanie urządzenia może z czasem doprowadzić do zużycia elementów mielących, łożysk wału silnika lub innych części produktu. Prosimy o kontakt z działem obsługi klienta firmy BLANCO (dane kontaktowe znajdują się w sekcji 1.a.) lub partnerem handlowym / wyspecjalizowanym sprzedawcą.

## CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA

### 10. Czyszczenie i pielęgnacja

Urządzenie nie wymaga konserwacji i jest praktycznie samoczyszczące. Niemniej jednak z czasem w komorze mielenia i na gumowym kołnierzu ochronnym mogą gromadzić się resztki jedzenia. Może to również powodować powstawanie nieprzyjemnych zapachów, które wymagają czyszczenia gumowego kołnierza i /lub komory mielenia. Istnieje kilka sposobów czyszczenia urządzenia i przeciwdziałania powstawaniu nieprzyjemnych zapachów:

#### a. Łatwe i szybkie czyszczenie:

Pomiędzy poszczególnymi procesami mielenia należy zawsze przepuszczać przez urządzenie gorącą wodę. W razie potrzeby do gorącej wody można dodać odrobinę płynu do mycia naczyń. Rozdrabniacz nie powinien pracować przez dłuższy czas, gdyż w przeciwnym razie może się przegrzać, a w następstwie tego urządzenie wyłączy się automatycznie.

#### b. Szybkie czyszczenie komory mielenia:

Włożyć kostki lodu do komory mielenia i włączyć urządzenie. Kostki lodu są kruszone i czyszczą komorę mielenia szybko i skutecznie bez większego wysiłku, nie uszkadzając niczego.

#### c. Intensywne czyszczenie komory mielenia:

Oprócz kostek lodu należy wypełnić komorę mielenia kawałkami cytryny, limonki lub pomarańczy i na krótko włączyć urządzenie, aby kostki lodu i owoce cytrusowe zostały lekko rozdrobnione. Kostki lodu czyszczą komorę mielenia, a kwas cytrynowy eliminuje nieprzyjemny zapach i zmniejsza osady kamienia. Pozostawić urządzenie z częściowo rozdrobnionymi resztkami na ok. 30 minut przed ponownym użyciem. Dzięki temu kwas cytrynowy będzie mógł skutecznie zadziałać.

#### d. Ręczne czyszczenie osłony przeciwbryzgowej (2) i komory mielenia:

Odłączyć zasilanie, wyciągając wtyczkę z gniazdka sieciowego. Ostrożnie wyciągnąć gumowy kołnierz z otworu komory, po czym oczyścić gumowy kołnierz oraz komorę mielenia, np. za pomocą szcztotki. Następnie umieścić gumowy kołnierz z powrotem w otworze komory i zamknąć go. Napełnić komorę zlewozmywaka do połowy ciepłą wodą. Można dodać kilka kropli płynu do mycia naczyń lub rozpuścić w wodzie łyżeczkę sody oczyszczonej (wodorowęglanu sodu). Podłączyć ponownie zasilanie i włączyć urządzenie. Wyjąć teraz korek z komory. Ciepła woda czyści i płucze komorę mielenia.

**⚠ ZAGROŻENIE – obrażenia ciała, szkody materialne**  
 Aby wyczyścić wnętrze urządzenia, należy odłączyć je od sieci zasilającej.

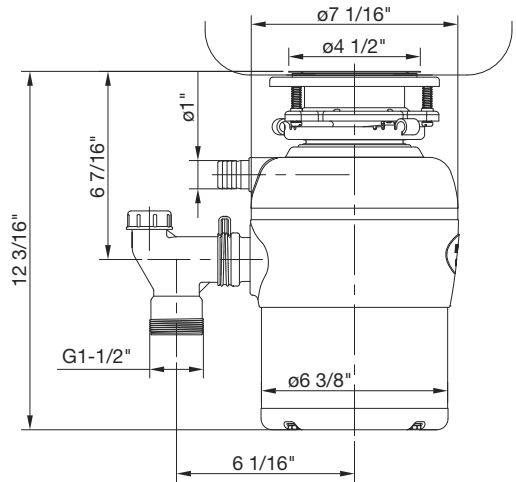
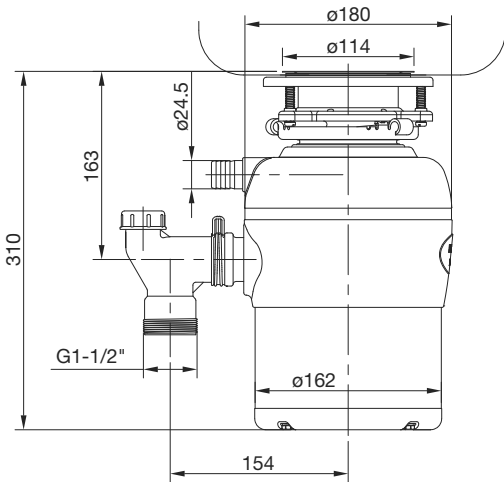
**e. e. Czyszczenie korka:**

Zarówno korek komory (1a - model Lite), jak i koszyczek z sitkiem (1b - modele Medium i Max) nadaje się do mycia w zmywarce.

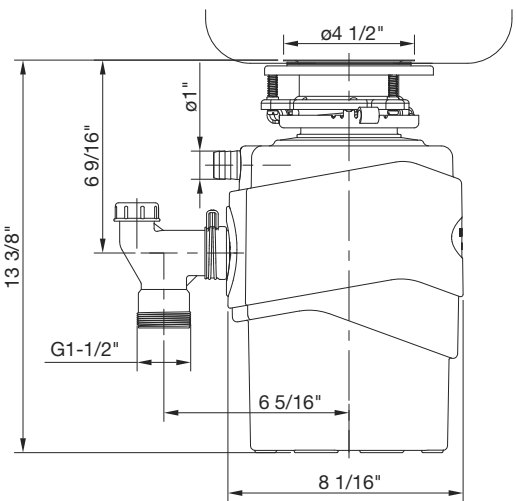
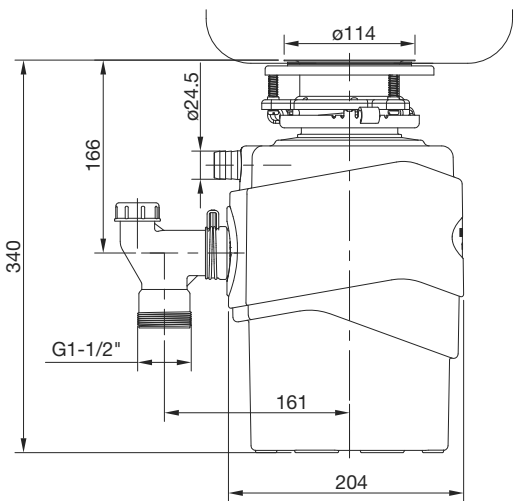
**DANE TECHNICZNE**

**11. Wymiary i przyłącza**

**BLANCO FWD Lite:**



**BLANCO FWD Medium, BLANCO FWD Max:**



## 12. Tabela danych

	BLANCO FWD Lite	BLANCO FWD Medium	BLANCO FWD Max
Napięcie	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Typ silnika	AC	AC	AC
Moc	0,5 PS / 370 W / 10 A	0,75 PS / 560 W / 10 A	1,0 PS / 750 W / 12 A
Obroty	1.470 obr./min	1.470 obr./min	1.470 obr./min
Stopnie mielenia	2	3	3
Objętość komory mielenia	900 ml	1200 ml	1200 ml
Masa	7,4 kg	10,2 kg	10,6 kg
Automatyczne wyłączenie po	~ 25 min	~ 25 min	~ 15 min

**GWARANCJA**

Niniejsze urządzenie podlega warunkom gwarancji prawnej danego kraju, w którym zostało zakupione. Do zgłoszenia roszczeń gwarancyjnych w każdym przypadku wymagane jest przedstawienie dowodu zakupu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

**ŚRODOWISKO NATURALNE I RECYKLING****Utylizacja transportowych i sprzedażowych materiałów opakowaniowych**

Aby zagwarantować, że urządzenie dotrze do użytkownika w stanie nieuszkodzonym, zostało ono przez nas starannie zapakowane. W trosce o środowisko naturalne należy zutylizować materiały opakowaniowe urządzenia w odpowiedni sposób. Wraz z hurtowniami i sklepami specjalistycznymi/branżowymi uczestniczymy w skutecznej koncepcji odbioru i utylizacji opakowań w sposób przyjazny dla środowiska. Opakowanie transportowe należy przekazać autoryzowanemu sprzedawcy lub dystrybutorowi.

**Utylizacja starych urządzeń**

Utylizacja sprzętu

Kładziemy nacisk na wysoką zgodność materiałów do recyklingu już na etapie opracowywania nowych urządzeń. System zbiórki odpadów osiąga wysokie wskaźniki recyklingu materiałów w celu zmniejszenia obciążenia składowisk odpadów, a tym samym środowiska naturalnego. W ten sposób wspólnie wnosimy istotny wkład w ochronę środowiska.

# Obsah

	Stránku
<b>VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE</b>	<b>22</b>
1. Všeobecné pokyny	22
a. Zákaznícky servis	22
b. O tejto príručke	22
c. Bezpečnostné pokyny a označenia	22
d. Výstražné symboly	22
e. Ostatné označenia v tejto príručke	22
f. Merné jednotky	22
2. Bezpečnosť	23
a. Používanie na stanovený účel	23
b. Všeobecné bezpečnostné pokyny	23
<b>INŠTALÁCIA</b>	<b>23</b>
3. Bezpečnosť	23
a. Všeobecné bezpečnostné pokyny	23
b. Predpisy, normy a ustanovenia	24
4. Rozsah dodávky / komponenty	24
5. Prípravné práce	25
a. Vybalenie & kontrola komponentov	25
b. Miesto montáže	25
c. Elektrická prípojka	25
d. Kuchynský drez	25
e. Potrebné náradie a materiály	25
6. Montáž	26-31
7. Prvé uvedenie do prevádzky	32
<b>OBSLUHA</b>	<b>32</b>
8. Popis zariadenia a obsluha	32-33
9. Odstraňovanie problémov	34-35
<b>ČISTENIE &amp; STAROSTLIVOSŤ</b>	<b>35</b>
10. Čistenie & starostlivosť	35
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b>	<b>36</b>
11. Rozmery & prípojky	37
12. Tabuľka s údajmi	37
<b>ZÁRUKA</b>	<b>37</b>
<b>ŽIVOTNÉ PROSTREDIE &amp; RECYKLÁCIA</b>	<b>37</b>
	21

## VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

### 1. Všeobecné pokyny

#### a. Zákaznícky servis

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového spotrebiča BLANCO. Želám vám veľa radosti s naším výrobkom.

Náš návod na obsluhu je vyhotovený tak, aby bola pre vás manipulácia s BLANCO FWD Lite, Medium alebo Max jednoduchá. Ak budete mať napriek tomu nejakú otázku, kontaktujte prosím náš zákaznícky servis BLANCO. Radi vám pomôžeme aj v prípade poškodenia alebo opotrebenia zariadenia.

Telefónne číslo: +49 7045 44-81 419

Môžete nám aj napísať. Použite prosím kontaktný formulár na našej domovskej stránke: [www.blanco.com](http://www.blanco.com).

#### b. O tejto príručke

Pred inštaláciou a uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte celý návod na inštaláciu a obsluhu a uschovajte si ho pre neskoršie použitie aj po inštalácii. Postúpte prosím tento návod ďalším používateľom. Ide o predpoklad bezpečnej inštalácie a bezproblémovej manipulácie. Pred pokračovaním si prečítajte a dodržiavajte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia.

#### c. Bezpečnostné pokyny a označenia

Venujte prosím pozornosť nasledujúcim bezpečnostným a výstražným upozorneniam. Týmto spôsobom je možné zabrániť zraneniu osôb a/alebo škodám na majetku.



#### VÝSTRAŽNÝ SYMBOL - druh nebezpečenstva

Tu sú uvedené možné dôsledky nedodržovania bezpečnostných pokynov.

Tu sú uvedené opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva.

#### d. Výstražné symboly



#### NEBEZPEČENSTVO

Výstražný symbol NEBEZPEČENSTVO vás upozorňuje na zdroje nebezpečenstva, ktoré môžu viesť k závažným poraneniam alebo smrti.



#### VÝSTRAHA

Výstražný symbol VÝSTRAHA vás upozorňuje na zdroje nebezpečenstva, ktoré môžu viesť k závažným škodám na majetku.



#### POZOR!

Výstražný symbol POZOR vás upozorňuje na zdroje nebezpečenstva, ktoré môžu viesť k škodám na majetku.

#### e. Ostatné označenia v tejto príručke



Výstraha pred elektrickým napätím



Výstraha pred poranením rúk



Výstraha pred rizikom udusenía



Likvidácia zariadenia

#### f. Merné jednotky

Ak nie je uvedené inak, všetky rozmery sú v milimetroch.

## 2. Bezpečnosť

### a. Používanie na stanovený účel

Drvič odpadu (ďalej len „zariadenie“) je určený na drvenie organického kuchynského odpadu, napr. zvyškov z prípravy jedla alebo zvyškov jedla a na likvidáciu tohto odpadu odtokom do kanalizácie. Zariadenie je určené len pre súkromné domácnosti a do domáceho prostredia.

Zariadenie sa nesmie používať na iné účely (napr. umývanie vlasov, oblečenia alebo domácich zvierat). Akékoľvek iné použitie presahujúce definovaný účel sa považuje za nevhodné. K používaniu na stanovený účel patrí aj dodržiavanie tohto návodu. Nedbanlivé používanie, neodborná manipulácia, otváranie zariadenia a nedodržiavanie pokynov v návode na použitie vedie tiež k vylúčeniu záruky.

### b. Všeobecné bezpečnostné pokyny



#### VÝSTRAHA - poranenie

Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a rozumejú nebezpečenstvám z toho vyplývajúcim. Tieto osoby nesmú vykonávať čistenie zariadenia bez dozoru. Deťom nie je dovolené hrať sa so zariadením.

Aj keď toto zariadenie nefunguje s ostrými čepeľami nožov, nie je možné vylúčiť zranenie v dôsledku vysokej rýchlosti brúsnych nástrojov, ak ľudia počas chodu siahajú veľmi hlboko do zariadenia.

Nevkladajte prsty do zariadenia, ak je toto v prevádzke, a nevkladajte do mlecej komory dlhé predmety.

Pred ručným čistením vnútra mlecej komory alebo odstránením cudzích predmetov z mlecej komory vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.



#### POZOR - poškodenie majetku

Používateľ musí zariadenie chrániť pred mrazom.



#### VÝSTRAHA - poškodenie majetku

Nepozorovane unikajúca odpadová voda môže viesť k poškodeniu majetku.

Pravidelne kontrolujte tesnosť spojov hadice, potrubia a umývadla.



#### NEBEZPEČENSTVO - úraz elektrickým prúdom

Pozor! Diely sú pod napätím! Elektrické komponenty prístroja a spinacia skrinka sa nikdy nesmú otvárať!

## INŠTALÁCIA

### 3. Bezpečnosť

#### a. Všeobecné bezpečnostné pokyny

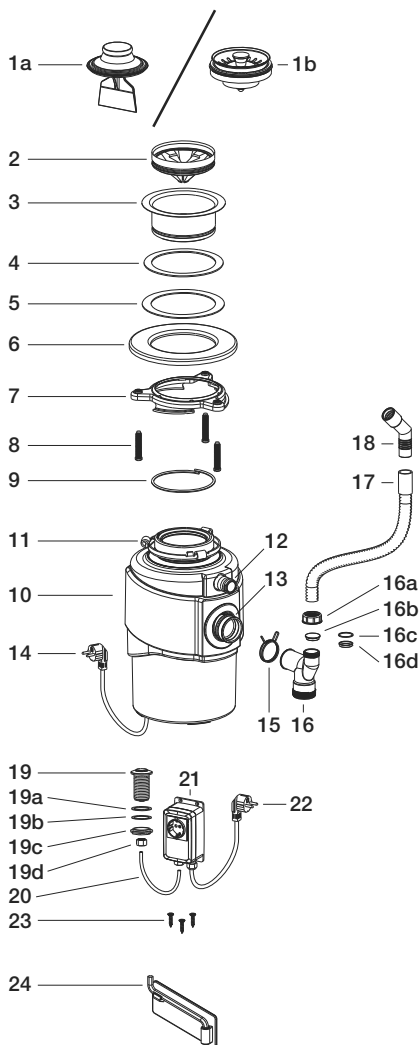
Inštaláciu, uvedenie do prevádzky a opravu zariadenia môže vykonávať iba skúsený remeselník / kvalifikovaný odborník.

Zariadenie musí byť nainštalované podľa popisu v tomto návode. Na tento účel možno použiť iba schválené originálne diely a originálne príslušenstvo, ktoré môžete získať od spoločnosti BLANCO (možnosti kontaktu nájdete v časti 1.a.) alebo u vášho zmluvného partnera/špecializovaného predajcu.

## b. Predpisy, normy a ustanovenia

Pred inštaláciou a uvedením do prevádzky skontrolujte, či je používanie zariadenia vo vašom regióne oficiálne schválené. Je potrebné dodržiavať národné a regionálne predpisy miestnej kanalizačnej spoločnosti. Dbajte tiež na dodržiavania stavebných predpisov.

## 4. Rozsah dodávky / komponenty



### DIELY NA UMÝVADLE

- 1a. Uzáver do drezu (BLANCO FWD Lite)
- 1b. Sítka do drezu (BLANCO FWD Medium, Max)
2. Ochrana proti striekaniu
3. Príruba drezu
4. Horné gumené tesnenie
5. Dolné gumené tesnenie
6. Poistný krúžok
7. Pridržiavací krúžok
8. Pridržiavací krúžok na skrutku (3)
9. Rozperný krúžok

### DRVIČ ODPADU

10. Zariadenie (BLANCO FWD Lite, Medium alebo Max)
11. Dolný pridržiavací krúžok
12. Prípojka umývačky riadu
13. Výpustný otvor
14. Zástrčka

### ODTOK

15. Hadicová svorka
16. Oblúkové odpadové potrubie
- 16a. Prepádová matica
- 16b. Slepá zásuvka
- 16c. Klzný krúžok
- 16d. Tesnenie prepadu
17. Prepádová hadica
18. Prepádový adaptér

### SPÍNACIA ZOSTAVA

19. Spínač stlačeného vzduchu/Air switch
- 19a. Gumené tesnenie Air switch
- 19b. Klzný krúžok Air switch
- 19c. Upevňovacia matica Air switch
- 19d. Matica na hadicu Air switch
20. Hadica na stlačený vzduch
21. Spínacia skrinka
22. Zástrčka
23. Skrutky (3)

### PRÍSLUŠENSTVO / NÁRADIE

24. Šesthranný kľúč



## 5. Přípravné práce

### a. Vybalenie a kontrola komponentov

Vyberte základné zariadenie a všetko príslušenstvo z obalu a odstráňte/recyklujte obalový materiál.



#### **VÝSTRAHA - riziko poranenia**

Poškodené zariadenie nesmie byť nikdy uvedené do prevádzky!

Pred inštaláciou nového zariadenia skontrolujte úplnosť a viditeľné poškodenia všetkých dielov.



#### **NEBEZPEČENSTVO - nebezpečenstvo udusenia**

Fóliové obaly uchovávajte mimo dosahu detí.

### b. Miesto montáže

Zariadenie je určené na prevádzku v uzavretej miestnosti v dreze (zvyčajne kuchyňa). Teplota okolia musí byť medzi 10 °C a 43 °C. Inštalácia sa preto smie vykonávať iba v miestnosti, kde nemrzne. Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu.

### c. Elektrická prípojka



#### **VÝSTRAHA - výstraha pred elektrickým napätím**

Všetky elektrické zapájacie a inštalačné práce vykonajte podľa predpisov.

V bezprostrednej blízkosti zariadenia musí byť elektrická zásuvka. Pripojovací kábel s vidlicou je určený pre zásuvku s ochranným kontaktom. Zásuvka musí byť pri inštalácii zariadenia voľne prístupná. Pripojenie k elektrickej sieti priamym (pevne inštalovaným) elektrickým káblom nie je povolené.

Nepoužívajte viacnásobné zásuvky alebo predlžovacie káble. Zariadenie je možné pripojiť len do zásuvky s ochranným kontaktom a prúdovým chráničom (FI poistka), ktorá je istená minimálne 12 A a poskytuje trvalé napájanie 230 V / 50 Hz alebo 120 V / 60 Hz.

### d. Kuchynský drez

Pri inštalácii do kuchynského drezu dbajte na nasledovné:

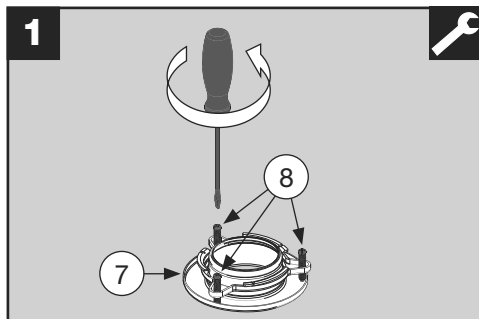
1. Priemer odtoku: 3 ½"
2. Hrúbka materiálu umývadla: max. 18 mm
3. Prípojka odpadovej vody sa nesmie nachádzať vyššie ako odtokový otvor zariadenia.

### e. Potrebné náradie a materiály

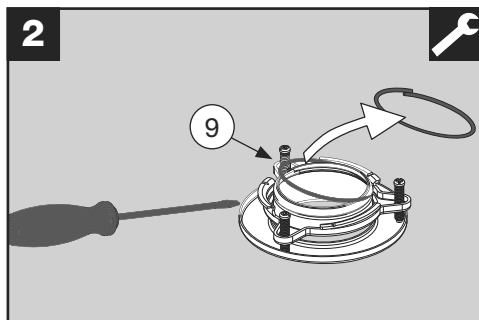
Na inštaláciu zariadenia potrebujete:

- šesťhranný kľúč (tvorí súčasť dodávky)
- plochý skrutkovač
- krížový skrutkovač PZ 2
- ochranné okuliare
- ochranné rukavice
- odlamovací nôž
- opcia: kladivo (len pri napojení umývačky na zariadenie)

## 6. Montáž



Uvoľnite tri skrutky (8) pridržiavacieho krúžka (7), ale neodskrutkujte ich úplne.



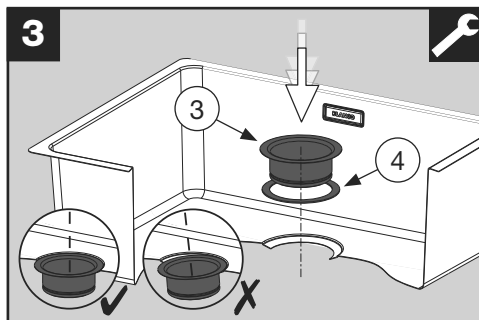
Vypáčte rozperný krúžok (9) pomocou dlhého plochého skrutkovača a odložte ho.



**VÝSTRAHA - riziko poranenia**

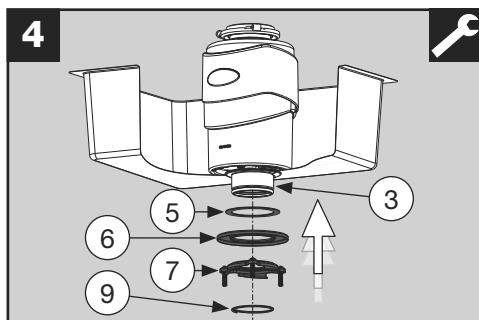


Pri práci na rozpernom krúžku používajte rukavice a ochranné okuliare.



Zaveste prírubu umývadla (3) spolu s gumovým tesnením v hornej časti (4) do odtokového otvoru umývadla. Dbajte na stredové zarovnanie.

Zhora zaťažte prírubu umývadla zariadením, aby ste si zjednodušili nasledujúce montážne kroky. V prípade potreby použite podložku do umývadla, aby ste zabránili poškriabaniu umývadla.



Nasuňte spodné tesnenie (5), poistný krúžok (6) a pridržiavací krúžok (7) na prírubu umývadla zospodu a zatlačte rozperný krúžok (9) do drážky v prírubu umývadla (3).



**VÝSTRAHA - riziko poranenia**



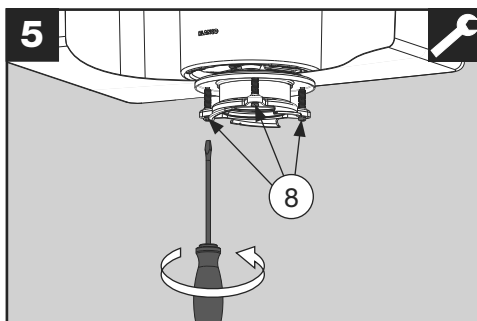
Pri práci na rozpernom krúžku používajte rukavice a ochranné okuliare.



### POZOR - poškodenie majetku

Namontovaná prírubka zariadenia musí v umývadle dobre tesniť. V opačnom prípade hrozí, že v prípade netesností stečie voda z umývadla po zariadení, prenikne do motora a poškodí ho.

Ak to nie je možné s priloženým príslušenstvom vzhľadom na povahu umývadla, použite vhodný tesniaci materiál (napr. originál BLANCO číslo položky 214778 - tesniaca hmota na keramické drezy alebo originál BLANCO číslo položky 120055 - flexibilná tesniaca páska).



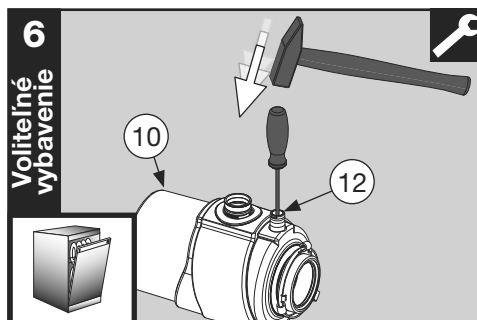
Rovnomerne utiahnite tri skrutky poistného krúžku (8).



### POZOR - poškodenie majetku

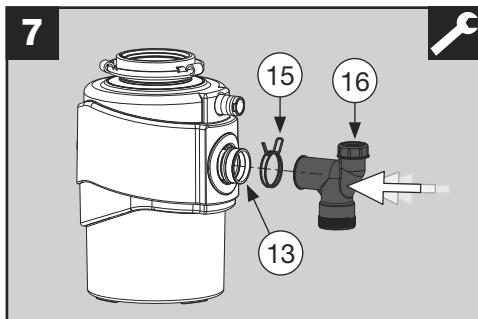
Dlho stojaca voda môže preniknúť do motora a spôsobiť poškodenie. Poškodenie motora spôsobené tu popísanými príčinami nespadá pod záruku!

Počas montáže dbajte na to, aby na základe správneho vyrovnania zariadenia neostala v mleckej komore žiadna voda. Dbajte na to, aby pod mlecou komorou nezostala žiadna voda. Uhol odpadového potrubia zariadenia musí byť inštalovaný kolmo nadol a odtok v stene musí byť nižšie ako odtok zariadenia.

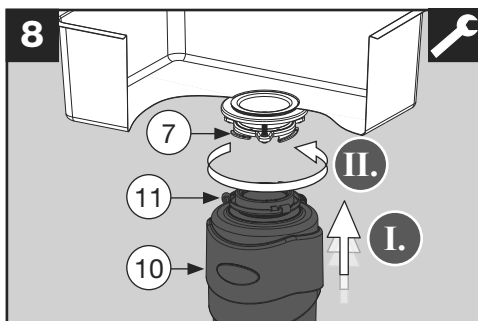


Voliteľné (iba ak má byť k zariadeniu pripojený odtok umývačky riadu):

Položte zariadenie (10) na pevný povrch tak, aby prípojka umývačky riadu (12) smerovala nahor a do zapečatenej prípojky umývačky riadu (12) vložte plochý skrutkovač. Teraz udríte do skrutkovača kladivom, aby ste rozlomili pečať. Potom odstráňte plastové časti z vnútra zariadenia (10).

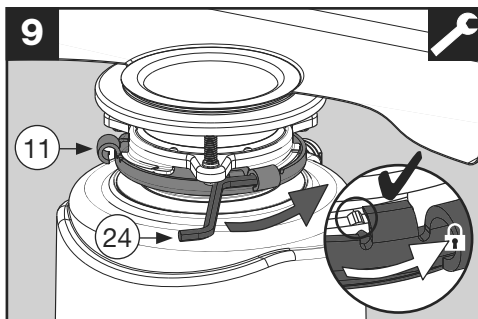


Oblúčkové odpadové potrubie (16) pripojte k antivibračnému výstupu odtokového otvoru (13) a zaistíte ju hadicovou svorkou (15).

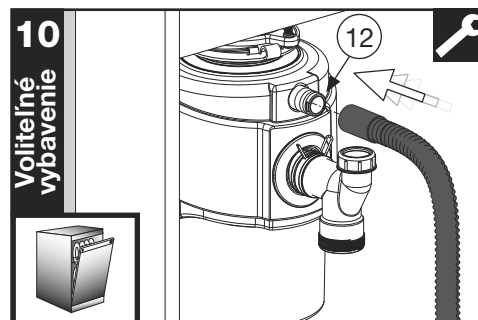


Zasuňte zariadenie (10) zospodu na prírubu umývadla (3) a voľne otočte lamely spodného poistného krúžku (11) cez pridržiavací krúžok (7).

**Upozornenie:** Zariadenie je ťažké. Ak je to potrebné, požiadajte druhú osobu, aby vám pomohla pri zabudovaní umývadla.



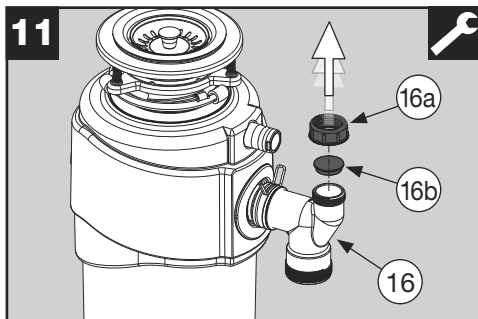
Použite priložený šesťhranný kľúč (24) ako páku a pomocou neho utiahnite spodný poistný krúžok (11) podľa obrázka. Dosiahli ste koncovú polohu, keď lamely spodného pridržiavacieho krúžku (11) siahajú cez hrbolčeky pridržiavacieho krúžka (7). Pri ďalšej montáži si všimnite orientáciu výstupného otvoru (13). Vložte šesťhranný kľúč (24) späť do držíaka a pripevnite ho lepiacou páskou na zadnej strane v blízkosti zariadenia. Kľúč je v prípade problémov potrebný ako nástroj.



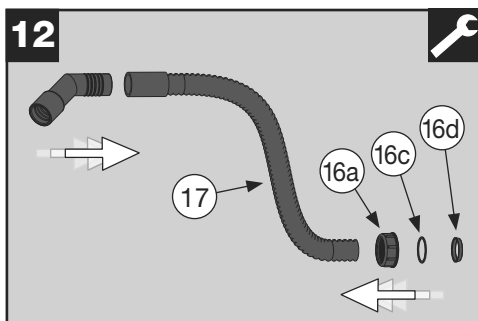
**10**  
Voliteľné  
vybavenie

**Voliteľné (iba ak má byť k zariadeniu pripojený odtok umývačky riadu):**

Odtokovú hadicu umývačky riadu pevne zasuňte do prípojky umývačky riadu (12). Odporúčame zaistiť pružinovú sponou.



Odstráňte slepú zásuvku (16b) oblúkového odtokového potrubia (16) uvoľnením prepadovej matice (16a).



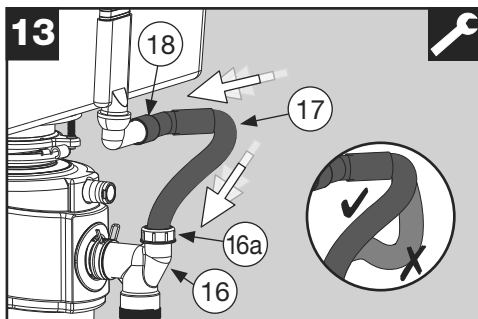
Určíte požadovanú dĺžku prepadovej hadice (17) a v prípade potreby ju skráťte.



**VÝSTRAHA - riziko poranenia**

Pri skracovaní rúr pomocou noža používajte ochranné rukavice proti porezaniu.

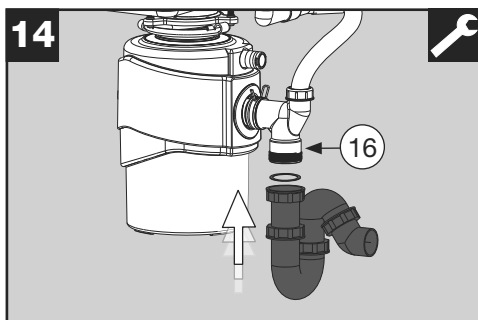
Na koniec nasuňte prepadoú maticu (16a), klzný krúžok (16c) a tesnenie prepadu (16d).



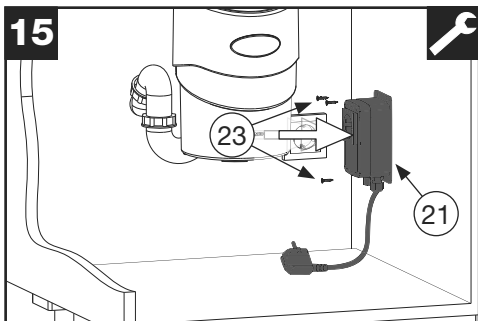
Nasuňte prepadoú adaptér (18) na prepad vášho drezu (až na doraz).

Zasuňte voľný koniec prepadovej hadice (17) do prepadového otvoru oblúkového odpadového potrubia (16) a prepadoú maticu (16a) pevne naskrutkujte na závit.

Prepadoú hadica sa nesmie prehýbať!

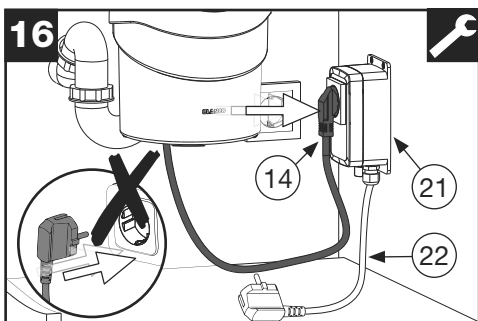


Prípojte zápachový uzáver / sifón (nie je súčasťou dodávky) k spodnému vývodu oblúkového odpadového potrubia (16) a k prípojke domovej kanalizácie.



Namontujte spínaciu skrinku (21) pomocou troch skrutiek (23) v dosahu zásuvky, ako je znázornené na bočnej stene základnej jednotky.

Uistite sa, že káble a vedenia zospodu vedú do spínacej skrinky.

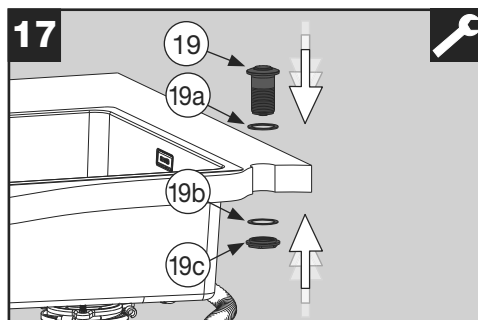


Zapojte zástrčku prístroja (14) do spínacej skrinky (21), ale ešte nezapájajte sieťovú zástrčku (22) do zásuvky.



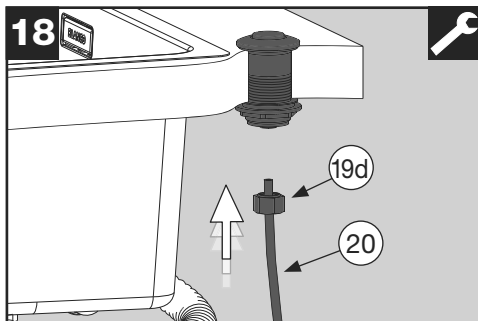
#### POZOR - poškodenie majetku

Káble a vedenia musia byť uložené tak, aby nedošlo k ich poškodeniu. Ak dôjde k poškodeniu kábla, zástrčky, spínacej skrinky, spínača stlačeného vzduchu alebo jeho vedenia, obráťte sa na zákaznícky servis BLANCO (možnosti kontaktu nájdete v kapitole 1.a.) alebo na svojho zmluvného partnera/špecializovaného predajcu.



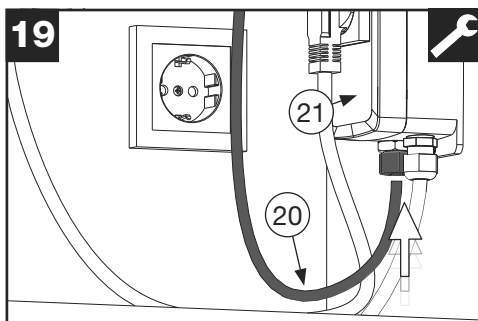
Odstráňte upevňovaciu maticu (19c) a posuvný krúžok (19b) spínača stlačeného vzduchu/Air switch.

Zaskrutkujte spínač stlačeného vzduchu (19) do existujúceho otvoru pre batériu vášho drezu alebo pracovnej dosky alebo vložte nový otvor s priemerom 35 mm. Uistite sa, že gumové tesnenie (19a) je správne usadené.

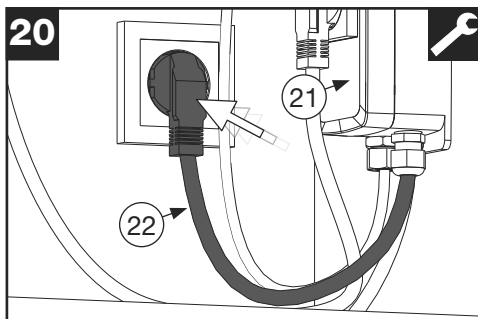


Uvoľnite maticu hadice (19d) spínača stlačeného vzduchu/Air switch. Nasuňte maticu na hadicu stlačeného vzduchu (20).

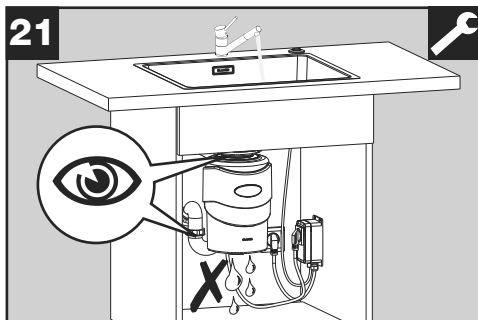
Hadicu stlačeného vzduchu (20) pripojte zospodu k spínaču stlačeného vzduchu (19) a zaistite ju maticou hadice (19d), aby sa nevykĺzla.



Pripojte druhý koniec hadice na stlačený vzduch (20) k spínacej skrinke (21) a zaistite hadicu maticou hadice, ako je popísané v kroku 18.



Teraz zasunite sieťovú zástrčku (22) spínacej skrinky (21) do zásuvky.



Uvedte zariadenie do prevádzky podľa popisu v nasledujúcej kapitole „Prvé uvedenie do prevádzky“. Nakoniec skontrolujte tesnosť všetkých hadicových a potrubných spojov a odtoku drezu.

## 7. Prvé uvedenie do prevádzky



**NEBEZPEČENSTVO - úraz elektrickým prúdom, poškodenie majetku, riziko poranenia**  
Prvé uvedenie do prevádzky smie vykonať iba skúsený remeselník pri dodržaní bezpečnostných predpisov.

- Skontrolujte, či zariadenie funguje správne. Pozrite si časť 8 tohto návodu „Popis zariadenia a obsluha“.
- V mlecej komore zariadenia nesmie zostať žiadna voda. Dbajte na správny odvod vody.
- Odovzdanie systému:
  - Vysvetlite používateľovi, ako zariadenie funguje. Oboznámte ho s používaním.
  - Informujte používateľa o možných nebezpečenstvách, najmä o nebezpečenstve zranenia pri obsluhu alebo čistení zariadenia.
  - Odovzdajte používateľovi tento návod.
- Pravidelne kontrolujte tesnosť spojov hadice, potrubia a umývadla.

## OBSLUHA

### 8. Popis zariadenia a obsluha

Drvič odpadu (ďalej len „zariadenie“) je určený na drvenie organického kuchynského odpadu, napr. zvyškov z prípravy jedla alebo zvyškov jedla a na likvidáciu tohto odpadu odtokom do kanalizácie.

Zariadenie sa nesmie používať na iné účely (napr. umývanie vlasov, oblečenia alebo domácich zvierat). Akékoľvek iné použitie presahujúce definovaný účel sa považuje za nevhodné. K používaniu na stanovený účel patrí aj dodržiavanie tohto návodu. Nedbanlivé používanie, neodborná manipulácia, otváranie zariadenia a nedodržiavanie pokynov v návode na použitie vedie tiež k vylúčeniu záruky.

1. Vyberte sitkový kôš (modely Max alebo Medium) alebo zátku (model Lite) z odtoku umývadla.
2. Pustite studenú vodu (stredne silná).
3. Zapnite prístroj stlačením spínača stlačeného vzduchu.
4. Pri zapnutom zariadení a tečúcej vode vložte malé množstvá potravinového odpadu do odtokového otvoru.



### VÝSTRAHA - poranenie

Väčšie zvyšky jedla možno budete musieť pretlačiť cez gumenú manžetu do mlecej komory.  
Nevkladajte prsty do mlecej komory zariadenia. Do mlecej komory tiež nevkladajte dlhé predmety (napríklad varechy).

5. Počkajte, kým zariadenie nerozseká všetok potravinový odpad. Proces mletia je dokončený, keď hluk mletia zmizne a jediné, čo počujete, je zvuk motora a tečúcej vody.
6. Nechajte prístroj niekoľko sekúnd bežať a vodu ešte niekoľko sekúnd tiecť, aby došlo k následnému opláchnutiu.
7. Teraz znova stlačte spínač vzduchu, aby ste vypli zariadenie a odstavili vodu.
8. Vložte sitko alebo zátku späť do odtoku. Zabráni sa tak neúmyselnému pádu predmetov do zariadenia.





Poloha  
resetovacieho tlačidla

Pri správnom používaní sa odtokové potrubie nemôže upchať. Kuchynský odpad sa predtým, ako sa dostane do kanalizácie, zomelie veľmi jemne. Odtok teplej a studenej vody je vždy zaručený, aj keď je prístroj vypnutý.

Ochranný spínač motora chráni zariadenie pred poškodením, ak sa príliš zahreje (napríklad pri dlhodobom používaní). Potom nechajte prístroj chvíľu vychladnúť. Až potom stlačte resetovacie tlačidlo v spodnej časti motora. Udržujte oblasť pod zariadením voľnú, aby ste mali ľahký prístup k resetovaciemu tlačidlu



#### VÝSTRAHA - poranenie

Zabráňte tomu, aby zvyšky jedla pri drvení vychádzali z drviča a aby vás poranili. Nikdy nepoužívajte prístroj bez ochrany proti striekaniu (položka 2). Ten je nutné vždy pred uvedením do prevádzky vložiť do otvoru drezu. Do mlecej komory tiež nekladajte dlhé predmety (napríklad varechy).



#### VÝSTRAHA - poranenie, poškodenie majetku

Vyhňte sa vkladaniu nasledujúcich vecí do stroja na drvenie:

- potraviny s dlhými vláknami (napríklad artičoky)
- extrémne tvrdé, veľké predmety (napríklad lastúry mušlí alebo ustríc, veľké kosti)

Do zariadenia na drvenie sa nikdy nesmú vkladať nasledujúce predmety:

- záhradné odpady
- akékoľvek neorganické materiály, ako je sklo, porcelán, plast, kov, korozívny čistič odpadov alebo chemikálie, ako sú farby a laky, olej alebo horúci tuk.



#### VÝSTRAHA - poranenie, poškodenie majetku

V blízkosti zariadenia neskladujte ani nepoužívajte horľavé predmety, ako sú handry, papierové alebo aerosólové plechovky, benzín alebo iné horľavé výpary a kvapaliny.

## 9. Odstraňovanie problémov

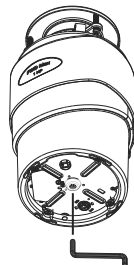
Ak sa zariadenie nedá zapnúť/vypnúť alebo ak sa vyskytnú iné problémy, uvádzame niekoľko tipov na riešenie problémov a odstraňovanie problémov. Ak toto hľadanie chýb nepovedie k úspechu, nepokúšajte sa o vlastnú opravu, ale obráťte sa na zákaznický servis BLANCO (možnosti kontaktu nájdete v časti 1.a.) alebo na svojho zmluvného partnera/špecializovaného predajcu.

Problém	Zariadenie nie je možné zapnúť
Príčina	Blokovanie
Odstránenie	<p>Potraviny s dlhými vláknami uviazli v mlecej komore alebo extrémne tvrdé / veľké predmety zablokovali mlynček. V dôsledku toho sa motor príliš zahrial a automaticky sa vypol.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zariadenie vypnite.</li> <li>2. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.</li> </ol>
	<p> <b>VÝSTRAHA - poranenie, poškodenie majetku</b> Ak chcete vyčistiť vnútornú časť zariadenia alebo odstrániť upchatie v mlecej komore, musíte zariadenie odpojiť od napájania.</p>

3. Vložte dodaný šesťhranný kľúč do stredného otvoru na spodnej strane zariadenia. Otáčajte šesťhranným kľúčom tam a späť, až kým nebudete môcť úplne otočiť. Potom vyberte šesťhranný kľúč.



**VÝSTRAHA - poranenie, poškodenie majetku**  
Keď reštartujete zariadenie, šesťhranný kľúč už nesmie byť zasunutý do spodnej časti zariadenia.



4. Opatrne odstráňte cudzie teleso z mleckej komory. Pomôckou môžu byť napríklad kliešte alebo skrutkovač s dlhou rukoväťou.

5. Zasuňte zástrčku späť do zásuvky.

6. Nechajte motor cca 10 minút vychladnúť a potom jedenkrát aktivujte ochranu proti preťaženiu (červené resetovacie tlačidlo na spodnej strane zariadenia).

Upozornenie: Model BLANCO FWD Max má funkciu automatického spätného chodu. To znamená, že pri prítlnutí cudzieho telesa sa mlecie kotúče otáčajú opačným smerom, aby sa cudzie teleso mohlo samo uvoľniť. Ak by napriek tomu došlo k zablokovaniu, postupujte podľa krokov popísaných vyššie.

**Príčina** Zariadenie je prehriate

**Odstránenie** Ochranný spínač motora chráni zariadenie pred poškodením, ak sa príliš zahreje (napríklad pri dlhodobom používaní). Nechajte motor cca 10 minút vychladnúť a potom jedenkrát aktivujte ochranu proti preťaženiu (červené resetovacie tlačidlo na spodnej strane zariadenia).

**Príčina** Zariadenie neprijíma signál zo spínacej skrinky

**Odstránenie** Skontrolujte hadicu od vzduchového spínača k spínacej skrinke a všetky káble, či nie sú poškodené. Skontrolujte, či sú všetky káble správne pripojené. Funguje zariadenie, ak kábel, ktorý vedie k motoru, krátko zapojíte priamo do zásuvky domovej prípojky?

Ak nie: Ešte raz aktivujte ochranu proti preťaženiu (červené resetovacie tlačidlo na spodnej strane zariadenia) a skúste to znova. Skontrolujte, či funguje napájací zdroj v zásuvke domovej prípojky tak, že tam nakrátko zapojíte iné zariadenie a otestujete ho. Spínač stlačeného vzduchu / Air switch môže byť poškodený. Obráťte sa na zákaznícky servis BLANCO (možnosti kontaktu nájdete v časti 1.a.) alebo na svojho zmluvného partnera/špecializovaného predajcu.

**Problém** Nepříjemný zápach z odtoku

**Príčina** Znečistenie

**Odstránenie** Pozri kapitolu Čistenie a starostlivosť.

<b>Problém</b>	Nezvyčajné zvuky
<b>Príčina</b>	Cudzie telesá v mlecej komore
<b>Odstránenie</b>	V závislosti od toho, ktorý kuchynský odpad sa drví, to môže viesť k nezvyčajným alebo hlasitým zvukom. Čím je odpad tvrdší, tým je zariadenie hlučnejšie. Ďalším dôvodom môže byť cudzie teleso uviaznuté v mlecej komore. Odstráňte toto cudzie teleso podľa popisu v kapitole Čistenie a starostlivosť.
<b>Príčina</b>	Opotrebenie
<b>Odstránenie</b>	Intenzívne používanie zariadenia môže časom viesť k opotrebovaniu mlecích nástrojov, ložísk hriadeľa motora alebo iných častí produktu. Obráťte sa na zákaznícky servis BLANCO (možnosti kontaktu nájdete v časti 1.a.) alebo na svojho zmluvného partnera/špecializovaného predajcu.

## ČISTENIE & STAROSTLIVOSŤ

### 10. Čistenie a starostlivosť

Zariadenie nevyžaduje údržbu a je takmer samočistiace. Napriek tomu sa v mlecej komore a na gumovom ochrannom puzdre môžu časom nahromadiť zvyšky jedla. To môže tiež vytvárať zápach, ktorý si vyžaduje čistenie gumenej manžety a/alebo mlecej komory. Existuje niekoľko spôsobov, ako vyčistiť zariadenie a pôsobiť proti zápachu:

#### a. Jednoduché a rýchle čistenie:

Medzi jednotlivými procesmi mletia nechajte prístrojom pretekať horúcu vodu. V prípade potreby môžete do horúcej vody pridať trochu prostriedku na umývanie riadu. Drvič by nemal byť v prevádzke dlho, inak by sa mohol prehriať a prístroj sa potom automaticky vypne.

#### b. Rýchle čistenie mlecej komory:

Vložte kocky ľadu do mlecej komory a zapnite prístroj. Kocky ľadu sa rozdrví a vyčistia mlecíu komoru rýchlo a efektívne bez väčšej námahy a bez toho, aby sa čokoľvek poškodilo.

#### c. Intenzívne čistenie mlecej komory:

Okrem kociek ľadu vložte do mlecej komory prístroja kúsky citrónu, limetky alebo pomaranča a prístroj nakrátko zapnite, aby sa kocky ľadu spolu s citrusovými plodmi trochu rozdrvili. Kocky ľadu čistia mlecíu komoru a kyselina citrónová odstraňuje nepríjemný zápach a znižuje usadzovanie vodného kameňa. Pred opätovným použitím nechajte prístroj s čiastočne rozdrvenými kúskami v tomto stave cca 30 minút. Takže kyselina citrónová môže dobre fungovať.

#### d. Ručné čistenie ochrany proti striekaniu (2) a mlecej komory:

Odpojte napájanie vytiahnutím zástrčky zo zásuvky. Opatrne vytiahnite gumenú manžetu z otvoru umývadla a vyčistite gumovú manžetu a mlecíu komoru, napríklad kefou. Potom vložte gumenú manžetu späť do otvoru umývadla a zatvorte ho. Naplňte nádrž do polovice teplou vodou. Môžete pridať niekoľko kvapiek saponátu alebo rozpustiť lyžičku sódy bikarbóny (hydrogenuhličitanu sodného) vo vode. Znova pripojte napájanie a zapnite zariadenie. Teraz odstráňte uzáver v umývadle. Teplá voda čistí a opláchnie mlecíu komoru.



#### **VÝSTRAHA - poranenie, poškodenie majetku**

Ak chcete vyčistiť vnútornú časť zariadenia, musíte zariadenie odpojiť od napájania.

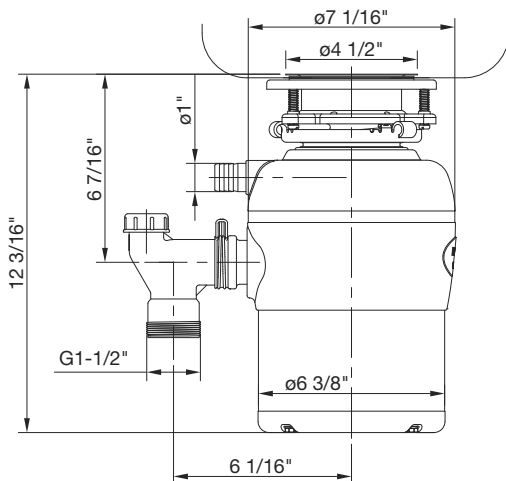
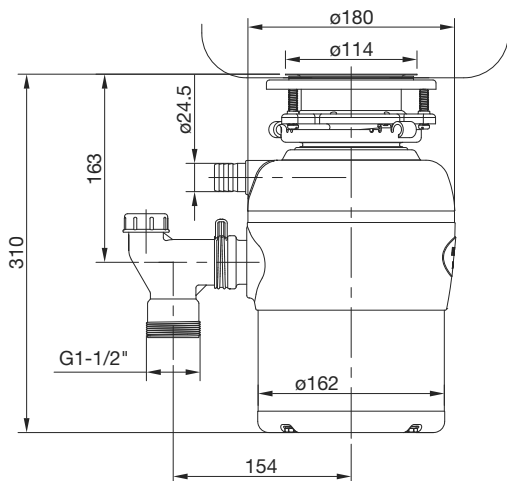
e. Čistenie uzáveru:

Uzáver umývadla (1a - model Lite) aj sitkový kôš (1b - modely Medium a Max) sú vhodné do umývačky riadu.

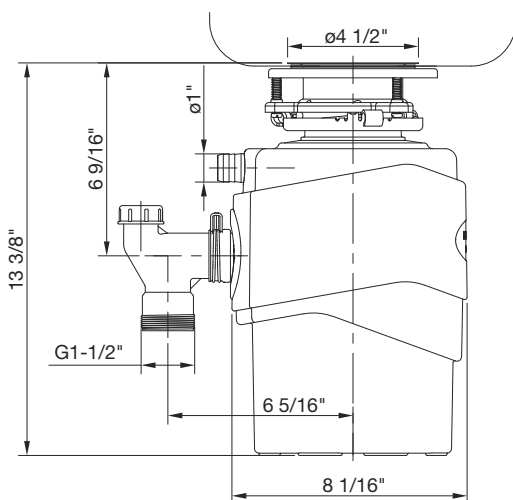
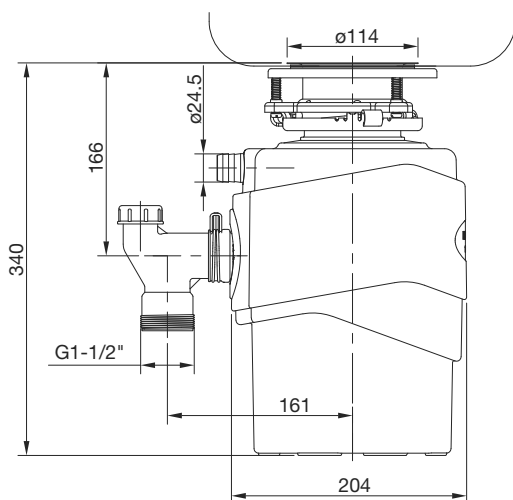
TECHNICKÉ ÚDAJE

11. Rozmery a prípojky

BLANCO FWD Lite:



BLANCO FWD Medium, BLANCO FWD Max:



## 12. Tabuľka s údajmi

	BLANCO FWD Lite	BLANCO FWD Medium	BLANCO FWD Max
Napätie	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Typ motora	AC	AC	AC
Výkon	0,5 PS / 370 W / 10 A	0,75 PS / 560 W / 10 A	1,0 PS / 750 W / 12 A
Počet otáčok	1.470 U/min	1.470 U/min	1.470 U/min
Stupeň mletia	2	3	3
Objem mlecej komory	900 ml	1200 ml	1200 ml
Hmotnosť	7,4 kg	10,2 kg	10,6 kg
Automatické vypnutie po	~ 25 min	~ 25 min	~ 15 min

## ZÁRUKA

Na toto zariadenie sa vzťahuje zákonná záruka krajiny, v ktorej bolo zariadenie zakúpené. Pre uplatnenie záruky je v každom prípade potrebné predložiť doklad o kúpe. Zmeny sú vyhradené.

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE & RECYKLÁCIA

### Likvidácia prepravného a predajného obalového materiálu

Vaše zariadenie sme starostlivo zabalili tak, aby prišlo nepoškodené. Pomôžte chrániť životné prostredie a správne zlikvidujte obalový materiál zariadenia. Spolu s veľkoobchodníkmi a špecializovaným obchodom sa podieľame na efektívnom koncepte spätného odberu a likvidácie pre ekologické spracovanie obalov. Prepravné balenie prenechajte odbornému predajcovi alebo špecializovanému predajcovi.

### Likvidácia opotrebovaných zariadení



Likvidácia zariadenia

Zariadenia označené týmto symbolom sa nesmú likvidovať s domovým odpadom. Toto zariadenie zlikvidujte odborným spôsobom a v súlade s miestne platnými predpismi a zákonmi.

Ako výrobca zabezpečujeme ekologické ošetrovanie a recykláciu starých zariadení v rámci správy produktov. Ďalšie informácie o zbere a likvidácii získate na miestnom úrade alebo u vášho odborného dodávateľa/predajcu.

Aj pri vývoji nových zariadení dbáme na to, aby boli materiály vysoko recyklovateľné. Systém spätného odberu dosahuje vysokú mieru recyklácie materiálov s cieľom znížiť zaťaženie skládok a životného prostredia. Spoločne významne prispievame k ochrane životného prostredia.

# Obsah

	Strana
<b>VŠEOBECNÉ INFORMACE</b>	<b>39</b>
1. Všeobecná upozornění	39
a. Zákaznický servis	39
b. K této příručce	39
c. Bezpečnostní pokyny a značky	39
d. Signální slova	39
e. Další značky v této příručce	39
f. Měrné jednotky	39
2. Bezpečnost	40
a. Použití v souladu s určením	40
b. Všeobecné bezpečnostní pokyny	40
<b>INSTALACE</b>	<b>40</b>
3. Bezpečnost	40
a. Všeobecné bezpečnostní pokyny	40
b. Předpisy, normy a ustanovení	41
4. Rozsah dodávky / komponenty	41
5. Přípravy	42
a. Vybalení a kontrola komponent	42
b. Místo montáže	42
c. Připojení na elektrickou síť	42
d. Kuchyňský dřez	42
e. Potřebné nástroje a materiály	42
6. Montáž	43-48
7. První uvedení do provozu	49
<b>OBSLUHA</b>	<b>49</b>
8. Popis přístroje a obsluha	49-50
9. Odstranění problémů	50-52
<b>ČIŠTĚNÍ A OŠETŘOVÁNÍ</b>	<b>52</b>
10. Čištění a ošetřování	52
<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b>	<b>53</b>
11. Rozměry a připojení	53
12. Tabulka s údaji	54
<b>ZÁRUKA</b>	<b>54</b>
<b>ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE</b>	<b>54</b>

## VŠEOBECNÉ INFORMACE

### 1. Všeobecná upozornění

#### a. Zákaznický servis

Gratulujeme vám k nákupu nového přístroje od společnosti BLANCO. Doufáme, že se vám bude náš výrobek líbit.

Náš návod k obsluze je vytvořen tak, aby vám šla manipulace s BLANCO FWD Lite, Medium nebo Max lehce od ruky. Pokud byste měli i přesto nějaké otázky, spojte se prosím s naším zákaznickým servisem BLANCO. Rádi vám pomůžeme i v případě poškození nebo opotřebení.

Telefon: +49 7045 44-81 419

Také nám můžete napsat. K tomu využijte kontaktní formulář na naší webové stránce: [www.blanco.com](http://www.blanco.com)

#### b. K této příručce

Před instalací a uvedením do provozu si pozorně přečtěte celý návod k vestavbě a obsluze, i po montáži jej uschovejte pro pozdější použití. Návod předějte dalšímu uživateli. Toto je předpoklad pro bezpečnou instalaci a bezporuchovou manipulaci. Před pokračováním si přečtěte a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a výstrahy.

#### c. Bezpečnostní pokyny a značky

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny a výstrahy. Tak můžete zabránit nebezpečí úrazu anebo věcným škodám.



#### SIGNÁLNÍ SLOVO – druh nebezpečí

Zde jsou uvedeny možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.  
Zde jsou uvedena opatření k odvrácení nebezpečí.

#### d. Signální slova



**NEBEZPEČÍ** Signální slovo NEBEZPEČÍ upozorňuje na zdroje nebezpečí, které mohou vést k těžkým poraněním nebo smrti.



**VÝSTRAHA** Signální slovo VÝSTRAHA upozorňuje na zdroje nebezpečí, které mohou vést k poraněním nebo značným věcným škodám.



**POZOR** Signální slovo POZOR upozorňuje na zdroje nebezpečí, které mohou vést k věcným škodám.

#### e. Další značky v této příručce



Výstraha před elektrickým napětím



Výstraha před poraněním rukou



Výstraha před nebezpečím udušení



Likvidace přístroje

#### f. Měrné jednotky

Není-li uvedeno jinak, jsou všechny rozměry v milimetrech.

## 2. Bezpečnost

### a. Použití v souladu s určením

Drtič odpadů (dále jen „přístroj“) byl zkonstruován k drcení organických kuchyňských odpadů, jako jsou zbytky z přípravy pokrmů nebo zbytky jídla, a k likvidaci tohoto odpadu odtokem do kanalizace. Přístroj je určen jen pro domácnosti a domácí prostředí. Přístroj nesmí být používán k jiným účelům (příkladně k mytí vlasů, domácích zvířat nebo praní oblečení). Jakékoli jiné použití nebo použití nad tento rámec je považováno za použití, které není v souladu s určením. K použití v souladu s určením patří i dodržování tohoto návodu. Nedbalé používání, neodborná manipulace, otevření přístroje i nedodržování zadání v návodu k obsluze vedou navíc k vyloučení záruky.

### b. Všeobecné bezpečnostní pokyny



#### VÝSTRAHA – poranění

Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a starší i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím, která z toho vyplývají. Tyto osoby nesmí přístroj čistit bez dohledu. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Přístroj sice nepracuje s ostrými čepelemi, ale přesto nelze vyloučit poranění kvůli vysokým otáčkám drticích nástrojů, jestliže osoby sáhnou příliš hluboko do běžícího přístroje.

Nesahejte prsty do běžícího přístroje a do drticí komory nezasouvejte žádné dlouhé předměty.

Před ručním čištěním drticí komory nebo odstraňováním cizích těles z drticí komory vždy vytáhněte vidlici.



#### POZOR – věcné škody

Uživatel musí přístroj chránit před mrazem.



#### VÝSTRAHA – věcné škody

Nepozorovaně unikající odpadní voda může způsobit věcné škody.

Pravidelně kontrolujte netěsnosti u hadicových, trubkových a dřezových spojů.



#### NEBEZPEČÍ – úraz elektrickým proudem

Pozor: Vodivé díly! V žádném případě nesmíte otevírat elektrické komponenty přístroje a spínací skříň!

## INSTALACE

### 3. Bezpečnost

#### a. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Instalaci, uvedení do provozu a opravy přístroje může provádět jen specializovaný podnik / kvalifikovaný odborník.

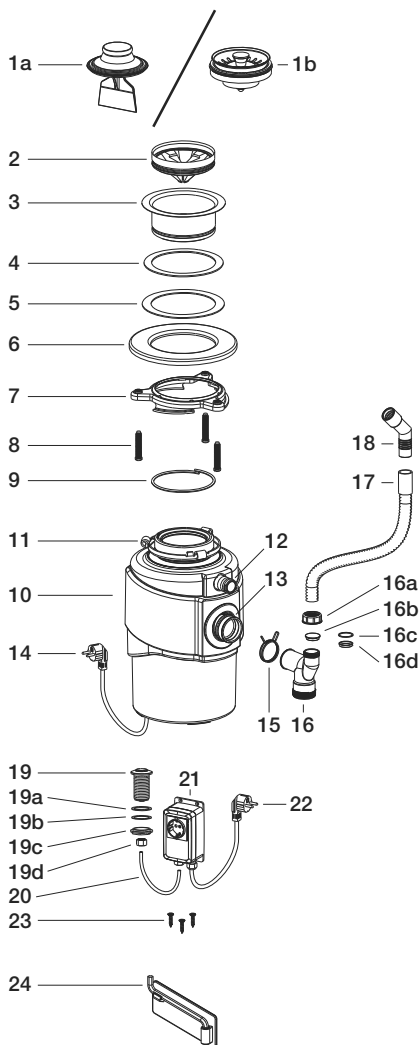
Přístroj je třeba zabudovat podle tohoto návodu. K tomu mohou být používány jen přípustné originální díly a originální části příslušenství, které získáte u společnosti BLANCO (kontakty viz část 1.a.) nebo jejího smluvního partnera / specializovaného prodejce.



## b. Předpisy, normy a ustanovení

Před instalací a uvedením do provozu zkontrolujte, zda je používání přístroje schváleno úřady ve vašem regionu. Musí být dodržovány národní a regionální předpisy místního podniku pro nakládání s odpadními vodami. Dodržujte také stavebně technické směrnice.

## 4. Rozsah dodávky / komponenty



### DÍLY NA DŘEZU

- 1a. Dřezová zátka (BLANCO FWD Lite)
- 1b. Síťový koš (BLANCO FWD Medium, Max)
2. Kryt na ochranu proti rozstříku
3. Dřezová příruba
4. Pryžové těsnění nahoře
5. Těsnění dole
6. Pojistný prstenec
7. Přidržený kroužek
8. Šrouby přidrženého kroužku (3)
9. Rozpěrný kroužek

### DRTIČ ODPADU

10. Přístroj (BLANCO FWD Lite, Medium nebo Max)
11. Spodní přidržený kroužek
12. Připojka myčky nádobí
13. Vypouštěcí otvor
14. Konektor přírodního kabelu

### ODTOK

15. Hadicová svorka
16. Oblouková odpadní trubka
- 16a. Přepadová matice
- 16b. Záslepovací zátka
- 16c. Třecí kroužek
- 16d. Přepadové těsnění
17. Přepadová hadice
18. Přepadový adaptér

### SPÍNACÍ KONSTRUKČNÍ SKUPINA

19. Vzduchový spínač / air switch
- 19a. Pryžové těsnění air switch
- 19b. Třecí kroužek air switch
- 19c. Upevňovací matice air switch
- 19d. Hadicová matice air switch
20. Vzduchová hadice
21. Spínací skříň
22. Vidlice
23. Šrouby (3)

### PŘÍSLUŠENSTVÍ / NÁSTROJE

24. Šestihřanný klíč

## 5. Přípravy

### a. Vybalení a kontrola komponent

Základní přístroj a všechny části příslušenství vyjměte z obalu a odstraňte/recyklujte obalový materiál.



#### **VÝSTRAHA – nebezpečí poranění**

Poškozený přístroj nesmíte nikdy uvádět do provozu!

Před vestavbou nového přístroje zkontrolujte úplnost a viditelná poškození všech dílů.



#### **NEBEZPEČÍ – nebezpečí udušení**

Fóliové obaly udržujte mimo dosah dětí.

### b. Místo montáže

Přístroj je pro dřez koncipován k provozu v uzavřeném prostoru (obvykle kuchyně). Teplota prostředí musí ležet mezi 10 °C a 43 °C. Instalace může být prováděna jen v prostoru, kde nehrozí zamrznutí. Zabraňte přímému slunečnímu záření.

### c. Připojení na elektrickou síť



#### **VÝSTRAHA – výstraha před elektrickým napětím**

Všechny práce k elektrickému připojení a instalaci provádějte podle předpisu.

V bezprostřední blízkosti přístroje se musí nacházet zásuvka. Přívodní kabel s vidlicí je určen pro zásuvku s ochranným kontaktem. Tato zásuvka musí být po instalaci přístroje volně přístupná. Není přípustné připojení přímým (pevně položeným) elektrickým vedením k síti.

Nepoužívejte vícenásobné zásuvky nebo prodlužovací kabely. Přístroj může být připojen jen k zásuvce s ochranným kontaktem a ochranným vypínáním při nedostatečném proudu (proudový chránič), který je jištěn alespoň 12 ampéry a který připraví trvalé napájení 230 V/ 50 Hz, popř. 120 V/60 Hz.

### d. Kuchyňský dřez

Při montáži kuchyňského dřezu je třeba respektovat:

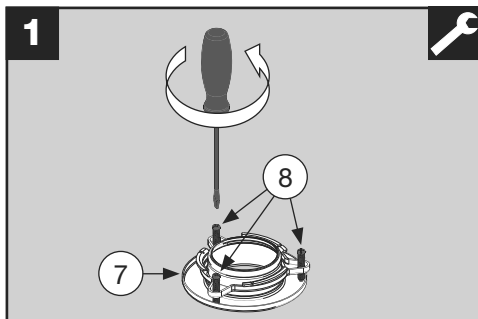
1. Průměr v odtoku dřezu: 3 ½"
2. Tloušťka materiálu dřezu: max. 18 mm
3. Místo připojení odpadní vody nesmí ležet výše než odtokový otvor přístroje.

### e. Potřebné nástroje a materiály

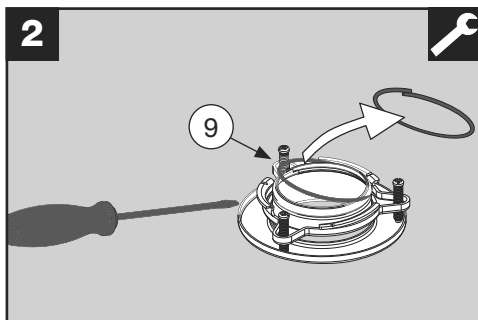
Pro vestavbu přístroje potřebujete:

- šestihranný klíč (obsažený v rozsahu dodávky)
- plochý šroubovák
- šroubovák s křížovou drážkou PZ 2
- ochranné brýle
- rukavice odolné vůči pořezání
- odlamovací nůž
- volitelně: kladivo (jen u místa připojení myčky na nádobí k přístroji)

## 6. Montáž



Uvolněte tři šrouby (8) přídržného kroužku (7), ale úplně je nevytácejte.



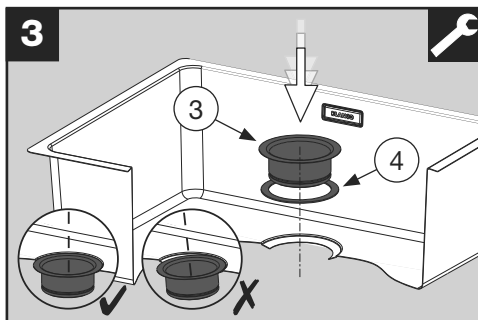
Rozpěrný kroužek (9) sejměte dlouhým plochým šroubovákem a položte jej stranou.



**VÝSTRAHA – nebezpečí poranění**

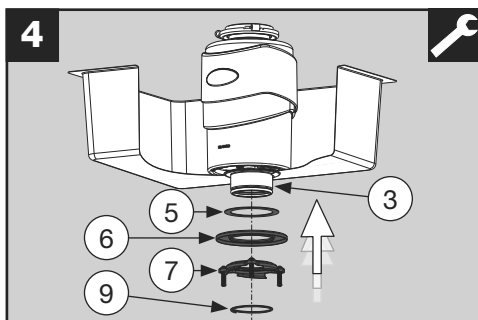


Při práci na rozpěrném kroužku noste rukavice a ochranné brýle.



Dřezovou přírubu (3) zavěste společně s pryžovým těsněním nahoru (4) do odtokového otvoru dřezu. Dbejte na středové vyrovnaní.

Ke zjednodušení následujících montážních kroků zatěžujte dřezovou přírubu přístrojem shora. Eventuálně použijte podložku v dřezu, abyste zabránili jeho poškrábání.



Posuňte spodní těsnění (5), pojistný prsteneč (6) a přídržný kroužek (7) zdola na dřezovou přírubu a rozpěrný kroužek (9) vtláčte do drážky dřezové příruby (3).



**VÝSTRAHA – nebezpečí poranění**



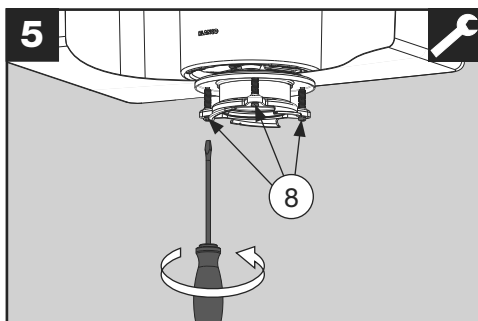
Při práci na rozpěrném kroužku noste rukavice a ochranné brýle.



### POZOR – věcné škody

Namontovaná příruba přístroje musí dobře těsnit v dřezu. Jinak hrozí nebezpečí, že v případě netěsnosti bude z dřezu na přístroji unikat voda, pronikat do motoru, a tak může dojít k jeho poškození.

Není-li toto možné na základě vlastností dřezu pomocí přiloženého příslušenství, použijte těsnicí materiál vhodný pro dřež (např. original BLANCO číslo výrobku 214778 – těsnicí hmota keramických dřezů nebo original BLANCO číslo výrobku 120055 – flexibilní těsnicí pásek).



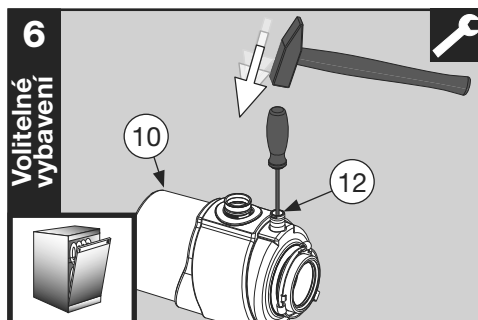
Rovnoměrně utáhněte tři šrouby přídržného kroužku (8).



### POZOR – věcné škody

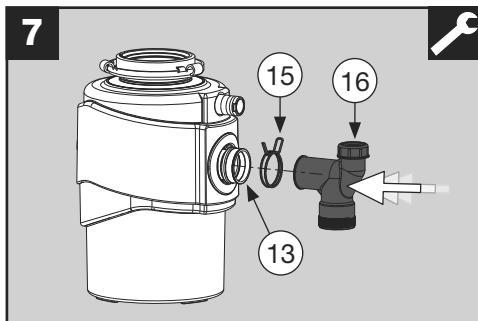
Dlouhodobě stojící voda může vniknout do motoru a přivodit škody. Do záruky nespádají poškození motoru, která lze odvodit ze zde popsaných příčin!

Při montáži dbejte, aby díky čistému vyrovnaní přístroje nestála v drticí komoře voda. Také dbejte, aby pod drticím kotoučem nestála žádná voda. Úhel trubky odpadní vody přístroje musí být namontován svisle dolů a odtok ve stěně musí ležet hlouběji než odtok přístroje.

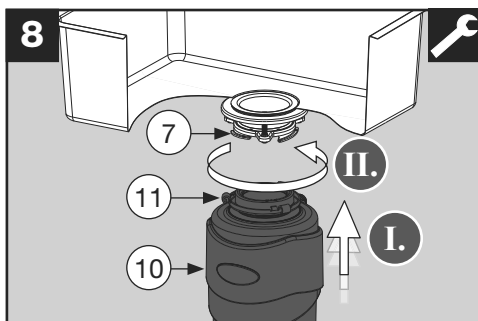


**Volitelně (jen pokud má být odtok myčky na nádobí připojen k přístroji):**

Přístroj (10) položte na pevný podklad tak, aby přípojka myčky na nádobí (12) směřovala nahoru, a plochý šroubovák zavedte do zapečetěné přípojky myčky na nádobí (12). K uvolnění zapečetění udeřte kladivem na šroubovák. Poté z vnitřního prostoru přístroje odstraňte plastové díly (10).

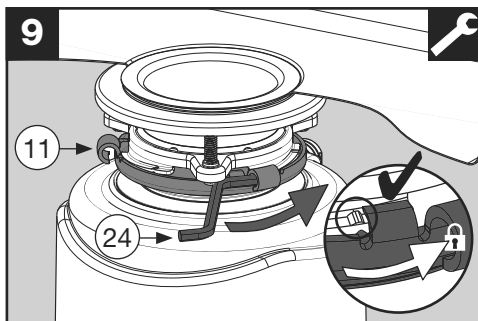


Obloukovitou odpadní trubku (16) spojte s antivibračním vypouštěcím otvorem (13) a zajistěte ji hadicovou svorkou (15).

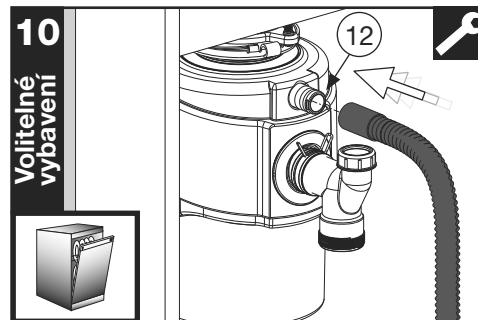


Přístroj (10) zezdola přitlačte k dřezové přírubě (3) a lamely spodního přídržného kroužku (11) otočte volně přes přídržný kroužek (7).

**Upozornění:** Přístroj je těžký. V případě potřeby vám při spojování s dřezem může pomoci druhá osoba.



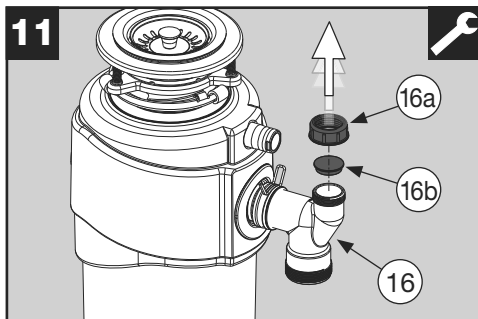
Přiložený šestihranný klíč (24) použijte jako páku a utáhněte dolní přídržný kroužek (11), viz obrázek. Koncové polohy dosáhnete, jestliže lamely dolního přídržného kroužku (11) sahají nad vrchol přídržného kroužku (7). Přitom respektujte vyrovnání vypouštěcího otvoru (13) pro další montáž. Šestihranný klíč (24) zase zasuňte zpět do držáku a v blízkosti přístroje jej upevněte lepicí páskou na zadní straně. Klíč je v případě problémů zapotřebí jako nástroj.



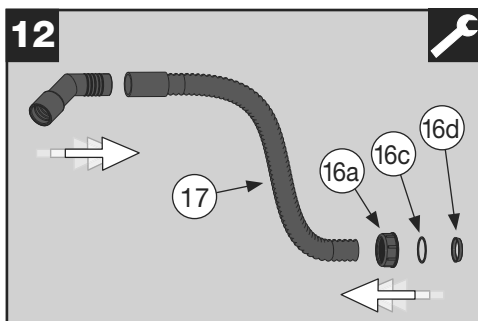
Volitelné  
vybavení

**Volitelně (jen pokud má být odtok myčky na nádobí připojen k přístroji):**

Odtokovou hadici myčky na nádobí pevně nasuňte na přípojku myčky (12). Doporučujeme zajištění pomocí pružinové svorky.



Uvolněním přepadové matice (16a) odstraňte zaslepovací zátku (16b) obloukové odpadní trubky (16).

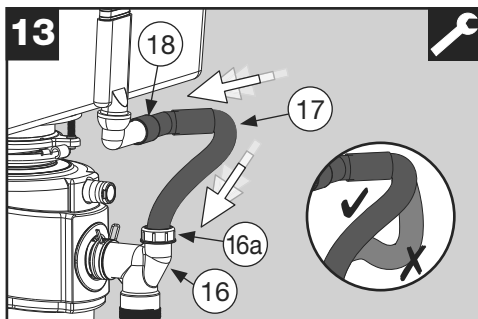


Stanovte potřebnou délku přepadové hadice (17) a v případě potřeby ji zkratěte.



**VÝSTRAHA – nebezpečí poranění**  
Při zkracování trubek odlamovacím nožem použijte rukavice odolné vůči pořezání.

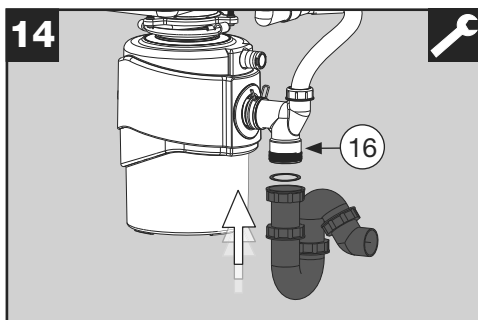
Na konec hadice nasuňte přepadovou matici (16a), třecí kroužek (16c) a přepadové těsnění (16d).



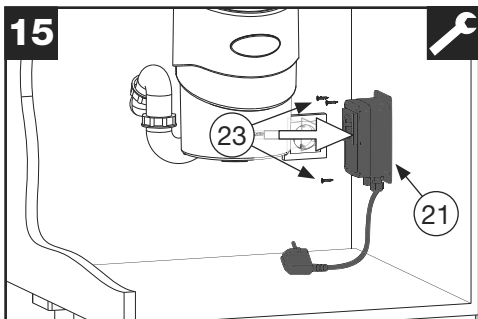
Přepadový adaptér (18) nasuňte na přepad vašeho dřezu (až na doraz).

Volný konec přepadové hadice (17) zaveďte do přepadového otvoru obloukové odpadní trubky (16) a našroubujte přepadovou matici (16a) na závit.

Přepadová hadice nesmí být prověšena!

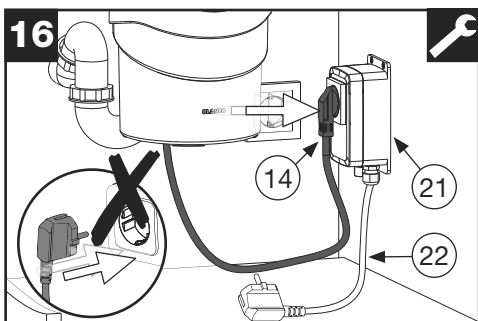


Zavřete zápachový uzávěr/sifon (není obsažen v rozsahu dodávky) na dolním vývodu obloukové odpadní trubky (16) a na místě připojení odpadní vody z domácnosti.



Namontujte spínací skříň (21) se třemi šrouby (23) v dosahu zásuvky, viz obrázek boční stěny spodní skříňě.

Dávejte pozor, aby kabely a vedení vedly do spínací skříňě zdola.

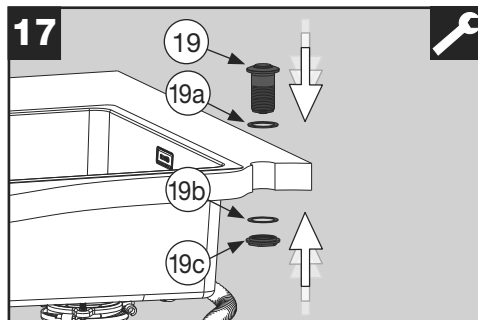


Konektor přístroje (14) připojte ke spínací skříni (21), vidlici (22) však ještě nezasouvejte do zásuvky.



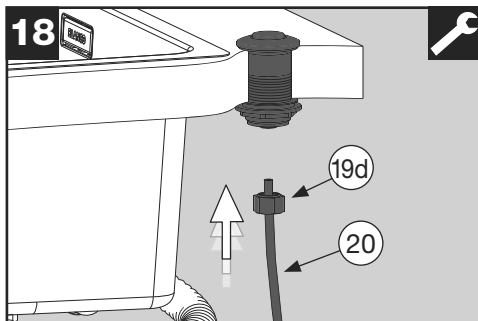
#### POZOR – věcné škody

Kabely a vedení položte tak, aby nemohlo dojít k žádnému poškození. Jsou-li poškozeny kabel, vidlice, spínací skříň, vzduchový spínač / air switch nebo jeho vedení, kontaktujte prosím zákaznický servis BLANCO (kontakty viz část 1.a.) nebo jejich smluvního partnera / specializovaného prodejce.



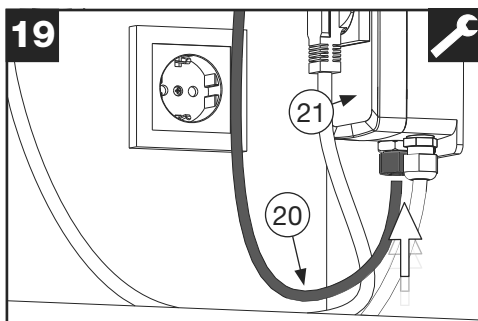
Odstraňte upevňovací matici (19c) a třecí kroužek (19b) vzduchového spínače / air switch.

Vzduchový spínač / air switch (19) našroubujte do stávajícího vyvrtaného otvoru pro kohoutek vašeho dřezu nebo pracovní desky nebo připravte nový otvor o průměru  $\varnothing$  35 mm. Přitom dávejte pozor na správné umístění pryžového těsnění (19a).

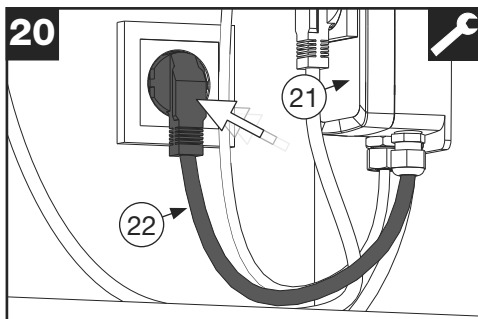


Uvolněte hadicovou matici (19d) vzduchového spínače / air switch. Matici nasuňte na vzduchovou hadici (20).

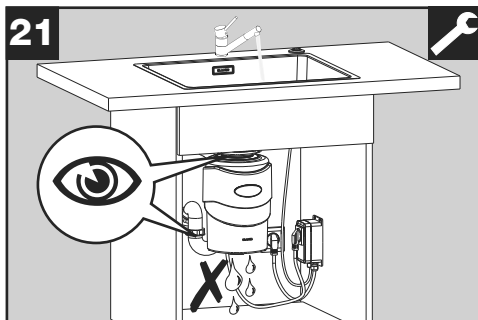
Vzduchovou hadici (20) zdola připojte ke vzduchovému spínači / air switch (19) a zajistěte ji hadicovou maticí (19d) proti vypadnutí.



Druhý konec vzduchové hadice (20) spojte se spínací skříní (21) a hadici zajistěte maticí podle popisu v části 18.



Nyní vidlici (22) spínací skříně (21) zasuňte do zásuvky.



Přístroj uveďte do provozu podle popisu v následující kapitole „První uvedení do provozu“. Na závěr ještě jednou zkontrolujte netěsná místa u všech přípojek hadic a trubek a odtoku dřezu.



## 7. První uvedení do provozu



**NEBEZPEČÍ – úraz elektrickým proudem, věcné škody, nebezpečí poranění**  
První uvedení do provozu může provádět jen specializovaný podnik za dodržování bezpečnostních předpisů.

- Zkontrolujte správný chod přístroje. Přitom respektujte část 8 tohoto návodu „Popis přístroje a obsluha“.
- V drticí komoře přístroje nesmí stát žádná voda. Dbejte na správný odtok vody.
- Předání systému:
  - Uživateli vysvětlíte funkci přístroje. Seznamte ho s jeho používáním.
  - Upozorněte uživatele na možná nebezpečí, zvláště na nebezpečí poranění při obsluze nebo čištění přístroje.
  - Předajte tento návod.
- Kontrolujte netěsnosti u hadicových, trubkových a dřezových spojů.

## OBSLUHA

### 8. Popis přístroje a obsluha

Drtič odpadů (dále jen „přístroj“) drtí organické kuchyňské odpady, jako jsou zbytky z přípravy pokrmů nebo zbytky jídla, a tyto odpady odvádí odtokem do kanalizace. Přístroj nesmí být používán k jiným účelům (příkladně k mytí vlasů, domácích zvířat nebo praní oblečení). Jakékoli jiné použití nebo použití nad tento rámec je považováno za použití, které není v souladu s určením. K použití v souladu s určením patří i dodržování tohoto návodu. Nedbalé používání, neodborná manipulace, otevření přístroje i nedodržování zadání v návodu k obsluze vedou navíc k vyloučení záruky.

1. Vyjměte síťový koš (modely Max nebo Medium) nebo zátku (model Lite) z odtoku dřezu.
2. Nechejte téci studenou vodu (střední proud).
3. Zapněte přístroj aktivací vzduchového spínače / air switch.
4. U běžícího přístroje a puštěné vody vkládejte do odtokového otvoru malá množství naporcovaných odpadů z pokrmů.



#### **VÝSTRAHA – poranění**

Eventuálně musíte do drticí komory protlačit pryžovou manžetou větší zbytky jídla.

Přitom prsty nikdy nesahejte do drticí komory přístroje. Do drticí komory nezasouvejte dlouhé předměty (např. vařečky).

5. Počkejte, až přístroj rozdrtí veškerý odpad z pokrmů. Proces drcení je ukončen, jestliže se již neozývá hluk drcení a je slyšet pouze zvuk motoru a tekoucí vody.
6. K vypláchnutí nechejte přístroj ještě pár sekund běžet a vodu téci.
7. K vypnutí přístroje znovu aktivujte vzduchový spínač / air switch a zastavte vodu.
8. Do odtoku opět vložte síťový koš nebo zátku. Tak zabráníte nežádoucímu pádu předmětů do přístroje.



Poloha spínače Reset

Při používání v souladu s určením se odtoková trubka nemůže ucpat. Kuchyňské odpady se rozdrtí na jemnou hmotu dříve, než se dostanou do kanalizace. I u vypnutého přístroje je stále zajištěn odtok teplé a studené vody.

U příliš velkého zahřátí (např. při dlouhém používání) chrání přístroj před poškozením motorový jistič. Pak nechte přístroj nějakou dobu ochlazovat. Poté opět aktivujte dole na motoru spínač Reset. Oblast pod přístrojem musí být stále volná k zajištění dobrého přístupu ke spínači Reset.



#### VÝSTRAHA – poranění

Zabraňte tomu, aby se zbytky jídla během drcení vymrštily z drtiče a poranily vás. Přístroj nikdy nepoužívejte bez krytu na ochranu proti rozstříku (pol. 2). Tento kryt musíte před uvedením přístroje do provozu vždy vložit do otvoru dřezu. Do drtičí komory nezasouvejte dlouhé předměty (např. vařečky).



#### NEBEZPEČÍ – poranění, věcné škody

Do přístroje nevkládejte k drcení následující předměty:

- dlouhovláknenné potraviny (např. artyčoky)
- extrémně tvrdé, velké předměty (např. lastury mušlí nebo ústřic, velké kosti)

Do přístroje nesmíte v žádném případě vkládat k drcení následující předměty:

- zahradní odpad
- jakékoli neorganické materiály, jako sklo, porcelán, plast, kov, leptavé čisticí prostředky nebo chemikálie, např. barvy a laky, oleje nebo horký tuk.




#### NEBEZPEČÍ – poranění, věcné škody

V blízkosti přístroje neskladujte nebo nepoužívejte hořlavé předměty, jako utěrky, papír nebo spreje, benzín nebo další hořlavé páry a kapaliny.

## 9. Odstranění problémů

Pokud přístroj nejde zapnout/vypnout nebo se vyskytnou jiné problémy, tak máme pro vás několik pokynů k vyhledávání a odstraňování závad. Nebude-li toto vyhledávání závad úspěšné, nepokoušejte se o opravu, ale kontaktujte zákaznický servis BLANCO (kontakty viz část 1.a.) nebo smluvního partnera / specializovaného prodejce.

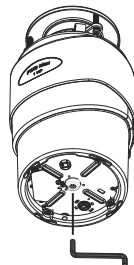
<b>Problém</b>	Přístroj nelze zapnout
<b>Příčina</b>	Zablokování
<b>Odstranění</b>	<p>V drtičí komoře uvízly dlouhovláknenné potraviny nebo drtičí ústrojí zablokovaly extrémně tvrdé / velké předměty. Tím se motor zahřeje příliš silně a automaticky se vypne.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypněte přístroj.</li> <li>2. Vidlici vytáhněte ze zásuvky.</li> </ol>
	<p> <b>NEBEZPEČÍ – poranění, věcné škody</b> Přístroj musíte odpojit od sítě, jestliže chcete vyčistit vnitřní oblast přístroje nebo odstranit zablokování v drtičí komoře.</p>

3. Dodaný šestihřanný klíč zasuňte do prostředního otvoru na spodní straně přístroje. Šestihřanným klíčem otáčejte tak dlouho sem a tam, až uděláte celou otáčku. Poté odstraňte šestihřanný klíč.



**NEBEZPEČÍ – poranění, věcné škody**

Šestihřanný klíč nesmí být zasunutý dole v přístroji, jestliže přístroj opět uvedete do provozu.



4. Opatrně odstraňte cizí těleso z drtící komory. Na pomoc si například můžete vzít kleště nebo šroubovák s dlouhou rukojetí.

5. Vidlici zase zasuňte do zásuvky.

6. Motor nechejte ochlazovat asi 10 minut a pak ještě jednou aktivujte ochranu proti přetížení (červené tlačítko Reset na spodní straně přístroje).

Upozornění: Model BLANCO FWD Max má funkci autoreverz. To znamená, že se při uvíznutí cizího tělesa začnou drtící kotouče otáčet opačným směrem, takže se cizí těleso může samočinně uvolnit. Pokud by i přesto došlo k zablokování, proveďte kroky popsané výše.

**Příčina** Přístroj přehřátý

**Odstranění** U příliš velkého zahřátí (např. při dlouhém používání) chrání přístroj před poškozením motorový jistič. Motor nechejte ochlazovat asi 10 minut a pak ještě jednou aktivujte ochranu proti přetížení (červené tlačítko Reset na spodní straně přístroje).

**Příčina** Přístroj nedostává žádný signál od spínací skříně.

**Odstranění** Zkontrolujte poškození hadice vzduchového spínače (air switch) ke spínací skříně a všech kabelů. Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely správně spojeny. Funguje přístroj, jestliže je vedení, které vede k motoru, krátkodobě přímo spojeno se zásuvkou domovní přípojky?  
Pokud ne: Ještě jednou aktivujte ochranu proti přetížení (červené tlačítko Reset na spodní straně přístroje) a zkuste to znovu. Zkontrolujte, zda funguje napájení na zásuvce domovní přípojky tím, že do ní na krátkou dobu zasunete jiný přístroj, a tak ji vyzkoušíte. Podle okolností je poškozený vzduchový spínač / air switch. Kontaktujte prosím zákaznický servis BLANCO (kontakty viz část 1.a.) nebo smluvního partnera / specializovaného prodejce.

**Problém** Nepříjemný zápach z odtoku

**Příčina** Znečištění

**Odstranění** Viz kapitolu Čištění a ošetřování.

<b>Problém</b>	Neobvyklý hluk
<b>Příčina</b>	Cizí těleso v drtící komoře
<b>Odstranění</b>	Podle toho, jaký kuchyňský odpad je drcen, může docházet k neobvyklým nebo hlasitým zvukům. Čím tvrdší je odpad, tím hlasitější je přístroj. Dalším důvodem může být i cizí těleso, které je zasunuté v drtící komoře. Cizí těleso odstraňte podle popisu v kapitole Čištění a ošetřování.
<b>Příčina</b>	Opotřebení
<b>Odstranění</b>	Intenzivní používání přístroje může časem přivodit opotřebení drtících nástrojů, ložiska motorového hřídele nebo dalších dílů výrobku. Kontaktujte prosím zákaznický servis BLANCO (kontakty viz část 1.a.) nebo smluvního partnera / specializovaného prodejce.

## ČIŠTĚNÍ A OŠETŘOVÁNÍ

### 10. Čištění a ošetřování

Přístroj nevyžaduje žádnou údržbu a prakticky se čistí sám. Přesto se mohou zbytky pokrmů čas od času hromadit v drtící komoře a na pryžové ochranné manžetě. To může také způsobit zápach, kvůli kterému budete muset vyčistit pryžovou manžetu anebo drtící komoru. Existuje několik možností vyčištění přístroje a odstranění zápachu:

#### a. Jednoduché a rychlé čištění:

Mezi jednotlivými procesy drcení vždy nechtejete protéci přístrojem horkou vodu. V případě potřeby můžete do horké vody přidat trochu mycího prostředku. Drtič by přitom neměl být v provozu delší dobu, protože jinak by mohlo dojít k přehřátí a přístroj se pak automaticky vypne.

#### b. Rychlé čištění drtící komory:

Do drtící komory vložte kostky ledu a zapněte přístroj. Kostky ledu se rozdrtí a bez velké námahy rychle a efektivně vyčistí drtící komoru, aniž by došlo k nějakému poškození.

#### c. Intenzivní čištění drtící komory:

Drtící komoru přístroje naplňte kostkami ledu a přidejte i kousky citronu, limetky nebo pomeranče a přístroj krátce zapněte tak, aby došlo k rozdrčení kostek ledu včetně kousků citrusových plodů. Kostky ledu vyčistí drtící komoru, kyselina citronová odstraní zápach a minimalizuje usazování vodního kamene. Před opětovným použitím nechtejete přístroj s částečně rozdrčenými kousky citrusů v tomto stavu asi 30 minut. Tak může kyselina citronová dobře zapůsobit.

#### d. Ruční čištění krytu na ochranu proti rozstříku (2) a drtící komory:

Napájení odpojte vytažením vidlice ze zásuvky. Opatrně vytáhněte pryžovou manžetu z dřezového otvoru a pryžovou manžetu i drtící komoru vyčistěte např. kartáčem. Poté pryžovou manžetu zase vložte do otvoru dřezu a uzavřete jej. Dřez naplňte z poloviny teplou vodou. Můžete přidat buď několik kapek mycího prostředku nebo ve vodě rozpustit jednu čajovou lžičku prášku do pečiva (bikarbonátu sodného). Zase obnovte napájení a zapněte přístroj. Nyní odstraňte zátku ve dřezu. Teplá voda vyčistí a vypláchne drtící komoru.



**NEBEZPEČÍ – poranění, věcné škody**

Přístroj musíte odpojit od sítě, jestliže chcete vyčistit vnitřní oblast přístroje.

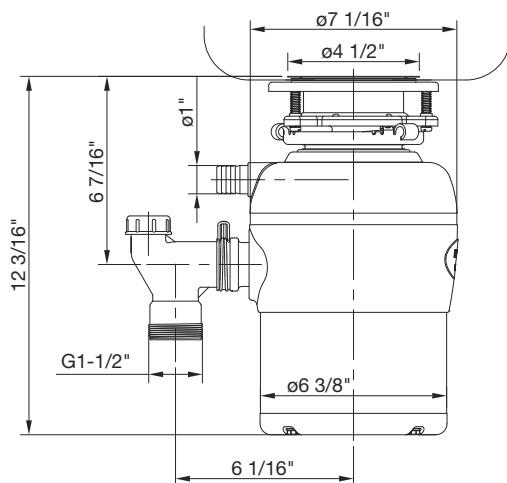
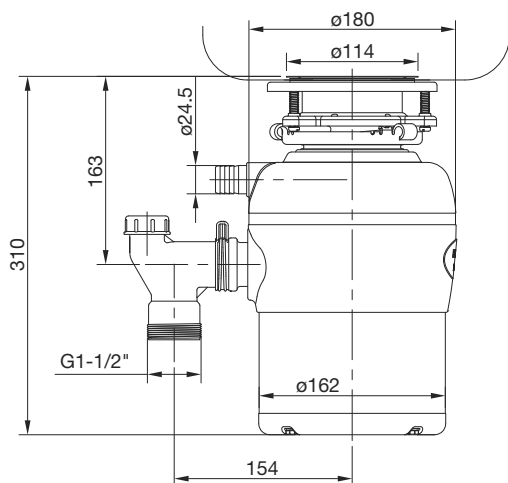
**e. Čištění zátky:**

Jak dřezovou zátku (1a – model Lite) tak i síťový koš (1b – modely Medium a Max) lze mýt v myčce na nádobí.

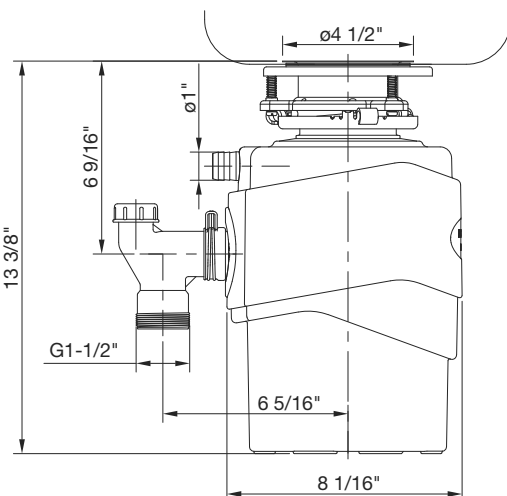
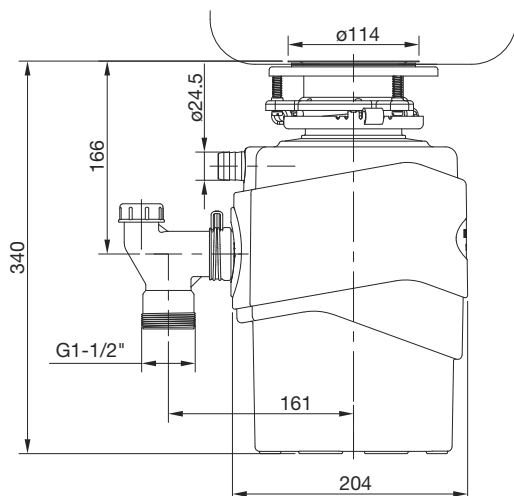
**TECHNICKÉ ÚDAJE**

**11. Rozměry a připojení**

**BLANCO FWD Lite:**



**BLANCO FWD Medium, BLANCO FWD Max:**



## 12. Tabulka s údaji

	BLANCO FWD Lite	BLANCO FWD Medium	BLANCO FWD Max
Napětí	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Typ motoru	AC	AC	AC
Výkon	0,5 HP / 370 W / 10 A	0,75 HP / 560 W / 10 A	1,0 HP / 750 W / 12 A
Otáčky	1.470 ot/min	1.470 ot/min	1.470 ot/min
Stupně drcení	2	3	3
Objem drticí komory	900 ml	1200 ml	1200 ml
Hmotnost	7,4 kg	10,2 kg	10,6 kg
Automatické vypnutí po	~ 25 min	~ 25 min	~ 15 min

## ZÁRUKA

Pro tento přístroj platí zákonná záruka příslušné země, ve které byl přístroj zakoupen. Pro uplatnění reklamace je v každém případě nutné předložit doklad o koupi. Změny vyhrazeny.

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

### Likvidace přepravního a prodejního obalového materiálu

Abyste dostali přístroj bez poškození, pečlivě jsme jej zabalili. Pomozte chránit životní prostředí a zlikvidujte obalový materiál přístroje dle předpisů. Společně s velkoobchody a specializovanými podniky / obchody se podílíme na účinném konceptu zpětného odběru a likvidace obalů, který je šetrný k životnímu prostředí. Převážný obal přenechte specializovanému podniku, popř. obchodu.

### Likvidace starých přístrojů



Likvidace přístroje

Přístroje označené tímto symbolem nesmí být likvidovány jako domovní odpad. Tento přístroj odborně a správně zlikvidujte podle místně platných předpisů a zákonů.

Jako výrobce zajišťujeme v rámci odpovědnosti za výrobek ekologickou manipulaci a zhodnocení starých přístrojů. Další informace o sběru a likvidaci získáte na místním úřadě nebo u vašeho specializovaného podniku / prodejce.

Již při vývoji nových přístrojů dbáme na vysokou způsobilost materiálů k recyklaci. Vysoké míry recyklace materiálů se dosahuje prostřednictvím systému zpětného odběru, aby se snížilo zatížení skládek a životního prostředí. Tak společně s vámi velkou měrou přispíváme k ochraně životního prostředí.

# Tartalom

	Oldal
<b>ÁLTALÁNOS ADATOK</b>	55
1. Általános tudnivalók	55
a. Vevőszolgálat	55
b. Erről a kézikönyvről	55
c. Biztonsági utasítások és jelölések	55
d. Jelzőszavak	55
e. Más jelölések ebben a kézikönyvben	55
f. Mértékegységek	55
2. Biztonság	56
a. Rendeltetésszerű használat	56
b. Általános biztonsági utasítások	56
<b>SZERELÉS</b>	56
3. Biztonság	56
a. Általános biztonsági utasítások	56
b. Előírások, szabványok és rendelkezések	57
4. A szállítmány tartalma / részegységek	57
5. Előkészületek	58
a. Kicsomagolás és a részegységek ellenőrzése	58
b. Szerelés helye	58
c. Villamos bekötés	58
d. Konyhai mosogató	58
e. Szükséges szerszámok és anyagok	58
6. Szerelés	59-64
7. Első üzembe helyezés	65
<b>KEZELÉS</b>	65
8. A készülék ismertetése és kezelése	65-66
9. Problémaelhárítás	66-68
<b>TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS</b>	68
10. Tisztítás és ápolás	68
<b>MŰSZAKI ADATOK</b>	69
11. Méretek és csatlakozások	69
12. Adattáblázat	70
<b>JÓTÁLLÁS</b>	71
<b>KÖRNYEZET ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS</b>	71

## ÁLTALÁNOS ADATOK

### 1. Általános tudnivalók

#### a. Vevőszolgálat

Gratulálunk a BLANCO családból származó új készülékének vásárlásához. Kívánjuk, hogy sok örömet lelje a termékünkben.

Kezelési útmutatónk olyan felépítésben készült, hogy megkönnyíti Önnek a BLANCO FWD Lite, Medium vagy Max használatát. Ha mégis kérdései merülnének fel, kérjük, lépjen kapcsolatba BLANCO vevőszolgálatunkkal. Sérülés vagy kopás esetén is szívesen segítünk.

Telefon: +49 7045 44-81 419

Írásban is kereshet bennünket. Ehhez szívesen használhatja a weboldalunkon található kapcsolati űrlapot: [www.blanco.com](http://www.blanco.com)

#### b. Erről a kézikönyvről

Összeszerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el alaposan a teljes beépítési és kezelési útmutatót és összeszerelés után őrizze meg későbbi használatra. A készülék Ön után következő használójának adja tovább az útmutatót. Ez feltétele a biztonságos összeszerelésnek és zavartalan használatnak. Mielőtt tovább lép, kérjük olvassa el és tartsa be az összes biztonsági utasítást és figyelmeztetést.

#### c. Biztonsági utasítások és jelölések

Kérjük, vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket. Így elkerülheti a személyi sérüléseket és/vagy anyagi károkat.



#### JELZŐSZÓ – A veszély jellege

Itt soroljuk fel a lehetséges következményeket a biztonsági utasítás be nem tartása esetén.

Itt soroljuk fel a veszély elhárítása érdekében tehető intézkedéseket.

#### d. Jelzőszavak



#### VESZÉLY

A VESZÉLY jelzőszó olyan veszélyforrásokra hívja fel a figyelmét, amelyek súlyos testi sérülésekhez vagy halálos kimenetelű eseményekhez vezethetnek.



#### FIGYELMEZTETÉS

A FIGYELMEZTETÉS jelzőszó olyan veszélyforrásokra hívja fel a figyelmét, amelyek sérülésekhez vagy jelentős anyagi károkhoz vezethetnek.



#### VIGYÁZAT

A VIGYÁZAT jelzőszó olyan veszélyforrásokra hívja fel a figyelmét, amelyek anyagi károkhoz vezethetnek.

#### e. Más jelölések ebben a kézikönyvben



Figyelmeztetés elektromos feszültségre



Figyelmeztetés kézsérülésekre



Figyelmeztetés fulladásveszélyre



A készülék ártalmatlanítása

#### f. Mértékegységek

Ha nincs más megadva, minden méret milliméterben szerepel.



## 2. Biztonság

### a. Rendeltetésszerű használat

A konyhamalacot (a továbbiakban „a készülék”) szerves konyhai hulladékok, mint főzési vagy ételmaradékok aprításához és ezeknek a hulladékoknak a lefolyón keresztül a szennyvízes csatornahálózatba történő ártalmatlanításához terveztük. A készülék csak magánháztartásban és háztartási jellegű környezetben való használatra szolgál.

Nem szabad a készüléket más célra használni (például hajmosásra, ruha vagy háziállatok mosására). Más vagy ezen a körön túlmenő felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül.

A rendeltetésszerű használatba beletartozik a jelen útmutató betartása is. Gondatlan használat, szakszerűtlen kezelés, a ház felnyitása, valamint a használati utasításban szereplő előírások be nem tartása ráadásul a jótállásból való kizáráshoz vezet.

### b. Általános biztonsági utasítások



#### FIGYELMEZTETÉS – Sérülés

Ezt a készüléket gyermekek 8 éves életkortól és afölött, valamint csökkent pszichikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy a kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet alatt vagy akkor használhatják, ha tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértik az abból eredő veszélyeket. Ilyen személyek felügyelet nélkül nem végezhetik a tisztítást. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék ugyan nem éles késpengékkel működik, mégsem zárható ki a sérülés az aprító szerszámok magas fordulatszámja miatt, ha személyek igen mélyen benyúlnak a működésben lévő készülékbe.

Működés közben ne nyúljon ujjával a készülékbe és ne dugjon hosszú tárgyakat az őrlőkamrába.

Az őrlőkamra kézi tisztítása vagy az őrlőkamrából idegen tárgyak eltávolítása előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót.



#### VIGYÁZAT – Anyagi kár

A használatnak óvnia kell a készüléket fagytól.



#### FIGYELMEZTETÉS – Anyagi kár

Észrevétlenül kifolyó szennyezett víz anyagi károkat okozhat.

Rendszeresen ellenőrizze, hogy vannak-e tömítetlen helyek a tömlő-, cső- és mosogatótálca-összeköttetésekben.



#### VESZÉLY – Áramütés

Figyelem: Feszültség alatt álló részek! A készülék és a kapcsolódoboz elektromos komponenseit semmi esetre sem szabad felnyitni!

## SZERELÉS

### 3. Biztonság

#### a. Általános biztonsági utasítások

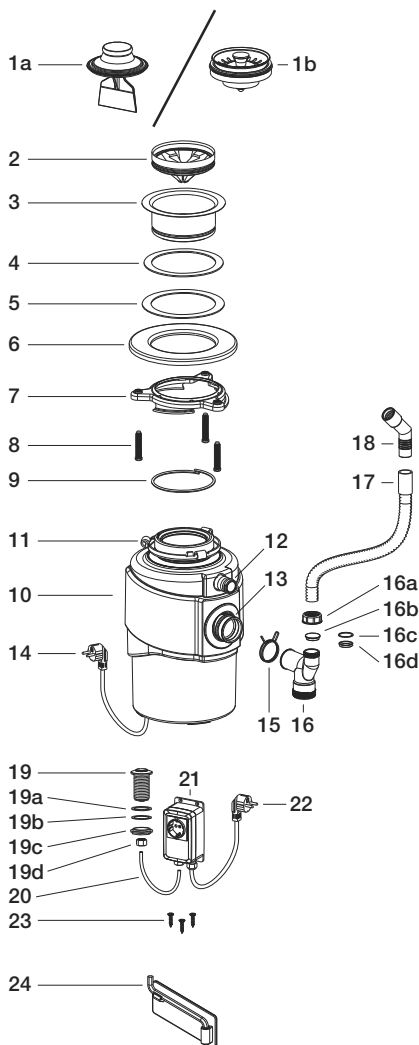
A készülék szerelését, üzembe helyezését és javítását csak szakiparos/szakképzett személy végezheti.

A készülék beépítése az ebben az útmutatóban leírtak szerint történjen. Ehhez csak jóváhagyott eredeti alkatrészeket és eredeti tartozékokat szabad használni, ezeket a BLACO cégtől (kapcsolatfelvételi lehetőségeket lásd az 1.a. szakaszban) vagy szerződött partnerétől/szakkereskedőtől szerezheti be.

## b. Előírások, szabványok és rendelkezések

Beszereles és üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a készülék használata az Ön régiójában hatóságilag engedélyezett. Be kell tartani a nemzeti és a helyi szennyvízes szolgáltató előírásait. Kérjük, vegye figyelembe az épületekre vonatkozó építési irányelveket is.

## 4. A szállítmány tartalma / részegységek



### ALKATRÉSZEK A MOSOGATÓTÁLCÁN

- 1.a. Mosogatótálca-lezáró (BLANCO FWD Lite)
- 1.b. Szitakosár (BLANCO FWD Medium, Max)
2. Fröccsenésvédelem
3. Tálccakarima
4. Gumitömítés, felső
5. Tömítés, alsó
6. Biztosítógyűrű
7. Tartógyűrű
8. Tartógyűrű csavarok (3)
9. Rugós alátétgyűrű

### HULLADÉKAPRÍTÓ

10. Készülék (BLANCO FWD Lite, Medium vagy Max)
11. Alsó tartógyűrű
12. Mosogatógép-csatlakozó
13. Kifolyónyílás
14. Készülék csatlakozódugó

### LEFOLYÓ

15. Tömlőbilincs
16. Íves lefolyócső
- 16a. Túlfolyóánya
- 16b. Vakdugó
- 16c. Csúszógyűrű
- 16d. Túlfolyótömítés
17. Túlfolyótömlő
18. Túlfolyóadapter

### KAPCSOLÓ RÉSZEGYSÉG

19. Sűrítettlevegő-kapcsoló / Air switch
- 19a. Gumitömítés Air switch
- 19b. Csúszógyűrű Air switch
- 19c. Rögzítőánya Air switch
- 19d. Tömlőánya Air switch
20. Sűrítettlevegő-tömlő
21. Kapcsolódoboz
22. Hálózati csatlakozódugó
23. Csavarok (3)

### TARTOZÉKOK / SZERSZÁMOK

24. Hatlapú kulcs

## 5. Előkészületek

### a. Kicsomagolás és a részegységek ellenőrzése

Vegye ki az alapkészüléket és az összes tartozékot a csomagolásból és távolítsa el/hasznosítsa újra a csomagolóanyagot.



#### **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély**

Sérült készüléket soha nem szabad használatba venni!

Az új készülék beépítése előtt ellenőrizze az összes alkatrész hiánytalanságát és szemmel látható sérüléseit.



#### **VESZÉLY – Fulladásveszély**

A fóliás csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől.

### b. Szerelés helye

A készüléket zárt helyiségben (általában konyhában) mosogató közelében való üzemeléshez terveztük. A környezeti hőmérséklet 10 °C és 43 °C között legyen. A felszerelés így csak fagymentes helyiségben történhet. Kerülni kell a közvetlen napsugárzást.

### c. Villamos bekötés



#### **FIGYELMEZTETÉS – Figyelmeztetés elektromos feszültségre**

Minden elektromos bekötési és szerelési munkát az előírások szerint végezzen.

A készülék közvetlen közelében egy dugaszoló aljzat szükséges. A dugós csatlakozókábel védőérintkezős dugaszoló aljzathoz van kialakítva. Az aljzatnak a készülék beszerelése után szabadon hozzáférhetőnek kell lennie. Nem megengedett az áramhálózatra való csatlakozás közvetlen (fixen fektetett) villamos vezetékkel.

Ne használjon többrészes dugaszoló aljzatot vagy hosszabbítókábelt. A készüléket csak védőérintkezős és hibaáram-védőkapcsolással (FI-biztosító) rendelkező dugaszoló aljzatra szabad csatlakoztatni, ami legalább 12 amperes biztosítóval rendelkezik és 230 V / 50 Hz, ill. 120 V / 60 Hz tartós feszültségellátást biztosít.

### d. Konyhai mosogató

Konyhai mosogatóra történő szerelésnél a következőkre kell ügyelni:

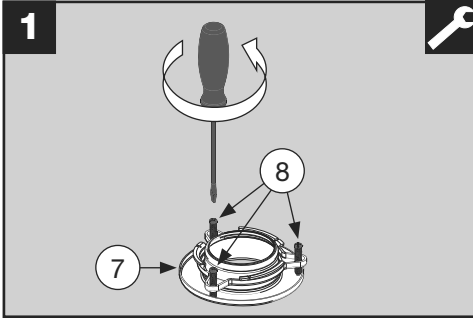
1. Mosogató-kifolyó átmérője: 3 ½"
2. A tálca anyagvastagsága: max. 18 mm
3. A szennyvízcsatlakozó nem lehet magasabban, mint a készülék lefolyó nyílása.

### e. Szükséges szerszámok és anyagok

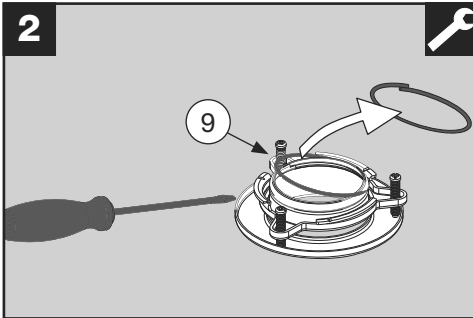
A készülék beépítéséhez a következőkre van szüksége:

- hatlapú kulcs (a szállítmány része)
- lapos csavarhúzó
- csillagcsavarhúzó PZ 2
- védőszemüveg
- védőkesztyű
- tapétavágó kés
- esetleg: kalapács (csak a mosogatógép készülékre történő csatlakoztatása esetén)

## 6. Szerelés



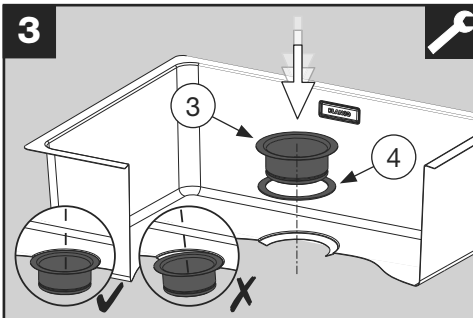
Lazítsa meg a tartógyűrű (7) három csavarját (8), de ne hajtsa ki teljesen a csavarokat.



Emelje ki a rugós alátétgyűrűt (9) egy hosszú lapos csavarhúzóval és tegye félre.

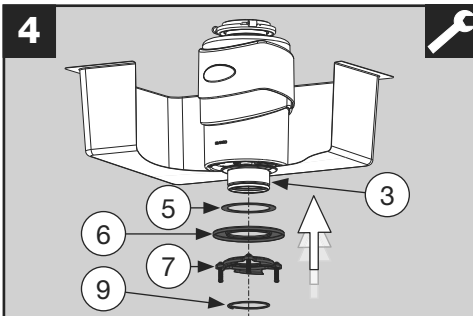
**FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély**

Amikor a rugós alátétgyűrűvel dolgozik, viseljen kesztyűt és védőszemüveget.



Akassza be a tálcakarimát (3) a felső gumitömítéssel (4) együtt a mosogatótálca lefolyó nyílásába. Ügyeljen, hogy közepén álljon.

Nehezezként tegye a tálcakarimára felülről a készüléket, hogy könnyebben elvégezhesse az ezután következő szerelési műveleteket. Szükség esetén tegyen valamilyen alátétet a mosogatótálcára, hogy megakadályozza a mosogatótálca karcoldását.



Tolja az alsó tömítést (5), a biztosítógyűrűt (6) és a tartógyűrűt (7) alulról a tálcakarimára és nyomja a rugós alátétgyűrűt (9) a tálcakarima (3) hornyába.

**FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély**

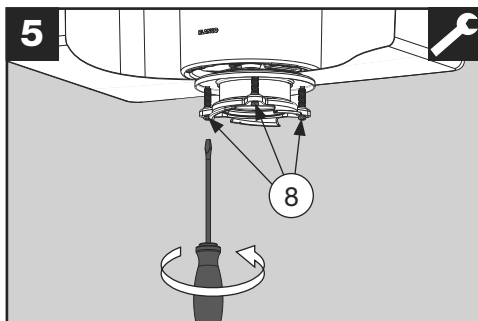
Amikor a rugós alátétgyűrűvel dolgozik, viseljen kesztyűt és védőszemüveget.



### VIGYÁZAT – Anyagi kár

A beszerelt készülék karimája jól tömítsen a mosogatótálcában. Különbön fennáll a veszély, hogy tömítetlenség esetén lefolyik a víz a mosogatótálcából a készüléken, behatol a motorba és a motor károsodását okozza.

Ha ez a tálca kialakítása miatt a mellékelt tartozékokkal nem lehetséges, használjon saját mosogatótálcájához alkalmas tömítőanyagot (pl. eredeti BLANCO cikkszám 214778 – tömítőmassza kerámia mosogatókhoz vagy eredeti BLANCO cikkszám 120055 – rugalmas tömítőszalag).



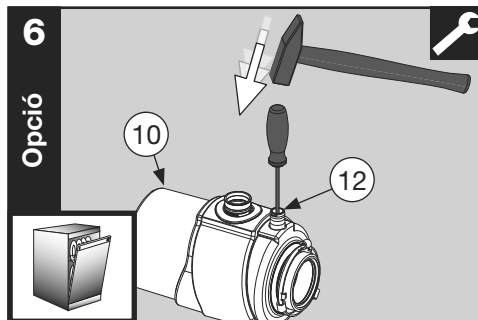
Húzza meg egyformán a tartógyűrű három csavarját (8).



### VIGYÁZAT – Anyagi kár

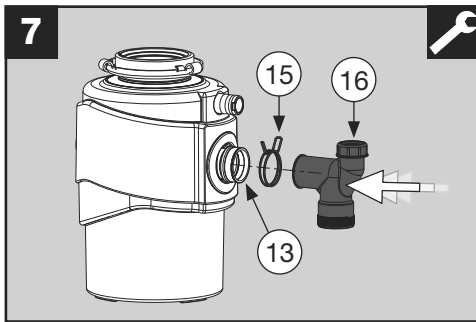
Ha a víz hosszú ideig a készülékben áll, behatolhat a motorba és a motor károsodását okozhatja. Az itt leírt okokból eredő motorkárok nem tartoznak a jótállás körébe!

Beszerelesnél ügyeljen arra, hogy a készülék precíz beállításával ne álljon meg a víz az örlőkamrában. Kérjük, figyeljen arra, hogy az örlőtárcsa alatt se álljon meg a víz. A készülék vízelvezető szögídomát függőlegesen lefelé kell beszerelni és a fal lefolyó mélyebben legyen, mint a készülék lefolyója.

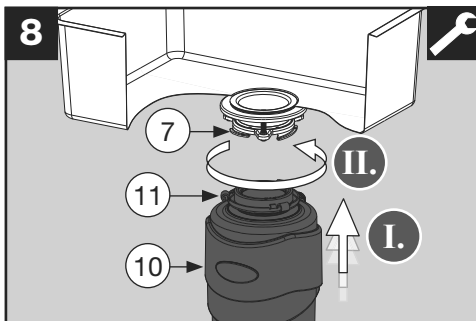


Opcionális lehetőségként (csak abban az esetben, ha a mosogatógép lefolyóját a készülékre csatlakoztatja):

Helyezze a készüléket (10) szilárd alapfelületre olyan helyzetben, hogy a mosogatógép-csatlakozó (12) felfelé nézzen, és dugjon egy lapos csavarhúzó a védőlakkozással lezárt mosogatógép-csatlakozóba (12). Most üssön egy kalapáccsal a csavarhúzóra, hogy kitörjön a védőlakkozás. Ezután távolítsa el a műanyag részeket a készülék belső teréből (10).

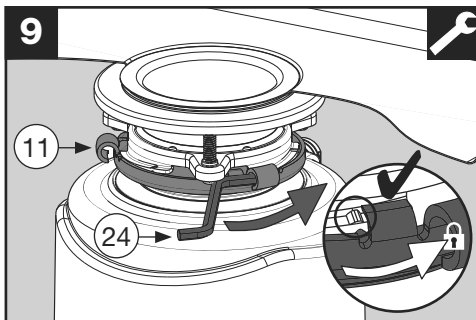


Kösse össze az íves lefolyócsövet (16) a kifolyónyílás (13) lengéscsillapító kifolyójával és rögzítse a tömlőbilinccsel (15).

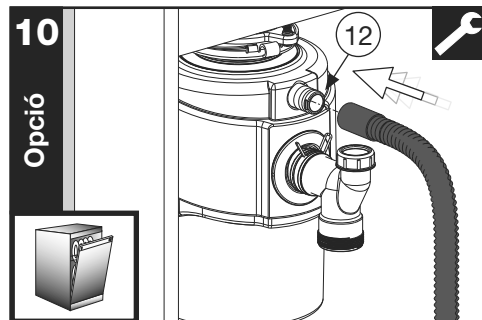


Tolja rá a készüléket (10) alulról a tálcakarimára (3) és fordítsa az alsó tartógyűrű (11) füleit lazán a tartógyűrű (7) fölé.

**Megjegyzés:** A készüléknek komoly súlya van. Szükség esetén a mosogatóra való felszereléshez kérje egy második személy segítségét.

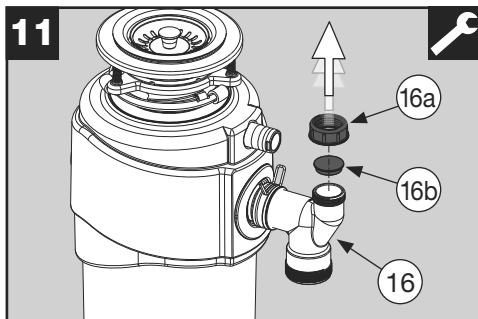


Használja a mellékelt hatlapú kulcsot (24) hosszabbító karként és segítségével húzza meg az alsó tartógyűrűt (11) az ábrán látható módon. Akkor érte el a véghelyzetet, ha az alsó tartógyűrű (11) fülei a tartógyűrű (7) dudorai fölé érnek. Közben figyeljen a kifolyónyílás (13) beállítására a további szereléshez. Dugja vissza a hatlapú kulcsot (24) a tartóba és rögzítse a tartót a hátoldali ragasztószalaggal a készülék közelében. Probléma esetén a kulcsra mint szerszámra szüksége lesz.

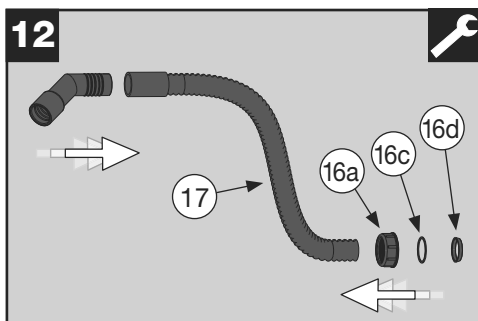


**Opció**  
Opció lehetőségként (csak abban az esetben, ha a mosogatógép lefolyóját a készülékre csatlakoztatja):

Dugja be szorosan a mosogatógép lefolyó tömlőjét a mosogatógép-csatlakozóba (12). A rögzítés biztosítására rugóskapcsot ajánlunk.



Vegye ki a vakdugót (16b) az íves lefolyócsőből (16) úgy, hogy meglazítja a túlfolyóányát (16a).



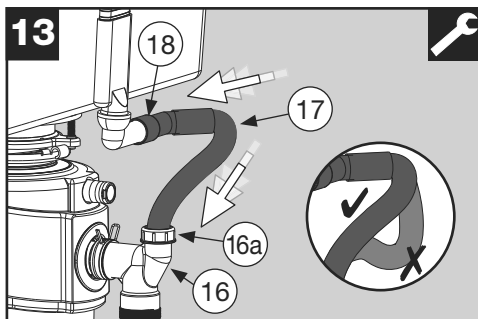
Mérje meg a túlfolyó tömlő (17) szükséges hosszát és igény szerint vágja rövidebbre.



**FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély**

Ha a csöveket tapétavágó késsel rövidíti, viseljen vágásvédő kesztyűt.

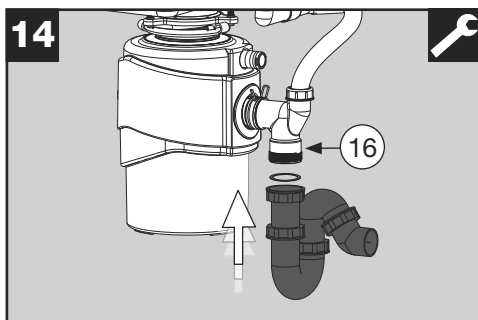
Tolja a túlfolyóányát (16a), a csúszógyűrűt (16c) és a túlfolyó tömitést (16d) a cső végére.



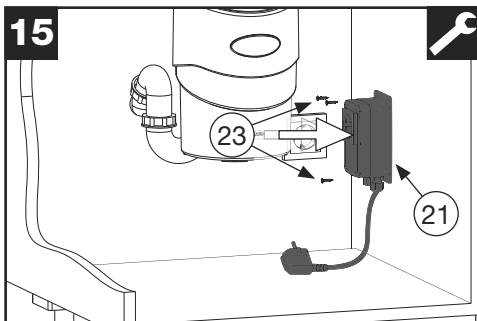
Tolja a túlfolyó-adaptert (18) mosogatójának túlfolyójára (ütközésig).

Vezesse a túlfolyótömlő (17) szabad végét az íves lefolyócső túlfolyó nyílásába (16) és csavarja a túlfolyóányát (16a) szorosan a menetre.

A túlfolyótömlőnek nem szabad belógnia!

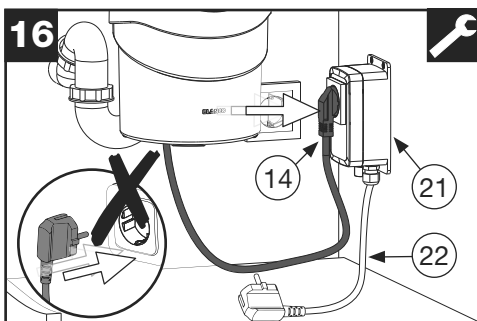


Csatlakoztassa a saját búzzárót/szifont (nem része a szállítmánynak) az íves lefolyócső (16) alsó kimenetére és a házi szennyvízcsatlakozásra.



Szerelje a kapcsolódobozt (21) három csavarral (23) a dugaszoló aljzathoz elérhető közelségben az ábra szerint az alátétsekrény oldalfalára.

Ügyeljen arra, hogy a kábeleket és vezetékeket alulról vezesse be a kapcsolódobozba.

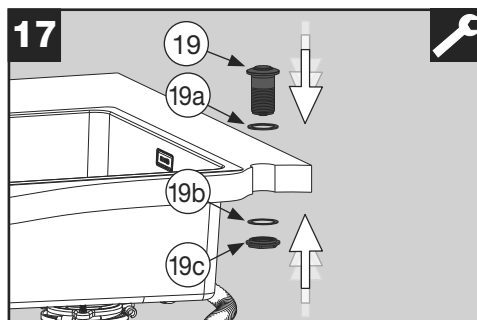


Csatlakoztassa a készülékdugót (14) a kapcsolódobozra (21), de a hálózati csatlakozódugót (22) még ne kösse össze a dugaszoló aljzattal.



#### VIGYÁZAT – Anyagi kár

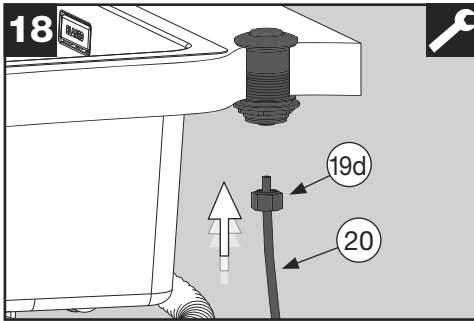
A kábeleket és vezetékeket úgy kell fektetni, hogy ne sérüljenek meg. Ha valamelyik kábel, dugó, a kapcsolódoboz, a sűrítettlevegő-kapcsoló / Air switch vagy annak vezetéke sérült, lépjen kapcsolatba a BLANCO vevőszolgálattal (kapcsolatfelvételi lehetőségeket lásd az 1. a. szakaszban) vagy szerződött partnerével / szakkereskedővel.



Vegye le a sűrítettlevegő-kapcsoló / Air switch rögzítőanyáját (19c) és csúszógyűrűjét (19b).

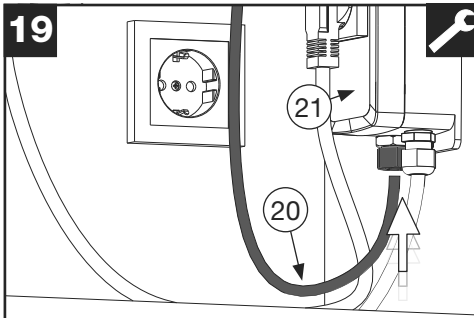
Csavarozza a sűrítettlevegő-kapcsolót / Air switch (19) mosogatójának meglévő csaptelepfuratába vagy a munkalapba vagy alakítson ki egy Ø 35 mm átmérőjű új furatot. Közben ügyeljen a gumitömítés (19a) megfelelő elhelyezkedésére.



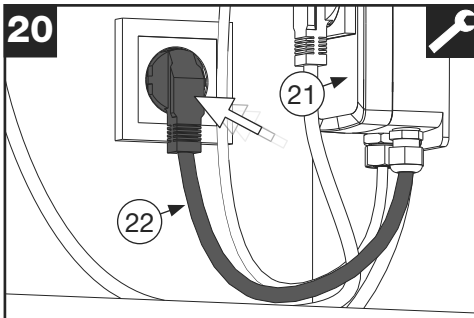


Lazítsa meg a sűrítettlevegő-kapcsoló / Air switch tömlőanyáját (19d). Tolja az anyát a sűrítettlevegő-tömlőre (20).

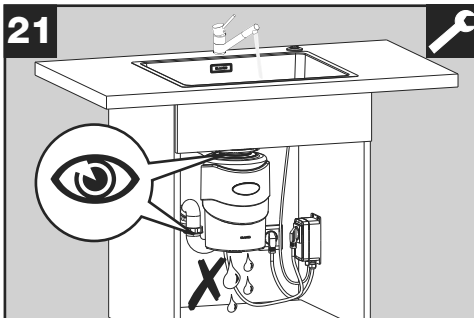
Csatlakoztassa alulról a sűrítettlevegő-tömlőt (20) a sűrítettlevegő-kapcsolóra / Air switch (19) és biztosítsa a tömlőanyával (19d) kicsúszás ellen.



Kösse össze a sűrítettlevegő-tömlőt (20) másik végét a kapcsolódobozzal (21) és rögzítse a tömlőt a 18. lépésben leírt módon a tömlőanyával.



Most dugja a kapcsolódoboz (21) hálózati csatlakozódugóját (22) a dugaszoló aljzatba.



Helyezze üzembe a készüléket a következő „Első üzembe helyezés” fejezetben leírtak szerint. A végén még egyszer ellenőrizze minden tömlő- és csőkötésen és a mosogató lefolyóján a tömítetlen helyeket.

## 7. Első üzembe helyezés



### **VESZÉLY – Áramütés, anyagi kár, sérülésveszély**

Az első üzembe helyezést csak szakiparos végezheti a biztonsági előírások betartása mellett.

- Ellenőrizze a készülék helyes működését. Közben kísérelje figyelemmel a jelen útmutató „A készülék ismertetése és kezelése” című 8. szakaszát.
- A készülék őrlőkamrájában nem állhat meg a víz. Ügyeljen a víz akadálytalan lefolyására.
- A rendszer átadása:
  - Magyarázza el a használnak a készülék működését. Ismertesse meg a használatlalt.
  - Hívja fel a használó figyelmét a lehetséges veszélyekre, különös tekintettel a készülék kezelése vagy tisztítása során fennálló sérülésveszélyekre.
  - Adja át ezt az útmutatót.
- Ellenőrizze a tömítetlen helyeket az összes tömlő-, cső- és mosogatótálca-összeköttetésen.

## KEZELÉS

### 8. A készülék ismertetése és kezelése

A konyhamalac (a továbbiakban „a készülék”) összeaprítja a szerves konyhai maradványokat, amilyenek a főzési vagy ételmaradékok és ezeket a hulladékokat a lefolyón keresztül a szennyvízes csatornahálózatba vezeti.

Nem szabad a készüléket más célra használni (például hajmosásra, ruha vagy háziállatok mosására). Más vagy ezen a körön túlmenő felhasználás nem rendeltetészerűnek minősül. A rendeltetészerű használatba beletartozik a jelen útmutató betartása is. Gondatlan használat, szakszerűtlen kezelés, a ház felnyitása, valamint a használati utasításban szereplő előírások be nem tartása ráadásul a jótállásból való kizáráshoz vezet.

1. Vegye ki a szitakosarat (Max vagy Medium modellek) vagy a dugót (Lite modell) a tálcalefolyóból.
2. Eressze meg a hideg vizet (közepes erősséggel).
3. A sűrítettlevegő-kapcsolót / Air switch működésbe hozva kapcsolja be a készüléket.
4. Ha működik a készülék és folyik a víz, adagoljon kis mennyiségben ételmaradékot a lefolyónyílásba.



### **FIGYELMEZTETÉS – Sérülés**

A nagyobb ételmaradékokat esetleg a gumimandzsettán át be kell nyomni az őrlőkamrába.

Közben ujjaival ne nyúljon a készülék őrlőkamrájába. Hosszú tárgyakat (pl. főzőkanál) sem szabad az őrlőkamrába dugni.

5. Várja meg, amíg a készülék összeaprítja az összes ételmaradványt. Az őrlési folyamat akkor fejeződött be, ha megszűnt az aprítási zaj, és már csak a motor zaját és a víz folyását hallja.
6. Működtesse tovább a készüléket és hagyja még néhány másodpercig folyni a vizet az utánöblítéshez.
7. A készülék leállításához most újra működtesse a sűrítettlevegő-kapcsolót / Air switch és állítsa le a vizet.
8. Tegye vissza a lefolyóba a szitakosarat vagy a dugót. Így elkerüli, hogy véletlenül tárgyak essenek a készülékbe.



A reset  
kapcsoló  
elhelyezkedése

Rendeltetésszerű használat esetén a lefolyócső nem tud eldugulni. A készülék a konyhai maradókat igen finomra megőrli, mielőtt azok bekerülnek a szennyvízhálózatba. Forró és hideg víz lefolyása a készülék kikapcsolt állapotában is folyamatosan biztosított.

Nagymértékű felmelegedés esetén (pl. hosszú használat következtében) egy motorvédő kapcsoló védi a készüléket a károsodástól. Utána hagyja egy ideig hűlni a készüléket. Csak ezután működtesse a motor alján a reset kapcsolót. A készülék alatti területet tartsa szabadon, hogy a reset kapcsoló könnyen hozzáférhető legyen.



#### FIGYELMEZTETÉS – Sérülés

Akadályozza meg, hogy őrlés közben ételmaradékok vágódjanak ki az őrleből és sérülést okozzanak Önben.

Soha ne használja a készüléket fröccsenésvédelem (2. poz.) nélkül. Ezt használatba vétel előtt mindig be kell helyezni a tálca nyílásába. Hosszú tárgyakat (pl. főzőkanál) sem szabad az őrlekkamrába dugni.



#### VESZÉLY – Sérülés, anyagi kár

Akadályozza meg, hogy őrlésre a következők kerüljenek a készülékbe:

- hosszúszálas élelmiszerek (pl. articsóka)
- rendkívül kemény, nagy tárgyak (pl. kagyló- vagy osztrigahéj, nagy darab csontok)

Semmilyen körülmények között nem kerülhetnek a következők a készülékbe:

- kerti hulladékok
- bármilyen nem szerves anyagok, mint pl. üveg, porcelán, műanyag, fém, maró lefolyótisztítók vagy vegyi anyagok, mint például festékek és lakkok, olaj vagy forró zsír.




#### VESZÉLY – Sérülés, anyagi kár

A készülék közelében ne tartson és ne használjon éghető tárgyakat, amelynek rongyok, papír vagy spraydobozok, benzin vagy más éghető gőzök és folyadékok.

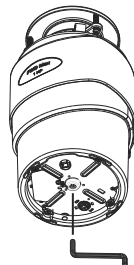
## 9. Problémaelhárítás

Ha nem lehet a készüléket be-/kikapcsolni vagy más problémák lépnek fel, erre az esetre felsorolunk Önnek néhány tanácsot a hiba megkereséséhez és elhárításához.

Ha ez a hibakeresés nem vezet sikerre, kérjük, ne kísérletezzen sajátkezü javitással, hanem lépjen kapcsolatba a BLANCO ügyfélszolgálattal (kapcsolatfelvételi lehetőségeket lásd az 1.a. szakaszban) vagy szerződött partnerével / szakkereskedőjével.

<b>Probléma</b>	A készüléket nem lehet bekapcsolni
<b>Ok</b>	Szorulás
<b>Elhárítás</b>	<p>Hosszúszálas élelmiszerek beszorultak az őrlekkamrába vagy rendkívül kemény, nagy darab tárgyak eltömítették az őrleszerkezetet. Ezáltal a motor túlságosan felmelegedett és automatikusan lekapcsolt.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kapcsolja ki a készüléket.</li> <li>2. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a dugaszoló aljzatból.</li> </ol>
	 <p><b>VESZÉLY – Sérülés, anyagi kár</b> A készüléket le kell választani az áramhálózatról, ha a készülék belső terét tisztítja vagy anyagszorulást szeretne fellazítani az őrlekkamrában.</p>

3. Dugja az alaptartozékként kapott hatlapú kulcsot a készülék alján lévő középső lyukba. Forgassa addig ide-oda a hatlapú kulcsot, amíg képes megtenni egy egész fordulatot. Utána vegye ki a hatlapú kulcsot.



**VESZÉLY – Sérülés, anyagi kár**

A hatlapú kulcsot a készülék újbóli használatba vétele után már nem szabad a készülék aljába dugni.

4. Óvatosan távolítsa el az idegen tárgyakat az őrlőkamrából. Segédeszközként használhat például egy fogót vagy egy hosszú szárú csavarhúzózt.

5. Dugja vissza a hálózati csatlakozódugót a dugaszoló aljzatba.

6. Hagyja kb. 10 percig hűlni a motort és utána működtesse egyszer a túlterhelésvédelmet (piros reset gomb a készülék alján).

**Ok**

A készülék túlmelegedett

**Elhárítás**

Nagymértékű felmelegedés esetén (pl. hosszú használat következtében) egy motorvédő kapcsoló védi a készüléket a károsodástól. Hagyja kb. 10 percig hűlni a motort és utána működtesse egyszer a túlterhelésvédelmet (piros reset gomb a készülék alján).

**Ok**

A készülék nem kap jelet a kapcsolódoboztól

**Elhárítás**

Ellenőrizze a sűrítettlevegő-kapcsolótól (Air switch) a kapcsolódobozhoz menő tömlőn és az összes kábelben a sérüléseket. Ellenőrizze, hogy minden kábel helyesen van-e összekötve. Működik a készülék, ha a motorhoz vezető vezetéket egy pillanatra közvetlenül összeköti a házi csatlakozás dugaszoló aljzatával?

Ha nem: Működtesse egyszer röviden a túlterhelésvédelmet (piros reset gomb a készülék alján) és próbálkozzon újra. Ellenőrizze, hogy működik-e a házi csatlakozás dugaszoló aljzatán az áramellátás, olyan módon, hogy egy pillanatra egy másik készüléket oda bedugaszol és leteszteli az aljzatot. Adott esetben a sűrítettlevegő-kapcsoló / Air switch hibás lehet. Kérjük, lépjen kapcsolatba a BLANCO vevőszolgálatlal (kapcsolatfelvételi lehetőségeket lásd az 1. a. szakaszban) vagy szerződött partnerével / szakkereskedőjével.

**Probléma**

Rossz szag terjed a lefolyóból

**Ok**

Szennyeződés

**Elhárítás**

Lásd „Tisztítás és ápolás” fejezet.

<b>Probléma</b>	Szokatlan zajok
<b>Ok</b>	Idegen tárgy van az őrlőkamrában
<b>Elhárítás</b>	Attól függően, milyen konyhai hulladékokat őröl, a művelet szokatlan vagy hangos zajokat okozhat. Minél keményebbek a hulladékok, annál hangosabb a készülék. A jelenség további oka lehet még egy az őrlőkamrába szorult idegen tárgy. Távolítsa el ezt az idegen tárgyat a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.
<b>Ok</b>	Kopás
<b>Elhárítás</b>	A készülék intenzív használata idővel az őrlőszerszámok, a motortengelycsapágy vagy a termék más alkatrészeinek kopásához vezethet. Kérjük, lépjen kapcsolatba a BLANCO vevőszolgálattal (kapcsolatfelvételi lehetőségeket lásd az 1.a. szakaszban) vagy szerződött partnerével / szaktereskedőjével.

## TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

### 10. Tisztítás és ápolás

A készülék karbantartást nem igényel és majdnem öntisztító. Mindazonáltal idővel ételmaradékok gyűlhetnek össze az őrlőkamrában és a gumi védőmandzsettán. Ezáltal olyan szaghatás is felléphet, ami szükségessé teszi a gumimandzsetta és/vagy az őrlőkamra tisztítását. Több lehetőség van arra, hogy megtisztítsa a készüléket és megszabaduljon a szagoktól:

#### a. Egyszerű és gyors tisztítás:

Az egyes őrlési műveletek között időnként folyasson forró vizet a készüléken át. Szükség esetén a forró vízhez egy kevés mosogatószer is adhat. Eközben az aprítót ne működtesse hosszú ideig, mert ellenkező esetben túlságosan felmelegedhet és a készülék ilyen esetben automatikusan lekapcsol.

#### b. Az őrlőkamra gyors tisztítása:

Tegyen jégkockákat az őrlőkamrába és kapcsolja be a készüléket. A készülék összeaprítja a jégkockákat és könnyűszerrel gyorsan és hatékonyan elvégzi az őrlőkamra tisztítását anélkül, hogy bármiben kárt okozna.

#### c. Az őrlőkamra intenzív tisztítása:

A jégkockák mellett töltsön a készülék őrlőkamrájába citrom-, limetta- vagy narancsdarabokat is és rövid időre kapcsolja be a készüléket, hogy a jégkockák a citrusgyümölcsökkel együtt egy kicsit feldarabolódjanak. A jégkockák megtisztítják az őrlőkamrát, és a citromsav megszünteti a kellemetlen szagot és csökkenti a vízkőlerakódást. Hagyja a készüléket a részben felaprózott darabokkal kb. 30 percig ebben az állapotban, mielőtt újra használatba veszi. Így a citromsav jól kifejtheti hatását.

#### d. A fröccsenésvédelem (2) és az őrlőkamra kézi tisztítása:

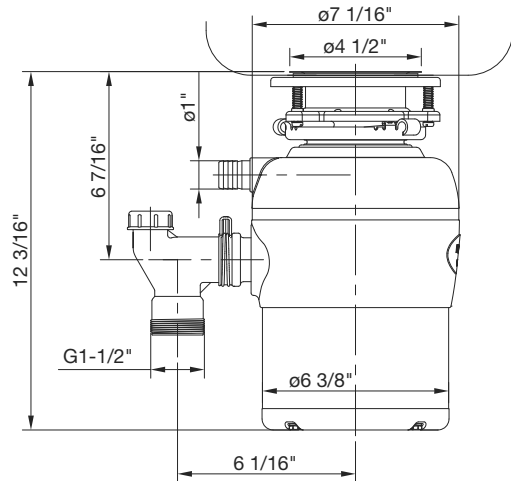
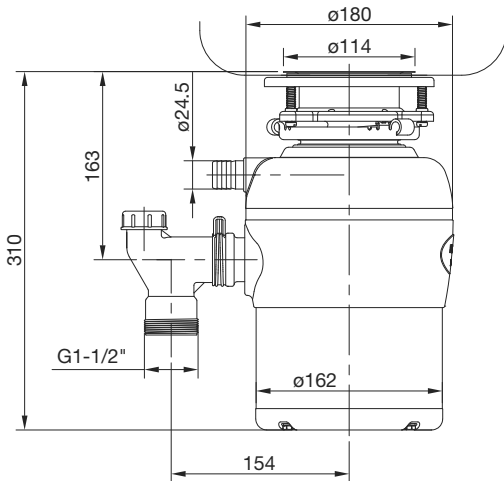
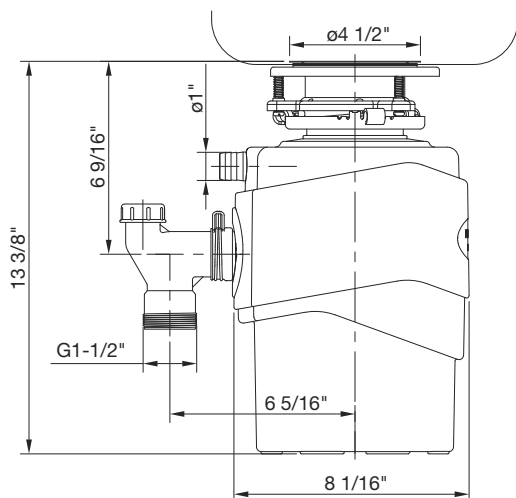
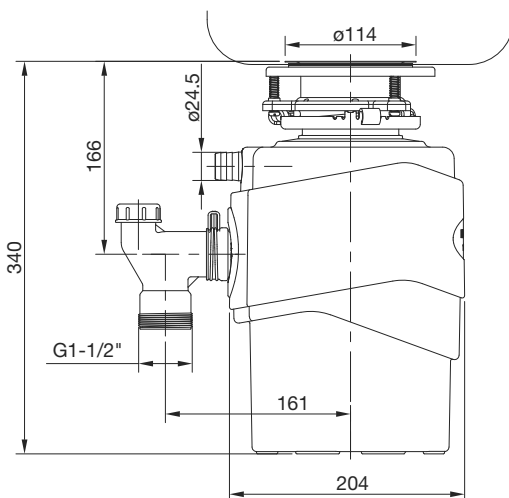
Válassza le az áramellátást úgy, hogy kihúzza a dugót a dugaszoló aljzatból. Húzza ki óvatosan a gumimandzsettát a tálca nyílásából és tisztítsa meg a gumimandzsettát, valamint az őrlőkamrát pl. egy kefével. Végezetül tegye vissza a gumimandzsettát a tálca nyílásába és zárja le a nyílást. Töltse meg félig a tálcát meleg vízzel. Hozzáadhat néhány csepp mosogatószer vagy egy teáskanál sütőport (szódabikarbónát) feloldhat a vízben. Állítsa vissza az áramellátást és kapcsolja be a készüléket. Ezután vegye ki a tálcából az elzárót. A meleg víz tisztítja és átöblíti az őrlőkamrát.


**VESZÉLY – Sérülés, anyagi kár**

A készüléket le kell választani az áramhálózatról, ha a készülék belső szeretné megtisztítani.

**e. Az elzáró tisztítása:**

Mind a tálcaelzáró (1a - Lite modell), mind a szitakosár (1b - Medium és Max modell) mosogatógépálló..

**MŰSZAKI ADATOK**
**11. Méretek és csatlakozások**
**BLANCO FWD Lite:**

**BLANCO FWD Medium, BLANCO FWD Max:**


## 12. Adattáblázat

	BLANCO FWD Lite	BLANCO FWD Medium	BLANCO FWD Max
Feszültség	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz	230 V~ / 50 Hz
Motortípus	AC	AC	AC
Teljesítmény	0,5 LE / 370 W / 10 A	0,75 LE / 560 W / 10 A	1,0 LE / 750 W / 12 A
Fordulatszám	1.470 ford/perc	1.470 ford/perc	1.470 ford/perc
Őrlő fokozatok	2	3	3
Őrlőkamra térfogata	900 ml	1200 ml	1200 ml
Tömeg	7,4 kg	10,2 kg	10,6 kg
Automatikus lekapcsolás ennyi idő után	~ 25 perc	~ 25 perc	~ 15 perc

## JÓTÁLLÁS

Erre a készülékre annak az országnak törvényben megszabott jótállása érvényes, amelyben a készüléket vásárolta. A jótállás igénybevételéhez minden esetben szükség van a vásárlási bizonylat bemutatására. A változtatás jogát fenntartjuk.

## KÖRNYEZET ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

Annak érdekében, hogy a készüléke sérülésmentesen megérkezzen Önhöz, gondosan becsomagoltuk. Kérjük, segítsen megvédeni környezetünket, és szakszerűen ártalmatlanítsa a készülék csomagolóanyagait. A nagykereskedelemmel és a szakiparosokkal / szakkereskedőkkel együttesen részese vagyunk egy hatékony visszavételi és ártalmatlanítási koncepciónak a csomagolások környezetkímélő feldolgozása érdekében. Bízva a szállítási csomagolást a szakiparosra, illetve a szakkereskedőre.

### Berendezésekből származó hulladékok ártalmatlanítása



A készülék ártalmatlanítása

Az ezzel a szimbólummal megjelölt készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Ennek a készüléknek az ártalmatlanítását végezze szakszerűen a helyileg hatályos előírások és törvények szerint.

Gyártóként termékfelelősségünk körtében gondoskodunk a berendezésekből származó hulladékok környezetbarát kezeléséről és hasznosításáról. A gyűjtéssel és ártalmatlanítással kapcsolatban helyi önkormányzatától vagy szakiparosától / szakkereskedőjétől kaphat további információkat.

Már új készülékek kifejlesztésénél ügyelünk az anyagok nagyfokú újrahasznosításra való alkalmasságáról. A visszavételi rendszeren keresztül sikerül elérni az anyagok magas újrahasznosítási arányát, ezzel is tehermentesítve a lerakókat és a környezetet. Ezzel közösen lényegesen hozzájárulunk a környezetvédelemhez.

עמוד	תוכן
73	כללי
73	1. מידע כללי
73	א. שירות לקוחות
73	ב. לגבי מדריך זה
73	ג. הוראות בטיחות וסימונים
73	ד. מילות מפתח
73	ה. סימונים נוספים במדריך זה
73	ו. יחידות מידה
74	2. בטיחות
74	א. שימוש לפי היעוד
74	ב. הוראות בטיחות כלליות
74	התקנה
74	3. בטיחות
74	א. הוראות בטיחות כלליות
74	ב. תקנות, תקנים ותקנות
75	4. היקף משלוח/רכיבים
76	5. הכנות
76	א. פירוק ובדיקת הרכיבים
76	ב. אתר התקנה
76	ג. חיבור לחשמל
76	ד. כיוור מטבח
76	ה. כלים וחומרים נדרשים
77-82	6. הרכבה
83	7. הפעלה ראשונית
83	תפעול
83-84	8. תיאור ותפעול המכשיר
85-87	9. פתרון תקלות
87	ניקוי וטיפול
87	10. מפרט טכני
87	מפרט טכני
87	11. מידות וחיבורים
88	12. טבלת נתונים
88	אחריות
88	סביבה ומחזור



כללי

1. מידע כללי

א. שירות לקוחות

ברכות לבביות על רכישת מכשיר החדש שלך מבית BLANCO. אנו מאחלים לך הנאה מרבית מהמוצר שלנו. הוראות ההפעלה שלנו בנויות בצורה כזו שהטיפול ב-BLANCO FWD Lite, Medium או Max אמור להיות קל עבורך. אם עדיין יש לך שאלה, אנא צור קשר עם שירות הלקוחות של BLANCO שלנו. נשמח לעזור לך גם במקרה של נזק או בלאי. טלפון: 49 7045 44-81 + 419. אתה יכול גם לכתוב לנו.

השתמש בטופס יצירת הקשר בדף הבית שלנו [www.blanco.com](http://www.blanco.com) :

ב. לגבי מדריך זה




קרא את כל הוראות ההתקנה וההפעלה בעיון לפני ההתקנה וההפעלה, ושמור אותן לשימוש מאוחר יותר גם לאחר ההתקנה. העבר את ההוראות למשתמשים הבאים. זהו תנאי מוקדם להתקנה בטוחה ותפעול ללא תקלות. לפני שתמשיך, קרא את כל הוראות הבטיחות והאזהרה ופעל לפיהן.

ג. הוראות בטיחות וסימונים

שים לב להוראות הבטיחות והאזהרה הבאות. בדרך זו ניתן למנוע פגיעה פיזית ו/או נזק לרכוש.

	<p>מילת המפתח - סוג הסכנה להלן ההשלכות האפשריות של אי שמירה על הוראות הבטיחות. כאן מובאים אמצעים למניעת הסכנה.</p>
---	--

ד. מילות מפתח

<p>מילת המפתח סכנה מפנה את תשומת ליבך למקורות סכנה שעלולים להוביל לפציעות פיזיות חמורות או למוות.</p>	<p>סכנה </p>
<p>מילת המפתח אזהרה מפנה את תשומת ליבכם למקורות סכנה העלולים להוביל לפציעות או נזק ניכר לרכוש.</p>	<p>אזהרה </p>
<p>מילת המפתח זהירות מפנה את תשומת ליבך למקורות סכנה העלולים להוביל לנזק לרכוש.</p>	<p>זהירות </p>

ה. סמלים נוספים במדריך זה

אזהרה מפני מתח חשמלי	
אזהרה מפני פציעות ביד	
אזהרה מפני סכנת חנק	
סילוק מכשיר	





ו. יחידות מידה

אם לא צוין אחרת, כל המידות הן במילימטרים.

א. שימוש לפי היעוד

מגרת הפסולת (להלן "המכשיר") תוכננה לגרוס פסולת מטבח אורגנית כגון שאריות הכנה או מזון ולהשליך פסולת זו דרך הניקוז לביוב. המכשיר מיועד רק למשקי בית פרטיים ולסביבה הביתית. אין להשתמש במכשיר לכל מטרה אחרת (כגון שטיפת שיער, בגדים או חיות מחמד). כל שימוש אחר או נוסף נחשב כלא תקין. כשימוש המיועד כולל גם הקפדה על הוראות אלה. שימוש רשלני, תפעול לא נכון, פתיחת המכשיר ואי ציות למפרטים בהוראות השימוש מובילים אף הם לביטול האחריות.

ב. הוראות בטיחות כלליות

<p><b>אזהרה - פציעה</b></p> <p>ניתן להשתמש במכשיר זה על ידי ילדים מגיל 8 שנים ומעלה ועל ידי אנשים עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מופחתות או חוסר ניסיון וידע אם הם בפיקוח או קיבלו הדרכה לשימוש בטוח במכשיר ומבינים את הסכנות הנובעות מכך. אנשים אלו אינם רשאים לבצע את הניקוי ללא השגחה. אסור לילדים לשחק עם המכשיר. למרות שהמכשיר אינו פועל עם להבי סכינים חדים, אבל לא ניתן לשלול פגיעה עקב המהירות הגבוהה של כלי הטחינה אם אנשים נוגעים עמוק מאוד לתוך המכשיר בזמן שהוא פועל.</p> <p>אל תכניס את האצבעות לתוך המכשיר בזמן שהוא פועל ואל תכניס חפצים ארוכים לתא הטחינה. משוך תמיד את תקע החשמל לפני ניקוי ידני של פנים תא הטחינה או הסרת חפצים זרים מתא הטחינה.</p>	
<p><b>זהירות - נזק לרכוש</b></p> <p>יש להגן על המכשיר מפני כפור.</p>	
<p><b>אזהרה - נזק לרכוש</b></p> <p>שפכים שבורחים מבלי משים עלולים להוביל לנזק לרכוש.</p> <p>בדוק באופן קבוע את חיבורי השרוול, הצינור והכירור לאיתור דליפות.</p>	
<p><b>סכנה - התחשמלות</b></p> <p>תשומת הלב: חלקים מוליכים! אסור לפתוח בשום מקרה רכיבים חשמליים של המכשיר ושל קופסת המתגים!</p>	

התקנה

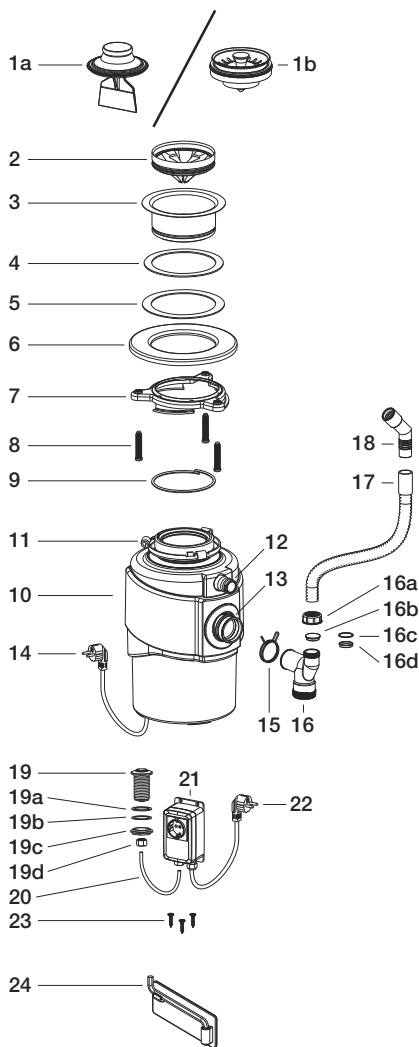
א. הוראות בטיחות כלליות

רק לאיש מקצוע מיומן/מומחה ומוסמך מותר לבצע את ההתקנה, ההפעלה והתיקון של המכשיר. יש להתקין את המכשיר כמתואר בהוראות אלה. מותר להשתמש רק חלקים מקוריים מאושרים ואביזרים מקוריים שתוכלו להשיג אצל BLANCO (לאפשרויות יצירת הקשר, ראו סעיף 1.א.) או אצל השותף החוזי / משווק המומחה שלכם.

ב. תקנות, תקנים ותקנות

לפני ההתקנה וההפעלה, בדקו אם השימוש במכשיר מאושר רשמית באזורכם. יש להקפיד על התקנות הלאומיות והאזוריות של חברת הביוב המקומית. שימו לב גם לתקנות הבינה המנחים של הנדסת הבינה.

4. תכולת המשלוח / חלקים



חלקים בכיור

- א.1 סגירת הכיור (BLANCO FWD Lite)
- ב.1 (בינוני, מקס BLANCO FWD) סל מסוננת
- 2. מגן התווה
- 3. אוגן הכיור
- 4. אטם גומי מלמעלה
- 5. אטם למטה
- 6. טבעת נעילה
- 7. טבעת מחזיקה
- 8. טבעת לחיזוק בורג (שייבה) (3)
- 9. טבעת נעלה מפוצלת

מטחנות פסולת

- 10. מכשיר (BLANCO FWD Lite, בינוני או מקס)
- 11. טבעת חיזוק תחתונה
- 12. חיבור למדיח כלים
- 13. פתח יציאה
- 14. תקע של מכשיר

ניקו

- 15. מהדק שרוול
- 16. צינור ניקוח קשת
- 16א. אום גלישת יתר
- 16ב. אטם עיוור
- 16ג. טבעת החלקה
- 16ד. אטם גלישת יתר
- 17. שרוול גלישת יתר
- 18. מתאם גלישת יתר

מודול בקרה

- 19. מתג אוויר דחוס
- 19א. אטם גומי למתג אוויר
- 19ב. טבעת החלקה למתג אוויר
- 19ג. אום מהדק למתג אוויר
- 19ד. אום שרוול למתג אוויר
- 20. שרוול אוויר דחוס
- 21. תיבת מתגים
- 22. תקע לרשת
- 23. ברגים (3)

אביזרים / כלים  
מפתח אלן



## 5. הכנות

א. פירוק ובדיקה של החלקים  
 הוצא את המכשיר הבסיסי ואת כל האביזרים מהאריזה והסר/מחזר את חומר האריזה.


אזהרה - סכנת פציעה אסור לעולם להפעיל מכשיר פגום!	
---	---

לפני התקנת המכשיר החדש, בדוק את כל החלקים על שלמותם ונזק גלוי.

סכנה - סכנת חנק הרחק אריזות נייר כסף מילדים.	
---	---

ב. אתר התקנה  
 המכשיר מיועד לפעולה בחדר סגור (בדרך כלל מטבח) בכיור. טמפרטורת הסביבה חייבת להיות בין 10 ל-43 מעלות צלזיוס. לכן ההתקנה עשויה להתבצע רק בחדר ללא כפור. הימנע מאור שמש ישיר.

ג. חיבור לחשמל

אזהרה - אזהרה מפני מתח חשמלי בצע את כל עבודות החיבור וההתקנה לחשמל בהתאם להנחיות.	
--	---

חייב להיות שקע חשמל בסביבה הקרובה של המכשיר. כבל החיבור עם התקע מיועד לשקע מגן בפני מגע. זה חייב להיות נגיש באופן חופשי לאחר התקנת ההתקן. אסור חיבור עם כבל חשמלי ישיר (מותקן באופן קבוע) לרשת החשמל. אין להשתמש במפצל שקעים או כבלים מאריכים. מותר לחבר את המכשיר רק לשקע בעל מגן מגע ומגעל זרם תקלה (FI נתיך), המוגן בלפחות 12 אמפר ומספק אספקת מתח קבוע של 230 וולט / 50 הרץ או 120 וולט / 60 הרץ.

ד. כיור מטבח

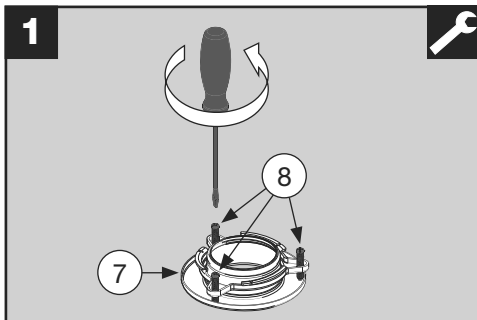
בהתקנת כיור מטבח יש לשים לב לנקודות הבאות:

1. קוטר יציאה של הכיור  $\frac{3}{2}$  : אינץ'
2. עובי חומר של הכיור: מקסימום 18 מ"מ
3. אסור שחיבור מי השפכים יהיה גבוה מפתח הניקוז של המכשיר.

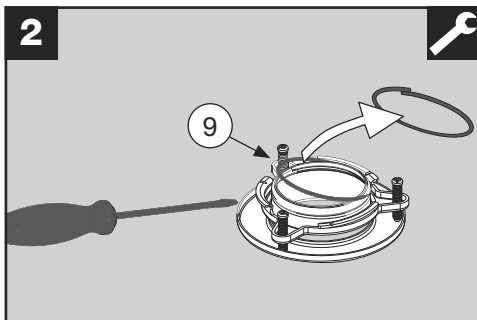
ה. כלים וחומרים נדרשים

כדי להתקין את המכשיר אתה צריך:

- מפתח אלן (כלול בהיקפה המשלוח)
- מברג שטוח קצה
- מברג פיליפס PZ 2
- משקפי מגן
- כפפות הגנה לחיתוך
- סכין חיתוך
- אופציונלי: פטיש (רק בעת חיבור המדיח למכשיר)

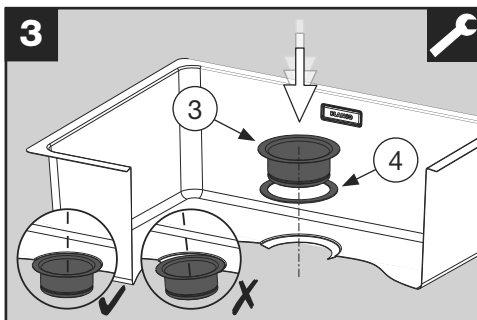


שחרר את שלושת הברגים (8) של טבעת ההצמדה (7),  
בל אל תשחרר אותם לגמרי.



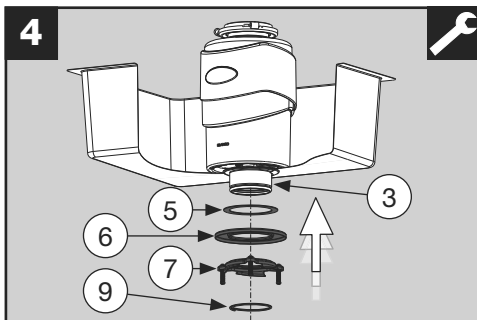
הסר את טבעת ההצמדה (9) בעזרת מברג ארוך בעל להב שטוח והנח אותה בצד.

<p>אזהרה - סכנת פציעה</p>	
<p>יש ללבוש כפפות ומשקפי מגן בעת עבודה על טבעת ההצמדה.</p>	



תלה את אוגן הכיור (3) יחד עם אטם הגומי בחלק העליון (4) בפתח הניקוז של הכיור. שימו לב ליישור למרכז.

תכביד על אוגן הבריכה עם המכשיר מלמעלה על מנת לפשט את שלבי ההרכבה הבאים. במידת הצורך, השתמשו במחצלת בכיור כדי למנוע שריטות בכיור.



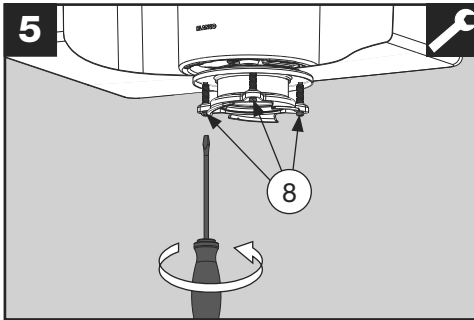
החלק את האטם התחתון (5), את טבעת האבטחה (6) ואת טבעת ההצמדה (7) על אוגן הכיור מלמטה ולחץ על טבעת ההצמדה (9) לתוך חוריץ באוגן הכיור (3).

<p>אזהרה - סכנת פציעה</p>	
<p>יש ללבוש כפפות ומשקפי מגן בעת עבודה על טבעת ההצמדה.</p>	



זהירות - נזק לרכוש  
אוגן המכשיר המותקן חייב לאטום היטב בכיור. אחרת קיים סיכון שבמקרה של נזילות ירדו מים מהכיור על המכשיר, יחדרו לתוך המנוע ויפגעו בו.

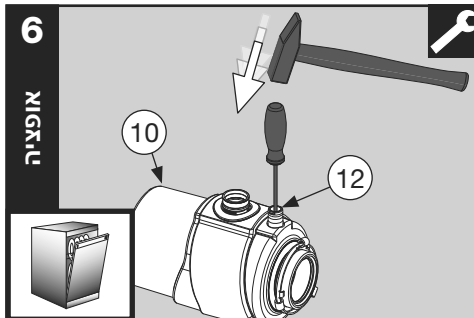
אם בגלל מבנה הכיור זה לא אפשרי עם האביזרים הכלולים, השתמשו בחומר איטום מתאים לכיור שלכם (למשל פריט BLANCO מקורי מספר 214778 - תרכובת איטום כיורים קרמיים או BLANCO מספר פריט מקורי מספר 120055 - סרט איטום גמיש).



הדק את שלושת הברגים של טבעת ההצמדה (8) באופן שווה.

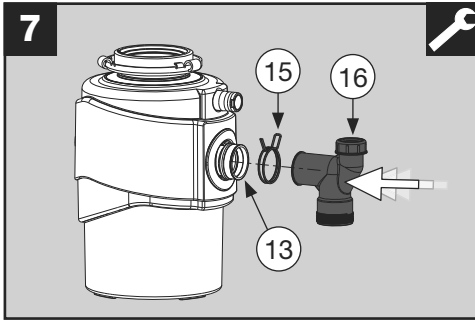


זהירות - נזק לרכוש  
מים שעומדים לאורך זמן עלולים לחדור למנוע ולגרור לנזק. נזקי מנוע הנובעים מהסיבות המתוארות כאן אינם מכוסים באחריות!  
במהלך ההרכבה, דאג שלא יישארו מים בתא הטחינה על ידי יישור ההתקן כראוי. נא לוודא שלא יישארו מים מתחת לדיסק הטחינה. יש להתקין את מרפק צינור השפכים של המכשיר בצורה אנכית כלפי מטה וניקוז הקיר חייב להיות נמוך מניקוז המכשיר.

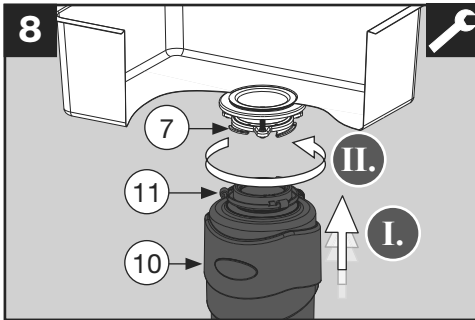


אופציונלי (רק אם ניקוז מדיח הכלים אמור להיות מחובר למכשיר):

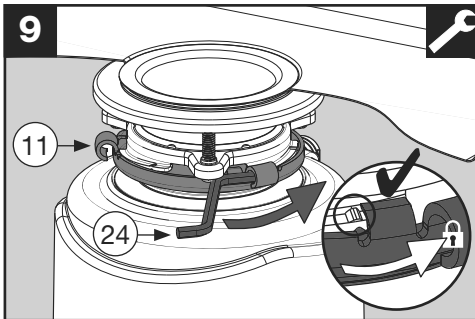
הנח את המכשיר (10) על משטח יציב כך שמחבר המדיח (12) פונה כלפי מעלה והכנס מברג שטוח למחבר המדיח האטום (12). כעת הכה במברג בפטיש כדי לשבור את החותם. לאחר מכן הסר את חלקי הפלסטיק מחלקו הפנימי של המכשיר (10).



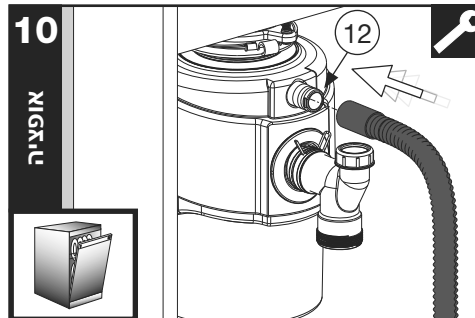
חבר את צינור ניקוח הקשת (16) לשקע יציאת מניעת הרטט של פתח היציאה (13) ואבטח אותו עם מהדק השרוול (15).



דחוף את ההתקן (10) מלמטה אל אוגן הכיור (3) וסובב באופן רופף את הלשוניות של טבעת ההצמדה התחתונה (11) מעל טבעת ההצמדה (7).  
הערה:  
המכשיר כבד. במידת הצורך, בקש מאדם שני לעזור לך בהרכבה לכיור.

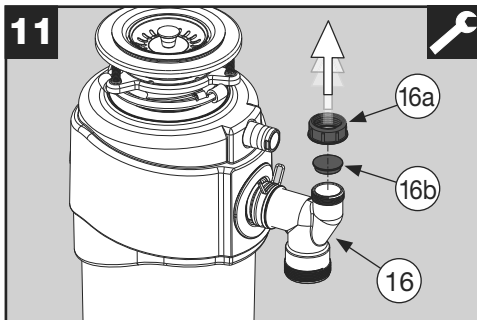


השתמש במפתח האלן המצורף (24) כמנוף והשתמש בו כדי להדק את טבעת ההצמדה התחתונה (11) כפי שמוצג. הגעתם למצב הסופי כאשר הלשוניות של טבעת ההצמדה התחתונה (11) מגיעות אל מעבר לגבנוניות של טבעת ההצמדה (7). שימו לב לכיוון פתח היציאה (13) להרכבה הנוספת. הכנס את מפתח האלן (24) בחזרה לנרתיק וקבע אותו עם סרט ההדבקה בגב ליד המכשיר. המפתח נדרש ככלי במקרה של בעיה.

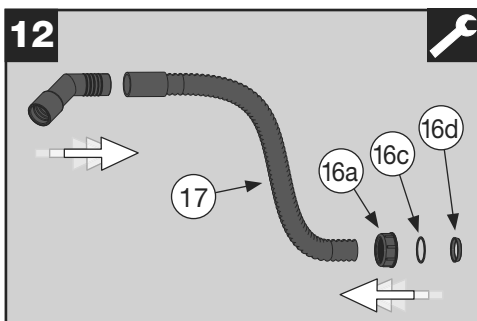


אופציונלי (רק אם ניקוח מדיח הכלים אמור להיות מחובר למכשיר):

אופציונלי (רק אם ניקוח מדיח הכלים אמור להיות מחובר למכשיר):  
הכנס בחוזקה את שרוול הניקוח של המדיח לתוך חיבור המדיח (12). אנו ממליצים לאבטח עם תפס קפיצי.



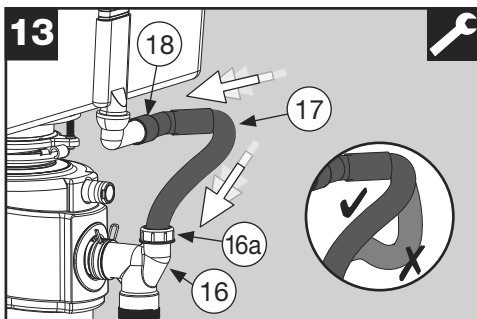
הסר את הפקק העיורור (16ב) של צינור ניקוז הקשת (16) על ידי שחרור אום גלישת היתר (16א).



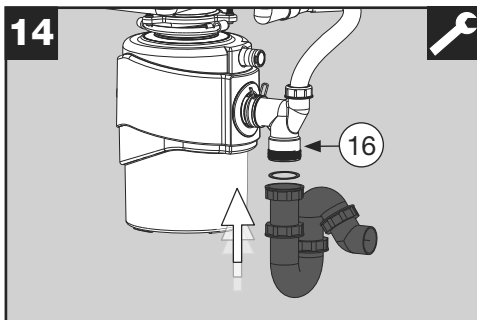
קבע את האורך הנדרש של שרוול גלישת היתר (17) וקצר אותו במידת הצורך.

<p>אזהרה - סכנת פציעה השתמש בכפפות הגנה לחתוך בעת קיצור הצינורות עם סכין החיתוך.</p>	
--	--

החלק את אום גלישת היתר, (16א) את הטבעת ההחלקה (16ג) ואת אטם גלישת היתר (16ד) מעל הקצה.

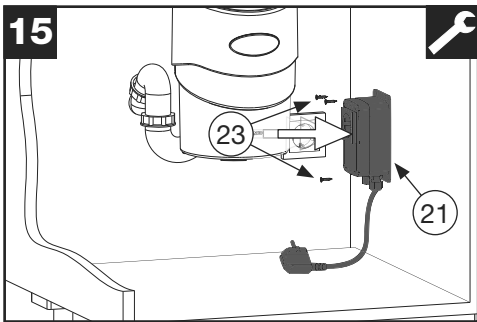


החלק את מתאם גלישת היתר (18) על פתח גלישת היר של הכיור שלך (עד שנוגע). הכנס את הקצה החופשי של שרוול גלישת היתר (17) לתוך פתח גלישת היתר של צינור הניקוז הקמור (16) והברג את אום גלישת היתר (16א) בחוזקה על ההברגה. אסור ששרוויל גלישת היתר יחדור!

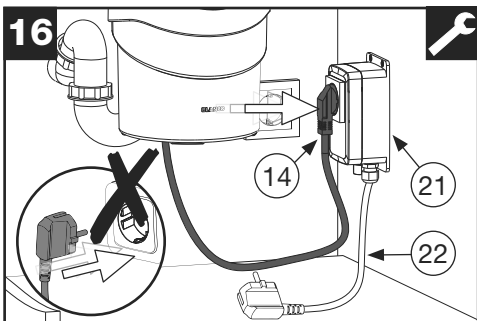


חבר את סגר הריח/סיפון שלך (לא כלול בתכולת המשלוח) לשקע התחתון של צינור הניקוז המעוגל (16) ולחיבור הביבור של הבית שלך.



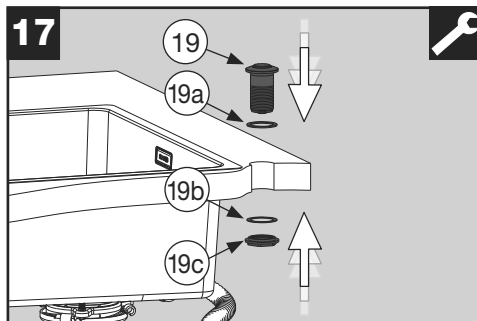


התקן את קופסת המתגים (21) עם שלושה ברגים (23) בהישג יד של שקע חשמל כפי שמוצג בדופן הצד של יחידת הבסיס. ודא שהכבלים והקווים מובילים אל תיבת המתגים מלמטה.

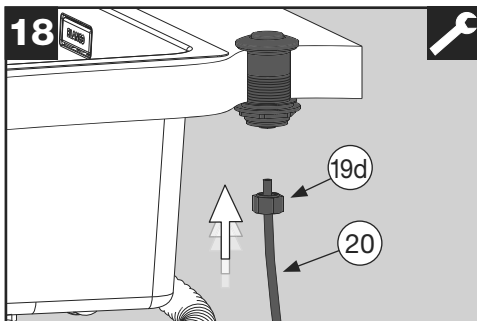


חבר את תקע המכשיר (14) לקופסת המתגים (21), בל אל תחבר עדיין את תקע החשמל (22) לשקע.

זהירות - נזק לרכוש  
 כבלים וקווים חייבים להיות מונחים בצורה כזו שלא יינזקו. אם כבל, תקע, קופסת המתגים, מתג האוויר הדחוס / מתג אוויר או הקו שלו פגומים, פנה לשירות הלקוחות של BLANCO (לאפשרויות ליצירת קשר, ראה סעיף 1.א.) או לשותף החוץ / סוחר מומחה.

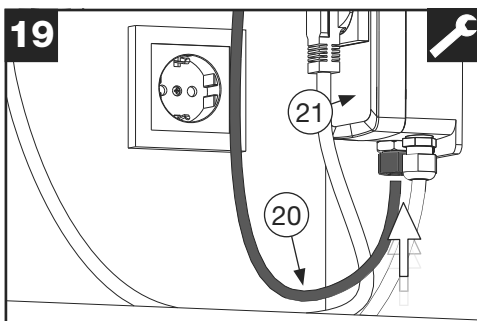


הסר את אום ההידוק (19ג) ואת טבעת ההזה (19ב) של מתג האוויר הדחוס/מתג האוויר.  
 הברג את מתג האוויר הדחוס/מתג האוויר (19) לתוך חור הברז הקיים של הכיור או משטח העבודה שלך או צור חור חדש בקוטר של 35 מ"מ. ודא שאטם הגומי (19א) מותקן כהלכה.

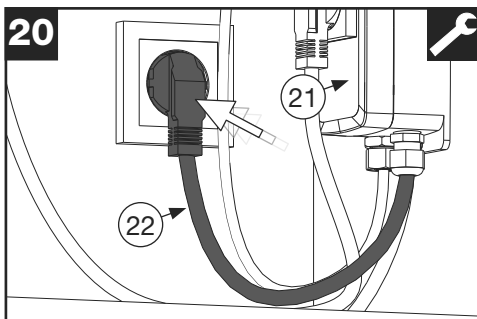


שחרר את אום השרוול (19ד) של מתג האוויר הדחוס / מתג אוויר. החלק את האום על צינור האוויר הדחוס (20).

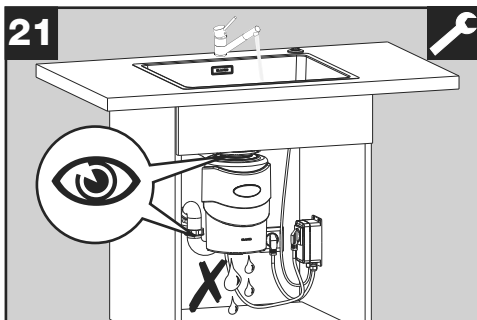
חבר את צינור האוויר הדחוס (20) מלמטה למתג האוויר הדחוס / מתג אוויר (19) ואבטח אותו עם אום שרוול (19ד) כדי למנוע ממנו להחליק החוצה.



חבר את הקצה השני של שרוול האוויר הדחוס (20) לקופסת המתגים (21) ואבטח את השרוול עם אום השרוול כמתואר בשלב 18.



כעת הכנס את תקע החשמל (22) של תיבת המתגים (21) לשקע.



הפעל את המכשיר כמתואר בפרק הבא "הפעלה ראשונית". בסוף, בדוק שוב את כל חיבורי השרוול והצינור ואת ניקוז הכיור לאיתור דליפות.

## 7. הפעלה ראשונית

סכנה - התחשמלות, נזק לרכוש, סכנת פציעה  
 ההפעלה הראשונית יכולה להתבצע רק על ידי בעל מלאכה מיומן בהתאם להוראות הבטיחות.



- בדוק שהמכשיר פועל כהלכה. עיין בסעיף 8 בהוראות אלה "תיאור המכשיר והתפעול".
- אסור שיישאר מים בתא הטחינה של המכשיר. ודא שניקוח המים תקין.
- מסירת המערכת:
  - הסבר למשתמש כיצד פועל המכשיר. הכר לו אותו עם השימוש.
  - ידע את המשתמש על סכנות אפשריות, במיוחד על הסיכון לפציעה בעת הפעלה או ניקוי של המכשיר.
  - העבר את ההוראות האלה.
- בדוק את כל חיבורי השרוול, הצינור והכיור לאיתור מקומות לדליפות.

## תפעול

8. מגרסת הפסולת (להלן "המכשיר") מגרסת פסולת מטבח אורגנית כגון שאריות הכנה או מזון ומובילה פסולת זו דרך הניקוז אל הביוב. אין להשתמש במכשיר לכל מטרה אחרת (כגון שטיפת שיער, בגדים או חיות מחמד). כל שימוש אחר או נוסף נחשב כלא תקין. כשימוש המיועד נכלל גם הקפדה על הוראות אלה. שימוש רשלני, תפעול לא נכון, פתיחת המכשיר כמו גם אי ציות להוראות בהוראות השימוש מובילים אף הם לביטול האחריות.

1. הסר את סלי הסינון (דגמים Max או Medium או את הסגר (דגם Lite) מניקוח הכיור.
2. תזרים מים קרים (חוזק בינוני).
3. הפעל את המכשיר על ידי לחיצה על מתג האוויר הדחוס / מתג אוויר.
4. כשהמכשיר והמים פועלים, שפכו מנות קטנות של פסולת המזון לתוך פתח הניקוז.

אזהרה - פציעה  
 ייתכן שיהיה עליך לדחוף שאריות מזון גדולות יותר דרך קצה שרוול הגומי לתוך תא הטחינה. אל תכניס את האצבעות לתוך תא הטחינה של המכשיר. כמו כן, אין לשים חפצים ארוכים (כגון כפות עץ) בתא הטחינה.



5. המתן עד שהמכשיר טחן את כל פסולת המזון. תהליך הטחינה מסתיים כאשר רעש הטחינה נעלם וכל מה שנותר לשמוע הוא צליל המנוע והמים הזורמים.
6. הניחו למכשיר ולמים לזרום עוד כמה שניות כדי לשטוף.
7. כעת לחץ שוב על מתג האוויר הדחוס/מתג אוויר כדי לכבות את המכשיר וסגור את המים.
8. הכנס את סל המסננת או את הפקק בחזרה לניקוז. זה ימנע מחפצים ליפול בטעות לתוך המכשיר.

בשימוש כמתוכנן, צינור הניקוז אינו יכול להיסתם. פסולת המטבח נטחנת דק מאוד לפני שהיא מגיעה לרשת הביוב. ניקוז המים החמים והקרים תמיד מובטח, גם כשהמכשיר כבוי.



מיקום מתג האיפוס

מתג הגנת המנוע מגן על המכשיר מפני נזק אם הוא מתחמם יותר מדי (למשל משימוש ארוך). לאחר מכן הניחו למכשיר להתקרר לזמן מה. רק לאחר מכן לחץ על מתג האיפוס בתחתית המנוע. שמור את האזור מתחת למכשיר נקי כדי לאפשר גישה נוחה למתג האיפוס.

<p><b>אזהרה - פגיעה</b></p> <p>מנע משאריות מזון להיזרק החוצה בזמן הטחינה מהטוחן ויפצעו אותך. לעולם אל תשתמש במכשיר ללא מגן ההתזה (פריט 2). יש להכניס אותו תמיד לפתח הכיור לפני ההפעלה. כמו כן, אין לשים חפצים ארוכים (כגון כפות עץ) בתא הטחינה.</p>	
---	--

<p><b>אזהרה - פגיעה</b></p> <p>ייתכן שיהיה עליך לדחוף שאריות מזון גדולות יותר דרך קצה שרוול הגומי לתוך תא הטחינה. אל תכניס את האצבעות לתוך תא הטחינה של המכשיר. כמו כן, אין לשים חפצים ארוכים (כגון כפות עץ) בתא הטחינה.</p>	
--	--

<p><b>סכנה - פגיעה, נזק לרכוש</b></p> <p>הימנע מלהכניס את הדברים הבאים למכונה לצורך ריסוק:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• מזונות ארוכי סיבים (למשל ארטישוק)</li> <li>• עצמים גדולים וקשים במיוחד (כגון צדפות או מולים, עצמות גדולות)</li> <li>• אסור להכניס את הפריטים הבאים למכשיר לצורך טחינה:</li> <li>• פסולת גינה</li> <li>• כל חומרים שאינם אורגניים כגון זכוכית, פורצלן, פלסטיק, מתכת, חומרים לניקוי ניקוז חומציים או כימיקלים כגון צבעים ולכות, שמן או שומן חם.</li> </ul>	
--	--

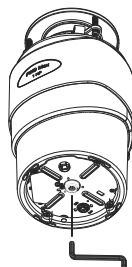
<p><b>סכנה - פגיעה, נזק לרכוש</b></p> <p>אין לאחסן או להשתמש בחפצים דליקים כגון סמרטוטים, נייר או פחיות אירוסול, לא בניין או אדים ונוזלים דליקים אחרים בקרבת המכשיר.</p>	
--	--

9. פתרון תקלות

אם לא ניתן להפעיל/לכבות את המכשיר או אם מתרחשות בעיות אחרות, רשמנו כמה טיפים לאיתור ופתרון בעיות. אם איתור התקלה זה אינו מוביל להצלחה, אנא אל תנסה לתקן בעצמך, אלא פנה לשירות הלקוחות של BLANCO (לאפשרויות ליצירת קשר, ראה סעיף 1.א.) או לשותף החוץ / סוחר מומחה.

תקלה	לא ניתן להפעיל את המכשיר
שורש הסיבה	חסימה
פתרון	<p>מזון עם סיבים ארוכים נתקע בתא הטחינה או חפצים קשים/גדולים במיוחד חסמו את המטחנת. כתוצאה מכך, המנוע התחמם מדי וכיבה את עצמו באופן אוטומטי.</p> <p>1. כבה את המכשיר.</p> <p>2. משוך את תקע החשמל מהשקע.</p>
	<p><b>סכנה - פגיעה, נזק לרכוש</b></p> <p>יש לנתק את המכשיר מאספקת החשמל אם ברצונכם לנקות את האזור הפנימי של המכשיר או להסיר חסימה בתא הטחינה.</p>

3. הכנס את מפתח האלן המצורף לחור האמצעי בצד התחתון של המכשיר. סובב את מפתח האלן קדימה ואחורה עד שתוכל לבצע סיבוב מלא. לאחר מכן הסר את מפתח האלן.



<p>סכנה - פציעה, נזק לרכוש אין להכניס יותר את מפתח המשושה בתחתית המכשיר בעת הפעלה מחדש של המכשיר.</p>	
---	--

4. הסר בזהירות את הגוף הזר מתא הטחינה. עזרים יכולים להיות, למשל, צבת או מברג עם ידית ארוכה.

5. החזירו את תקע החשמל לשקע.

6. הניחו למנוע להתקרר למשך כ-10 דקות ולאחר מכן הפעל את הגנת עומס יתר פעם אחת (לחצן איפוס אדום בצד התחתון של המכשיר).  
הערה: לדגם BLANCO FWD Max יש פונקציה לאחור אוטומטי. המשמעות היא שכאשר גוף זר נתקע, דסקיות הטחינה מסתובבות בכיוון ההפוך כך שהגוף הזר יכול להשתחרר. אם זה עדיין מגיע לסתימה, בצע את השלבים כמתואר לעיל.

שורש הסיבה  
פתרון

המכשיר התחמם יתר על המידה  
מתג הגנת המנוע מגן על המכשיר מפני נזק אם הוא מתחמם יותר מדי (למשל משימוש ארוך). הניחו למנוע להתקרר למשך כ-10 דקות ולאחר מכן הפעל את הגנת עומס יתר פעם אחת (לחצן איפוס אדום בצד התחתון של המכשיר).

שורש הסיבה  
פתרון

המכשיר אינו מקבל אות מתיבת המתגים  
בדוק אם יש נזקים בצינור ממתג האוויר הדחוס לתיבת המתגים ואת כל הכבלים. בדוק שכל הכבלים מחוברים כהלכה. האם המכשיר עובד אם מחברים לזמן קצר את הכבל שמוביל למנוע ישירות לשקע של חיבור הבית?  
אם לא: הפעל פעם אחת את הגנת עומס יתר (לחצן איפוס אדום בצד התחתון של המכשיר) ונסה שוב. בדוק אם אספקת החשמל פועל בשקע של חיבור הבית על ידי חיבור קצר למכשיר אחר שם ובדיקתו. ייתכן שמתג האוויר הדחוס/מתג האוויר פגום. אנא פנה לשירות הלקוחות של BLANCO (לאפשרויות יצירת קשר ראה סעיף 1.א.) או לשותף החוץ / סוחר מומחה.

תקלה	ריחות רעים מהביוב
שורש הסיבה	זיהום
פתרון	ראה פרק ניקוי וטיפול.

תקלה	רעשים לא רגילים
שורש הסיבה פתרון	גופים זרים בתא הטחינה תלוי באיזון פסולת מטבח נגרסת, הדבר עלול להוביל לרעשים חריגים או חזקים. ככל שהפסולת קשה יותר, כך המכשיר חזק יותר. סיבה נוספת יכולה להיות גוף זר שנתקע בתא הטחינה. הסר גוף זר זה כמתואר בפרק ניקוי וטיפול.
שורש הסיבה פתרון	בלאי שימוש אינטנסיבי במכשיר עלול להוביל אם הזמן לשחיקה של כלי הטחינה, מסיבי גל המנוע או חלקי מוצר אחרים. אנא פנה לשירות הלקוחות של BLANCO (לאפשרויות יצירת vקשר ראה סעיף 1.א.) או לשותף החוזי / סוחר מומחה.

ניקוי וטיפול

#### 10. ניקוי וטיפול

המכשיר אינו דורש תחזוקה וכמעט מנקה את עצמו. עם זאת, שאריות מזון עלולות להצטבר בתא הטחינה ועל שרוול המגן מגומי לאורך זמן. זה יכול גם לייצר ריחות שמחייבים לנקות את שרוול הגומי /או תא הטחינה. ישנן מספר דרכים לנקות את המכשיר ולנטרל ריחות:

א. ניקוי קל ומהיר:

תן למים חמים לזרום דרך המכשיר בין תהליכי הטחינה הבודדים. במידת הצורך ניתן להוסיף מעט נוזל כביסה למים החמים. המגרסה לא אמורה להיות בפעולה לאורך זמן, אחרת היא עלולה להתחמם יתר על המידה ואז המכשיר יכבה אוטומטית.

ב. ניקוי מהיר של תא הטחינה:

הכניסו קוביות קרח לתא הטחינה והפעילו את המכשיר. קוביות הקרח נכתשות ומנקות את תא הטחינה במהירות וביעילות ללא מאמץ רב, מבלי לפגוע בכלום.

ג. ניקוי אינטנסיבי של תא הטחינה:

בנוסף לקוביות הקרח, ממלאים את תא הטחינה של המכשיר בחתיכות לימון, ליים או תפוח ומפעילים את המכשיר לזמן קצר כדי שקוביות הקרח יחד עם פירות ההדר יתרסקו מעט. קוביות הקרח מנקות את תא הטחינה, וחומצת הלימון מסירה את הריח הרע ומפחיתה הצטברות אבנית. השאר את המכשיר עם החלקים המרוסקים בחלקם במצב זה למשך כ-30 דקות לפני השימוש במכשיר שוב. אז חומצת לימון יכולה לעבוד היטב.

ד. ניקוי ידני של מגן ההתזה (2) ותא הטחינה:

נתק את אספקת החשמל על ידי הוצאת התקע מהשקע. משוך בזהירות את שרוול הגומי מתוך פתח הכיור ונקה את שרוול הגומי ואת תא הטחינה בעזרת מברשת, למשל. לאחר מכן החזירו את שרוול הגומי לפתח הביור וסגרו אותו. מלאו את הכיור לחצי במים חמים. אתה יכול להוסיף כמה טיפות של סבון כלים או להמיס כפית סודה לשתיה (נתרן ביקרבונט) במים. חבר מחדש את ספק הכוח והפעל את המכשיר. כעת הסר את הפקק בכיור. המים החמים מנקים ושוטפים את תא הטחינה.

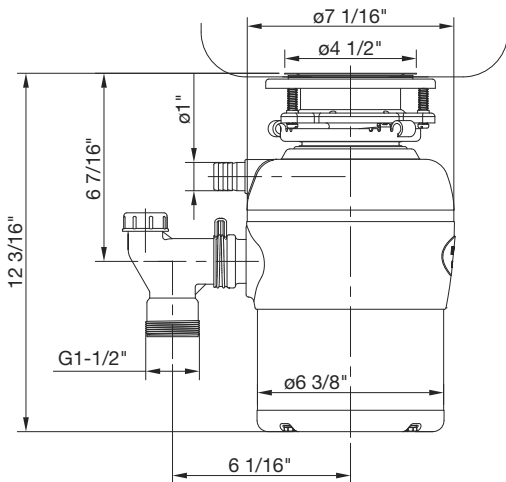
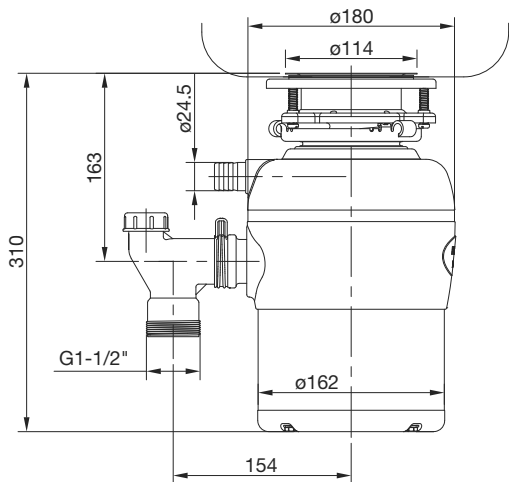
סכנה - פציעה, נזק לרכוש  
 אין להכניס יותר את מפתח המשושה בתחתית המכשיר בעת הפעלה מחדש של המכשיר.



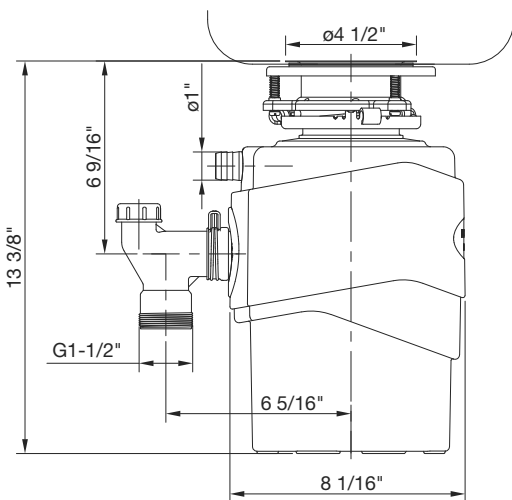
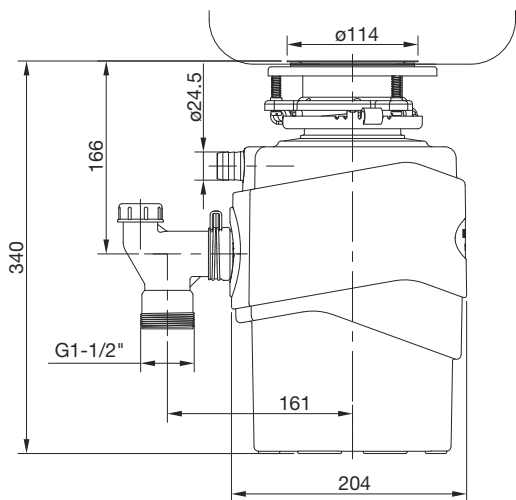
ה. ניקוי התריס:  
 גם סגר הכיור (א1 - דגם Lite וגם סל המסננת (ב1 - דגמי ביניני ומקס) ניתנים לשימוש במדיח כלים.

מפרט טכני  
 מידות וחיבורים

:BLANCO FWD Lite



:BLANCO FWD Medium, BLANCO FWD Max



BLANCO FWD Max	BLANCO FWD Medium	BLANCO FWD Lite	
הרץ V~ / 50 230	הרץ V~ / 50 230	הרץ V~ / 50 230	מתח
AC	AC	AC	סוג מנוע
1,0 כ"ס / 750 וואט / 12 אמפר	0,75 כ"ס / 560 וואט / 10 אמפר	0,5 כ"ס / 370 וואט / 10 אמפר	סיבובים
1.470 סל"ד	1.470 סל"ד	1.470 סל"ד	מהפכות
3	3	2	שלבי טחינה
1200 מ"ל	1200 מ"ל	900 מ"ל	נפח תא הטחינה
10,6 ק"ג	10,2 ק"ג	7,4 ק"ג	משקל
~ 15 דקה/ות	~ 25 דקה/ות	~ 25 דקה/ות	כיבוי אוטומטי לאחר

## אחריות

על מכשיר זה חלה האחריות הסטטוטורית של המדינה בה נרכש המכשיר. על מנת לתבוע אחריות נדרש בכל מקרה להגיש את חשבונית הרכישה. כפוף לשינויים.

## סביבה ומיחזור

סילוק של חומרי אריזה להובלה ושל המכירה ארזנו בקפידה את המכשיר שלך כך שהוא יגיע ללא פגע. אנא עזור להגן על הסביבה והשליך את חומרי האריזה של המכשיר כהלכה. יחד עם סיטונאים ומקצועני התחום / המסחר אנו משתתפים בתפיסת החזרה וסילוק יעילה לחידוש ידידותי לסביבה של אריזות. השאר את אריזת ההובלה לבעל המקצוע או לקמעונאי המומחים.

## סילוק מכשירים ישנים



אין להשליך מכשירים המסומנים בסמל זה יחד עם האשפה הביתית. השלך מכשיר זה כראוי ונכון בהתאם לתקנות ולחוקים המקומיים החלים.

כיצון, אנו דואגים במסגרת האחריות שלנו למוצר לטיפול ומיחזור ידידותיים לסביבה של מכשירים ישנים. מידע נוסף על איסוף וסילוק ניתן לקבל דרך הרשות המקומית שלך או מהקבלן/הסוחר המומחה שלך.

גם בעת פיתוח מכשירים חדשים, אנו שמים דגש ברמה גבוהה, שהחומרים ניתנים למחזור. באמצעות מערכת ההחזרה מושג שיעור מיחזור גבוהה של החומרים על מנת להפחית את העומס על המזבלות והסביבה. בזאת אנו תורמים תרומה חשובה להגנת הסביבה.









# **BLANCO**

BLANCO GmbH + Co KG  
Service  
Tel.: +49 7045 44-81 419  
[service@blanco.com](mailto:service@blanco.com)  
[www.blanco.com](http://www.blanco.com)